TOSHIBA

REGISTRATORE DVD / VIDEOCASSETTA

DVR80KF

MANUALE D'USO

Ad uso del cliente:
Leggere attentamente il N. modello e di serie situato nella parte posteriore dell'apparecchio ed inserire le informazioni di seguito. Conservare le informazioni per riferimento futuro.

N. modello ____________________

N. di serie ____________________

Introduzione

Precauzioni

AVVERTENZA: PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O DI SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ATTENZIONE:

PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL PANNELLO POSTERIORE). ALL'INTERNO NON VI SONO COMPO-NENTI PER I QUALI L'UTENTE PUÒ EFFETTUARE INTERVENTI TECNICI. A TALE SCOPO, RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO.

L'importante nota è localizzata sul retro dell'apparecchio.

Il simbolo del lampo a freccia compreso in un triangolo equilatero ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di "voltaggio pericoloso" non protetto all'interno dei complementi del prodotto che potrebbero essere di grandezza tale da costituire un pericolo di scosse elettriche.

Il punto esclamativo compreso in un triangolo equilatero ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di importanti istruzioni per l'uso e la manutenzione (riparazione), incluse nel manuale che accompagna l'apparecchio.

Il simbolo per la CLASSE II (Doppio isolamento)

Sicurezza laser

Il presente apparecchio utilizza un laser. Poiché il dispositivo può causare lesioni agli occhi, la rimozione del coperchio o gli interventi tecnici sul presente apparecchio possono essere eseguiti solo da personale qualificato.

ATTENZIONE: L'UTILIZZO DI COMANDI O REGOLAZIONI O PRESTAZIONI O PROCEDIMENTI DIFFERENTI DA QUELLI QUI SPECIFICATI POTREBBE CAUSARE L'ESPOSIZIONE A RADIAZIONI PERICOLOSE.

ATTENZIONE: RADIAZIONI LASER VISIBILI ED INVISIBILI QUANDO L'APPARECCHIO È APERTO ED IL DISPOSITIVO DI BLOCCAGGIO È SBLOCCATO. NON FISSARE IL RAGGIO.

UBICAZIONE: ALL'INTERNO, IN PROSSIMITÀ DELLO SVOLGITORE DI NASTRI.

Alimentazione

L'alimentazione si trova collegata e l'apparecchio acceso quando si inserisce il cavo di alimentazione in una presa CA a 220 - 240 V~, 50 Hz. Per mettere in funzione l'apparecchio, premere **[I/⏻ ON/STANDBY]**.

AVVISO: PARTI INTERNE SOTTO CARICO. NON RIMUOVERE LE VITI.

Attenzione

1. Non tentare di aprire la custodia. All'interno non vi sono parti utilizzabili. Per la manutenzione, consultare personale qualificato.
2. Le aperture e le bocchette situate nei lati e nella parte inferiore della custodia sono intese per la ventilazione. Per assicurare un funzionamento ottimale e proteggere l'apparecchio da surriscaldamento, non bloccare o coprire le bocchette.
   Evitare di installarlo in spazi chiusi, quali librerie, se non provvedendo a ventilazione adeguata.
3. Allontanare l'apparecchio da radiatori ed altre fonti di calore.
4. Evitare di utilizzarlo in prossimità di forti campi magnetici.
5. Non introdurre oggetti di alcun tipo all'interno dell'apparecchio dalle aperture o bocchette in quanto si potrebbero toccare delle parti elettricamente sotto carico o mandare in corto circuito delle parti causando incendi o scosse elettriche.
6. Per prevenire il rischio di incendio o scossa elettrica, non esporre questo apparecchio a gocciolamenti o schizzi d'acqua; non posizionare nessun oggetto contenente liquidi, come ad esempio vasi, sull'apparecchio.
7. Non collocare l'apparecchio in verticale. Utilizzare l'apparecchio in posizione orizzontale (piana).
8. Prima di mettere in funzione l'apparecchio, assicurarsi che il modo di registrazione dal timer si trovi su spento.
9. Il presente prodotto si trova in modo stand-by quando si spegne, mentre il cavo di alimentazione si trova collegato. **Il display del pannello anteriore non si illumina. Si tratta di un modo di risparmio energetico (ECO) per lo standby.**
10. Non collocare alcun oggetto combustibile sopra il dispositivo (candele, ecc.).
11. Prima di spostare l'apparecchio, assicurarsi di estrarre il supporto e di disinserire il cavo di alimentazione dalla presa CA.
12. Scollegare la spina di alimentazione per spegnere l'unità in caso di problemi o di non utilizzo.
13. La spina di rete deve rimanere a portata di mano.
14. Leggere il manuale di istruzioni per garantire un'installazione corretta e sicura e l'interconnessione dell'unità nei sistemi multimediali.
15. Mantenere una distanza di 20 cm attorno alle aperture di ventilazione.

NOTA SUL RICICLAGGIO
I materiali di imballaggio del presente prodotto sono riciclabili e possono venire riutilizzati. Si prega di smaltire tutti materiali in base alle norme di riciclaggio locali.

Questo prodotto consiste di materiali che possono essere riciclati e riutilizzati se smontati da una ditta specializzata.

Informazioni riguardanti esclusivamente gli stati dell'Unione Europea:
L'uso del simbolo indica l'impossibilita di smaltire questo prodotto come rifiuto domestico. Lo smaltimento corretto di questo prodotto aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute, eventualmente provocabili a seguito di una gestione non appropriata del prodotto come rifiuto.
Per informazioni maggiormente dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio municipale preposto locale, il servizio di smaltimento rifiuti domestici locale o il negozio presso il quale e stato effettuato l'acquisto.

La seguente informativa è valida solo negli Stati membri dell'EU:
Smaltimento di batterie e/o accumulatori.
Il contenitore per i rifiuti barrato con una croce indica che le batterie e/o gli accumulatori devono essere raccolti e smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.
Se la batteria o l'accumulatore contiene una quantità di piombo (Pb), mercurio (Hg) e/o cadmio (Cd) superiore a quella indicata dalla Direttiva 2006/66/EC, allora i simboli chimici del piombo (Pb), mercurio (Hg) e/o cadmio (Cd) appariranno sotto il simbolo del contenitore per i rifiuti barrato con una croce. Partecipando alla raccolta separate delle batterie, aiuterai lo smaltimento appropriato dei prodotti impedendo conseguenze potenzialmente negative sull'ambiente e sulla salute umana. Per maggiori informazioni sui programmi di raccolta e riciclaggio disponibili nel vostro paese, si prega di contattare l'ufficio locale preposto o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.

Pb, Hg, Cd

Contribuisci alla salvaguardia dell'ambiente!!!
- Le pile scariche non devono essere gettate nella spazzatura.
- Smaltirle nei punti di raccolta per pile scariche o rifiuti speciali.
- Contattare il proprio Comune per ulteriori dettagli.

Non collocare l'apparecchio su un mobile che possa essere inclinato da un bambino o tirato da un adulto e sul quale un adulto possa sporgersi, stare in piedi o arrampicarsi. La caduta dell'apparecchio può essere causa di lesioni gravi e perfino di morte.

Luogo di installazione

Per una maggior sicurezza ed un funzionamento ottimale del presente apparecchio:
- Sistemare l'apparecchio in una posizione orizzontale e stabile.
- Mantenere l'unita lontana dall'apparecchiatura elettronica, come amplificatori, TV, ecc., per prevenire la piegatura, i danni, il fuoco o il malfunzionamento.
- Non collocare alcun oggetto direttamente sulla parte superiore dell'apparecchio.
- Proteggere l'apparecchio dalla luce del sole diretta ed allontanarlo da fonti di calore intense. Evitare luoghi polverosi o umidi. Evitare luoghi con ventilazione non sufficiente per una adeguata dissipazione di calore. Non bloccare le bocchette di ventilazione sui lati dell'apparecchio. Evitare luoghi soggetti a forti vibrazioni o campi magnetici.

Evitare qualsiasi pericolo di scosse elettriche ed incendi

- Non afferrare il cavo di alimentazione con le mani umide.
- Non tirare il cavo di alimentazione per disinserirlo dalla presa CA. Afferrarlo dalla spina.
- Se, per casualità, viene versata dell'acqua sull'apparecchio, disinserire immediatamente il cavo di alimentazione e portare l'apparecchio ad un centro servizi autorizzato per la riparazione.

Avviso condensazione di umidità

Potrebbe condensarsi umidità all'interno dell'apparecchio quando questo viene spostato da un ambiente freddo ad uno caldo, dopo aver riscaldato una stanza fredda o in condizioni di umidità elevata. Non utilizzare l'apparecchio per almeno 2 ore in modo da consentire alle parti interne di asciugarsi.

Copyright

Nota per la visualizzazione con scansione progressiva

Tutti i televisori ad alta definizione sono totalmente compatibili con questo prodotto e possono causare la visualizzazione di artefatti nell'immagine. In caso di problemi con la visualizzazione delle immagini con scansione progressiva a 480 o 576, e consigliabile passare alla visualizzazione con definizione standard. Per eventuali domande sulla compatibilità del televisore con questo registratore DVD 480p o 576p, contattare la nostra Assistenza clienti.

DOLBY DIGITAL RECORDING

"La registrazione Dolby® Digital consente agli utenti di registrare video di alta qualità con audio stereo su dischi DVD registrabili. La tecnologia, utilizzata in sostituzione della registrazione PCM, salva inoltre lo spazio registrabile su disco, consentendo un risoluzione video superiore o un tempo di registrazione più esteso su ciascun DVD. I DVD creati mediante la registrazione Dolby Digital vengono riprodotti su tutti i lettori DVD-Video."
Nota: Ciò accade quando i lettori sono compatibili con i DVD attualmente registrabili.

Prodotto su licenza statunitense N. 5.451.942 e su licenza di altri brevetti internazionali e statunitensi registrati e in corso di registrazione. DTS e il simbolo sono marchi registrati e DTS Digital Out e i loghi DTS sono marchi di fabbrica di DTS, Inc. Il prodotto include il software. © DTS, Inc. Tutti i diritti riservati.

HDMI, il logo HDMI e High-Definition Multimedia Interface sono marchi di fabbrica o marchi registrati di HDMI Licensing LLC negli Stati Uniti e in altri paesi.

DivX®, DivX Certified® e i logo associati sono marchi registrati di DivX, Inc. e sono utilizzati sotto licenza.

DVB is a registered trademark of the DVB Project

EU Conformity Statement

"This product is marked with "CE" and complies therefore with the applicable harmonized European standards listed under the Low Voltage Directive 2006/95/EC, the EMC Directive 2004/108/EC and ErP Directive 2009/125/EC(2005/32/EC)."

Responsible for CE-marking is
TOSHIBA INFORMATION SYSTEMS (U.K.) LTD,
Toshiba Court, Weybridge Business Park, Addlestone Road,
Weybridge, Surrey, KT15 2UL, United Kingdom

MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.

THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NON-COMMERCIAL USE OF A CONSUMER FOR (i) ENCODING VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE MPEG-4 VISUAL STANDARD ("MPEG-4 VIDEO") AND/OR (ii) DECODING MPEG-4 VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED BY MPEG LA TO PROVIDE MPEG-4 VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION INCLUDING THAT RELATING TO PROMOTIONAL, INTERNAL AND COMMERCIAL USES AND LICENSING MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L. L. C. SEE HTTP://WWW.MPEGLA.COM

Manutenzione

PULIZIA DELL'APPARECCHIO
Utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con una blanda soluzione detergente. Non utilizzare soluzioni che contengono alcol, spiriti, ammoniaca o abrasivi.

PULIZIA DEI DISCHI
Se un disco si sporca, pulirlo con un panno dal centro verso l'esterno. Non strofinare con un movimento circolare.
Non usare solventi come benzina, diluenti, prodotti per la pulizia disponibili in commercio, detergenti, prodotti detergenti abrasivi o spray antistatici per dischi analogici.

MANUTENZIONE DEI DISCHI
Maneggiare i dischi in modo da non lasciare impronte o polvere sulla superficie del disco.
Conservare i dischi nella custodia quando non vengono utilizzati.

RIPARAZIONI
Se l'apparecchio non dovesse funzionare, non cercare di riparare il problema da se stessi. All'interno vi sono delle parti non utilizzabili dall'utente. Spegnere l'apparecchio, disinserire il cavo e rivolgersi al rivenditore o ad un centro servizi autorizzato.

PULIZIA DELLE LENTI DEL DISCO
Se l'apparecchio non funziona correttamente nonostante si sia consultato "Soluzione dei problemi" ed i paragrafi relativi del manuale d'uso, l'unità di riproduzione ottica laser potrebbe essere sporca. Consultare il rivenditore o un centro servizi autorizzato per il controllo e la pulizia dell'unità di riproduzione ottica laser.

PULIZIA DELLA TESTINA AUTOMATICA
- Pulisce automaticamente le testine video, quando si inserisce o rimuove una cassetta, al fine di garantire un'immagine chiara.
- L'immagine di riproduzione potrebbe essere sfocata o interrotta, quando la ricezione del programma TV è chiara. Lo sporco accumulato sulle testine video, dopo un lungo periodo di tempo, o l'utilizzo di nastri a noleggio o consumati, potrebbe causare questo problema. Se l'immagine appare sfocata o se sono visibili delle strisce durante la riproduzione, le testine dei video nell'apparecchio potrebbero essere sporche e richiedere una pulizia.

1. Si prega di visitare un negozio di prodotti Audio / Video e di acquistare un prodotto per la pulizia delle testine VHS di buona qualità.
2. Se il prodotto per la pulizia delle testine video non risolve il problema, consultare il rappresentante o un centro di assistenza autorizzato.

Nota
- Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni per l'uso del detergente per la pulizia delle testine.
- Pulire le testine video solo quando si verifica un problema.

Accessori in dotazione

• Telecomando con due pile R6 (1,5 V)
• Cavo RF
• Manuale d'uso

Funzionalità

Questo apparecchio dispone delle seguenti funzionalità.

Registrazione

DVD | VHS

• **Registrazione fino a 12 programmi**
• **Registrazione tattile da timer:**
(DVD) [➥ Pagina 32]
(VHS) [➥ Pagina 71]
• **VPS/PDC:** [➥ Pagina 34]

DVD

• **Impostazione contrassegno capitolo automatico:** [➥ Pagina 31]
• **Creazione di Lista Play automatica (solo dischi DVD-RW in modo VR)**
• **Finalizzazione automatica (solo dischi DVD-RW/-R in modo video, DVD+R):** [➥ Pagina 42]
• **Creazione di menu dei titoli automatica (solo mode video e +VR):** [➥ Pagina 42]

Duplicazione

DVD | VHS

• **Duplicazione DV:**
(DVD) [➥ Pagine 39-40]
(VHS) [➥ Pagina 71]
• **Modo duplicazione:** [➥ Pagina 41]

Riproduzione

DVD

• **Audio surround da sala cinematografica:** [➥ Pagina 19]
• **Ricerca rapida:** [➥ Pagine 50-51]
• **Riproduzione da Originale o da una Lista Play (solo dischi DVD-RW in modo VR):** [➥ Pagina 43]
• **Sistema di surround virtuale:** [➥ Pagina 54]
• **Riproduzione di file di dati registrati in un dispositivo USB:** [➥ Pagina 44]
• **Rincorrimento di riproduzione durante la registrazione e la riproduzione e registrazione simultanea:** [➥ Pagina 49]
• **Riproduzione di file MP3 / JPEG / DivX®:** [➥ Pagine 43-46]

VHS

• **Ricerca rapida:** [➥ Pagine 71-72]

Editing

DVD

• **Aggiunta o eliminazione manuale di contrassegni capitolo:** [➥ Pagina 57]
• **Creazione di titoli su una Lista Play (solo dischi DVD-RW in modo VR):** [➥ Pagina 59]
• **Eliminazione titoli:** [➥ Pagina 56]
• **Eliminazione di una scena di un titolo (solo dischi DVD-RW in modo VR):** [➥ Pagina 60]
• **Editing dei nomi dei titoli:** [➥ Pagina 57]
• **Associazione di titoli (solo dischi DVD-RW in modo VR):** [➥ Pagina 59]
• **Divisione di titoli (solo dischi DVD-RW in mode VR, DVD+RW):** [➥ Pagina 59]
• **Protezione titoli (solo dischi DVD-RW in modo VR):** [➥ Pagina 58]
• **Aggiunta o eliminazione simultanea di contrassegni capitolo (solo dischi in modo video DVD-RW):** [➥ Pagina 58]
• **Nascondere i capitoli (solo modo +VR):** [➥ Pagina 58]

Compatibilità

DVD

• **Riprodurre i dischi registrati in modo video in qualsiasi lettore DVD:** [➥ Pagina 42]

Altri

DVD

• **Sistema di scansione progressiva:** [➥ Pagine 17, 67]
• **HDMI (Interfaccia Multimediale ad Alta Definizione):** [➥ Pagine 18, 68]

Indice

Guida al manuale d'uso

Simboli utilizzati nel manuale d'uso

Per mostrare il modo di registrazione o il tipo di supporto per ciascuna funzione, appaiono i seguenti simboli all'inizio di ciascuna voce di funzionamento.

Simbolo	Descrizione
DVD-V	Disponibile per DVD-Video
Video DVD-RW	Disponibile per dischi DVD-RW in modo video
VR DVD-RW	Disponibile per dischi DVD-RW in modo VR
DVD-R	Disponibile per dischi DVD-R in modo video
DVD+RW	Disponibile per dischi DVD+RW
DVD+R	Disponibile per dischi DVD+R
CD	Disponibile per CD Audio
VCD	Disponibile per CD Video
MP3	Disponibile per dischi CD-RW/-R e dispositivi USB con file MP3
JPEG	Disponibile per dischi CD-RW/-R e dispositivi USB con file JPEG
DivX®	Disponibile per dischi DVD-RW/-R, DVD+RW/+R, CD-RW/-R e dispositivi USB con file DivX® (la funzionalità non è garantita per i file DivX® su dispositivi USB.)
VHS	Disponibile su nastri VHS Usare solo nastri con il marchio VHS (VHS PAL SECAM)

Simboli per l'impostazione del sintonizzatore e per la registrazione

Segue una descrizione dei simboli per l'impostazione del sintonizzatore usati in questo manuale.

ANALOG : Impostazioni solo per il modo analogico

DVB : Impostazioni solo per il modo DVB
"DVB" significa "Télévision Numérique Terrestre" (TNT).

	Dischi per registrazione/riproduzione					
Tipo di disco	DVD-RW			DVD-R	DVD+RW	DVD+R
Logo	DVD RW			DVD R R4.7	RW DVD+ReWritable	RW DVD+R
Formato	Possibilità di formattazione in modo VR o video			Formattazione automatica in modo video	Formattazione automatica in modo +VR	Formattazione automatica in modo +VR
	Modo video	Modo VR				
Icona	Video DVD-RW	VR DVD-RW		DVD-R	DVD+RW	DVD+R
Tempo massimo di registrazione	480 min (12 cm) 144 min (8 cm)	480 min (12 cm) 144 min (8 cm)		480 min (12 cm) 144 min (8 cm)	480 min (12 cm) 144 min (8 cm)	480 min (12 cm) 144 min (8 cm)
Registrabile/ Riproducibile versioni	1×-6× Ver. 1.1/1.2 Ver. 1.1/1.2 CPRM compatibile			1×-16× Ver. 2.0/2.1	1×-4×	1×-16×
Compatibilità	Riproducibile sulla maggior parte dei lettori DVD. È necessaria la finalizzazione. (Verrà creato il menu dei titoli)	Riproducibile solo su apparecchi compatibili in modo VR. Si raccomanda la finalizzazione.		Riproducibile sulla maggior parte dei lettori DVD. È necessaria la finalizzazione. (Verrà creato il menu dei titoli)	Riproducibile sui lettori DVD+RW compatibili. Si raccomanda la finalizzazione. (Verrà creato il menu dei titoli)	Riproducibile sulla maggior parte dei lettori DVD. Si raccomanda la finalizzazione. (Verrà creato il menu dei titoli)
Funzionalità disponibili						
Funzionalità di registrazione						
Registrazione di programmi televisivi	✔	✔		✔	✔	✔
Riutilizzo tramite cancellazione dei contenuti correnti	✔	✔			✔	
Registrazione di immagini in formato 16:9	✔	✔		✔		
Registrazione di programmi ad "una sola copia"		✔*				
Creazione di capitoli ad intervalli fissi (capitoli automatici)	✔	✔		✔	✔	✔
Funzionalità di editing		Lista Play	Originale			
Cancellazione di scene		✔	✔			
Editing del nome del titolo	✔	✔	✔	✔	✔	✔
Creazione dei capitoli a propria scelta (contrassegno capitolo)		✔	✔		✔	✔
Divisione di un titolo		✔			✔	
Associazione di titoli		✔				
Nascondere i capitoli					✔	✔
Elimina un titolo	✔	✔	✔	✔	✔	✔
Creazione di una Playlist			✔			
Protezione di un titolo			✔			

✔: Disponibile Grigio: Non disponibile
* CPRM solo dischi compatibili.

Il lettori DVD con RW COMPATIBLE sono in grado di riprodurre i DVD-RW registrati in modo VR.

	Dischi per riproduzione				
Tipo di disco	DVD-VIDEO	CD-DA	CD Video	CD-RW	CD-R
Logo	DVD VIDEO	COMPACT disc DIGITAL AUDIO	COMPACT disc DIGITAL VIDEO / VIDEO CD	COMPACT disc ReWritable / COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable	COMPACT disc Recordable / COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable
Icona	DVD-V	CD	VCD	CD	CD

	File per riproduzione		
Tipo di titolo	MP3	JPEG	DivX®
Icona	MP3	JPEG	DivX®
Supporto	CD-RW/-R Dispositivo USB	CD-RW/-R Dispositivo USB	CD-RW/-R DVD-RW/-R DVD+RW/+R Dispositivo USB (non garantito)

DVD è un marchio di fabbrica di DVD Format/Logo Licensing Corporation.

- INFORMAZIONI SU DIVX VIDEO: DivX® è un formato video digitale creato da DivX, Inc. Si tratta di un dispositivo certificato Divx ufficiale che riproduce video DivX. Visitare www.divx.com per ulteriori informazioni e strumenti di software per convertire i file in video DivX.
- INFORMAZIONI SU DIVX VIDEO-ON-DEMAND: Questo dispositivo DivX Certified® deve essere registrato per poter riprodurre il contenuto DivX Video-on-Demand (VOD). Per generare il codice di registrazione, trovare la sezione DivX VOD nel menu di configurazione del dispositivo. Andare sul sito vod.divx.com con questo codice, per completare il processo di registrazione e per ottenere altre informazioni su DivX VOD.
- DivX Certified® per la riproduzione di video DivX®, inclusi contenuti extra.
- I supporti che contengono i file DivX® con la funzionalità di riproduzione DivX® GMC (Global Motion Compensation), che è una funzione DivX® supplementare, non possono essere riprodotti su questa unità.

Dischi non riproducibili

I seguenti dischi non saranno riprodotti su questa unità.

- CD-ROM
- Compact Disc-Interactive (CD-I)
- Video Single Disc (VSD)
- DVD-ROM
- DVD-audio
- Disco non finalizzato
- DVD o CD contenenti file Windows Media™ Audio
- DVD-RW/-R registrato in formato di registrazione non compatibile
- Blu-ray Disc
- HD DVD

Sul seguente disco, l'audio non può essere ascoltato.
- CD Super audio - Solo l'audio sullo strato CD può essere ascoltato. L'audio sullo strato CD super audio ad alta densità non può essere ascoltato.

Sistemi di colore

Il presente apparecchio utilizza il sistema PAL. Tuttavia, è possibile inoltre riprodurre DVD con altri sistemi di colore, per esempio NTSC.

Codici di regione

Questa unità è stata progettata per riprodurre i DVD con regione 2. Se i simboli di queste regioni non appaiono sul DVD, non è possibile riprodurre il DVD con il presente apparecchio.
Il numero all'interno del globo si riferisce alla zona del mondo.

ALL

Per una buona qualità di registrazione si raccomandano i seguenti dischi, dimostrati compatibili con questo apparecchio.
Tuttavia, a seconda delle condizioni del supporto l'apparecchio potrebbe non leggere il disco correttamente.

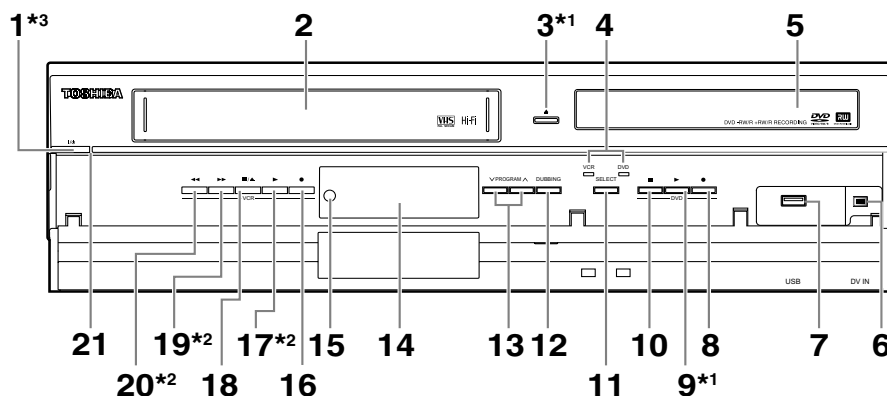
Verbatim	DVD+R 8x, DVD+RW 4x, DVD-R 8x, DVD-RW 2x
JVC	DVD-RW 4x
Maxell	DVD+R 4x/8x/16x, DVD-R 8x/16x
SONY	DVD+R 4x/8x/16x, DVD+RW 4x
TDK	DVD+R 4x/8x/16x

Le prestazioni di qualsiasi altro disco non sono garantite.

- Toshiba declina ogni responsabilità per danni o perdite causati direttamente o indirettamente dal malfunzionamento del presente apparecchio, compresi, senza limitazioni, i seguenti:
  - Impossibilità di registrare i contenuti che il consumatore intendeva registrare.
  - Impossibilità di modificare i contenuti in base alle intenzioni del consumatore.
  - Se un disco DVD-RW/-R o DVD+RW/+R creato con il presente apparecchio viene usato (ad es.: inserimento, riproduzione, registrazione o modifica) in un altro lettore o registratore DVD o unità DVD di personal computer.
  - Se un disco DVD-RW/-R o DVD+RW/+R usato come descritto al punto immediatamente precedente di questo elenco viene riutilizzato nel presente apparecchio.
  - Se un disco DVD-RW/-R o DVD+RW/+R registrato con un altro registratore DVD o con l'unità DVD di un personal computer viene utilizzato nel presente apparecchio.
- Alcune funzioni potrebbero non funzionare con i dischi del personal computer.
- I dischi registrati in questo registratore potrebbero non funzionare come previsto in altri lettori DVD, registratori o unità di personal computer.

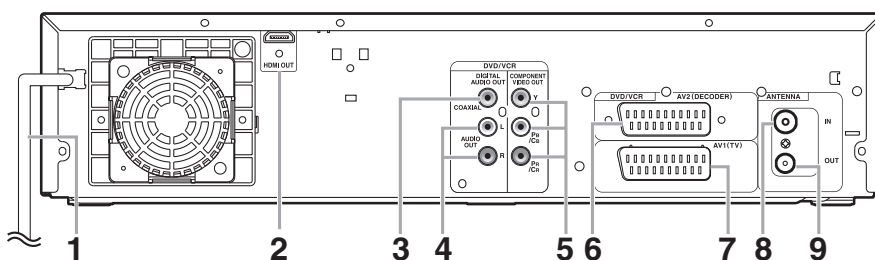
A causa di problemi ed errori che possono verificarsi durante la creazione dei software per DVD e CD e/o la produzione di dischi DVD e CD, Toshiba non può garantire che il prodotto riprodurrà ogni funzionalità di ogni DVD recante il logo DVD e/o di ogni CD recante il logo CD. Come creatore di tecnologia DVD, i lettori DVD Toshiba sono prodotti seguendo i più elevati standard qualitativi e pertanto tali incompatibilità sono rare.

Panoramica delle funzioni

Pannello anteriore

(*1) È inoltre possibile accendere l'apparecchio premendo questi tasti.
(*2) È possibile accendere l'apparecchio premendo questi pulsanti solo quando nell'apparecchio è inserita una videocassetta.
(*3) Premere per accendere l'apparecchio o commutare l'apparecchio sulla modalità standby. (Per spegnere completamente l'apparecchio, è necessario staccare il cavo di alimentazione CA.)

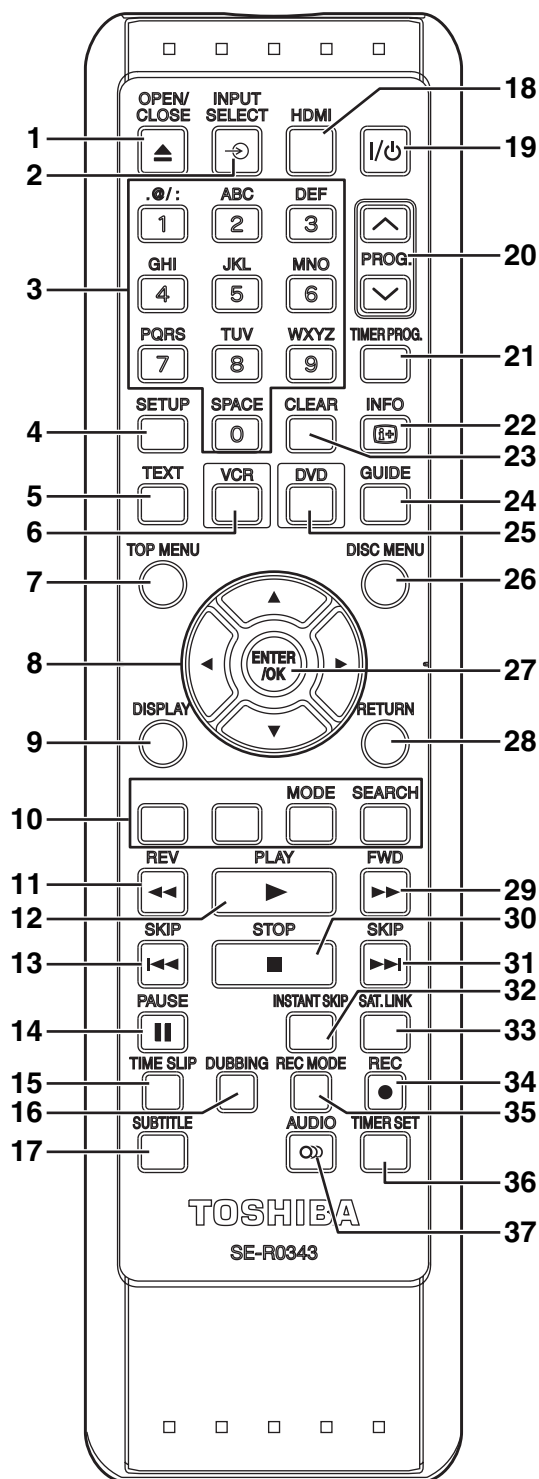
1 Tasto I/⏻ ON/STANDBY*3
2 Alloggiamento della cassetta
3 Tasto ⏏ OPEN/CLOSE*1 (DVD)
4 Indicatori VCR/DVD
5 Vano del disco
6 Presa DV IN (AV3)
7 Presa di ingresso USB
8 Tasto ● REC (DVD)
9 Tasto PLAY ▶*1 (DVD)
10 Tasto STOP ■ (DVD)
11 Tasto SELECT
12 Tasto DUBBING
13 Tasti PROGRAM ∧ / ∨
14 Display ("Disattivato" in standby)
15 Finestra del sensore a raggi infrarossi
16 Tasto ● REC (VHS)
17 Tasto PLAY ▶*2 (VHS)
18 Tasto STOP/EJECT ■ / ⏏ (VHS)
19 Tasto FWD ▶▶*2 (VHS)
20 Tasto REV ◀◀*2 (VHS)
21 Indicatore di alimentazione

Nomi dei tasti descritti nel manuale d'uso
Le istruzioni contenute in questo manuale sono descritte principalmente con le operazioni utilizzando il telecomando. Alcune operazioni possono anche essere eseguite agendo sui tasti del pannello frontale.

Pannello posteriore

1 Cavo di alimentazione
2 Presa HDMI OUT
3 Presa DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL)
4 Prese AUDIO OUT (L/R)
5 Prese COMPONENT VIDEO OUT
6 Presa AV2 (DECODER)
7 Presa AV1 (TV)
8 ANTENNA IN
9 ANTENNA OUT

Nota

- Non toccare i piedini interni delle prese situate nel pannello posteriore. Una carica elettrostatica potrebbe danneggiare permanentemente l'apparecchio.
- Dopo aver spento l'unità, lasciare il cavo di alimentazione collegato per circa un minuto. Diversamente possono verificarsi perdite di dati o malfunzionamenti dell'unità.
- **Il presente apparecchio non dispone di modulatore RF.**

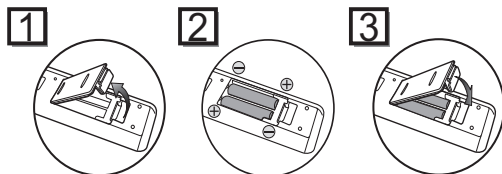
Telecomando

1 Tasto OPEN/CLOSE ⏏
2 Tasto INPUT SELECT
3 Tasti numerici
4 Tasto SETUP
5 Tasto TEXT
6 Tasto VCR
7 Tasto TOP MENU (DVD)
8 Tasti ▲ / ▼ / ◀ / ▶ di direzione
9 Tasto DISPLAY
10 Tasto ROSSO/VERDE/GIALLO/BLU
Tasto MODE (GIALLO) (VHS)
Tasto SEARCH (BLU) (VHS)
11 Tasto REV ◀◀
12 Tasto PLAY ▶
13 Tasto SKIP |◀◀ (DVD)
14 Tasto PAUSE ❚❚
15 Tasto TIME SLIP (DVD)
16 Tasto DUBBING
17 Tasto SUBTITLE
18 Tasto HDMI
19 Tasto I/⏻ ON/STANDBY
20 Tasti PROG. ∧ / ∨
21 Tasto TIMER PROG.
22 Tasto INFO
23 Tasto CLEAR
24 Tasto GUIDE
25 Tasto DVD
26 Tasto DISC MENU (DVD)
27 Tasto ENTER/OK
28 Tasto RETURN
29 Tasto FWD ▶▶
30 Tasto STOP ■
31 Tasto SKIP ▶▶| (DVD)
32 Tasto INSTANT SKIP (DVD)
33 Tasto SAT.LINK
34 Tasto REC ●
35 Tasto REC MODE
36 Tasto TIMER SET
37 Tasto AUDIO

Nomi dei tasti descritti nel manuale d'uso
Le istruzioni contenute in questo manuale sono descritte principalmente con le operazioni utilizzando il telecomando. Alcune operazioni possono anche essere eseguite agendo sui tasti del pannello frontale.

Nota

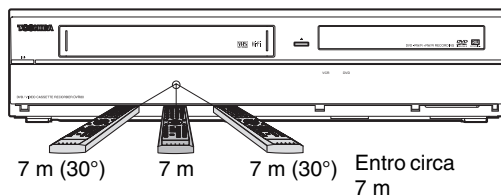
- Se si spegne l'apparecchio, la funzione **[OPEN/CLOSE ⏏]** del telecomando non è disponibile. Assicurarsi di utilizzare **[⏏ OPEN/CLOSE]** o **[STOP/EJECT ■ / ⏏]** sull'unità.

Installazione delle pile nel telecomando

Installare due pile (in dotazione) R6 (1,5 V) nel telecomando, osservando attentamente la polarità indicata all'interno dell'alloggiamento pile.

Attenzione

- L'uso errato delle pile può avere conseguenze pericolose, quali perdite di liquido dalle pile ed esplosioni.
- Non mischiare pile nuove con quelle vecchie.
- Non utilizzare tipi diversi di pile insieme.
- Assicurarsi che i terminali positivo (+) e negativo (–) di ciascuna pila corrispondano alle indicazioni contenute all'interno dell'alloggiamento pile.
- Rimuovere le pile se non si intende utilizzare l'apparecchio per un mese o oltre.
- Quando si smaltiscono le pile consumate, attenersi alle norme governative in vigore a livello nazionale o regionale oppure alle istruzioni per la protezione dell'ambiente.
- Non ricaricare, mandare in corto circuito, riscaldare, bruciare o smontare le pile.

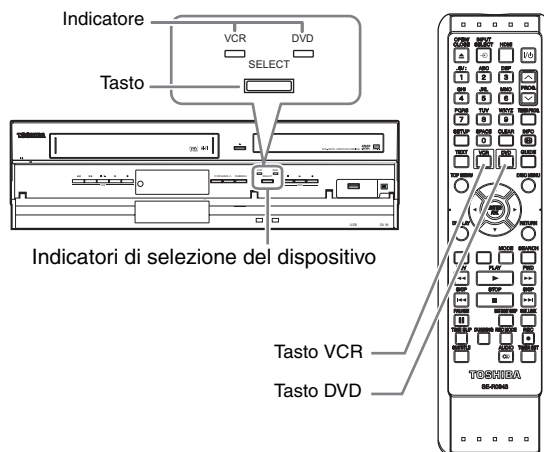
Informazioni sul telecomando

- Assicurarsi che non vi sia alcun ostacolo tra il telecomando ed il sensore del comando remoto dell'apparecchio.
- Utilizzare entro il campo di funzionamento e l'angolo come mostrato.

- Il campo di funzionamento massimo è il seguente:

Campo visivo: circa 7 m
Ai lati del centro: circa 7 m entro i 30 gradi

- Il telecomando potrebbe non funzionare nel caso in cui il sensore del comando remoto sia esposto a una forte luce del sole o a luce fluorescente.
- I telecomandi di differenti dispositivi potrebbero interferire tra loro. Prestare attenzione durante l'uso di telecomandi di altre apparecchiature in prossimità dell'apparecchio.
- Sostituire le pile quando si riduce il campo di funzionamento del telecomando.

Commutazione del modo DVD / VHS

È necessario selezionare il componente che si desidera attivare per primo. Premere **[DVD]** o **[VCR]** sul telecomando o sul pannello anteriore.

DVD

Premere **[DVD]** sul telecomando.

VHS

Premere **[VCR]** sul telecomando.

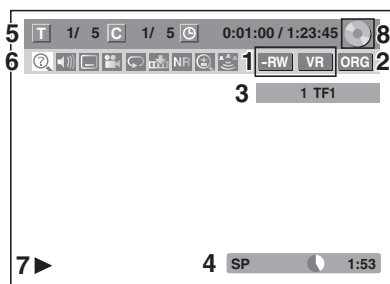
Nota

- È anhce possibile premere **[SELECT]** sul display del pannello frontale per spostarsi tra i modi DVD e VHS.

Guida ai display su schermo

Menu su SCHERMO

DVD

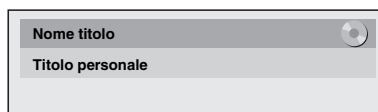
Premere prima [DVD].
Con un disco inserito nell'apparecchio, premere **[DISPLAY]** per visualizzare il display su schermo. Il display su schermo mostra le informazioni riguardanti quanto registrato sul disco.

Questo è un esempio di schermata esplicativa. Le voci visualizzate dipendono dal modo attuale.

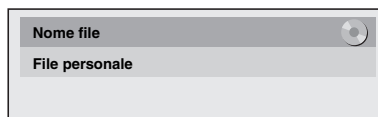
1 **Indica un tipo di disco e un formato.**
2 **Indica un tipo di titoli per il disco DVD-RW in modo VR.**
3 **Indica un numero di canale, un nome di stazione (solo canale analogico) o il modo di ingresso esterno selezionato.**
4 **Indica un modo di registrazione e l'eventuale tempo di registrazione residuo.**
5 **Indica il numero di titoli attuale/numero totale di titoli, il numero del capitolo attuale/numero totale di capitoli ed il lasso di tempo della riproduzione del titolo attuale/durata totale del titolo.**
6 **Ciascuna icona indica:**
   - : Ricerca
   - : Audio
   - : Sottotitolo
   - : Angolo
   - : Ripetizione
   - : Contrassegno
   - : Attenuazione del rumore
   - : Zoom
   - : Surround
7 **Indica lo stato di un'operazione.**
8 **Indica il componente in uso.**
   - : DVD
   - : Dispositivo USB

Nota
- Per alcune descrizioni del presente manuale, viene indicato un solo tipo di disco come esempio.

Mentre è visualizzato il menu del display, premere **[DISPLAY]** ripetutamente per visualizzare le seguenti informazioni.

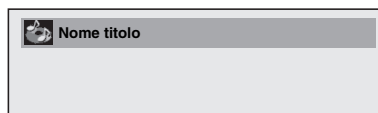
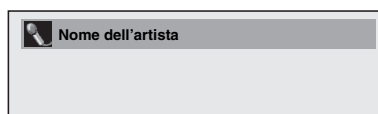
<Informazioni Titolo / Nome file>

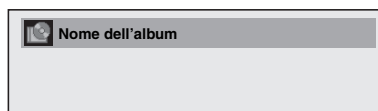
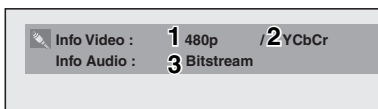
Informazioni sul nome del titolo

(solo quando il DVD+RW/+R, il DVD-RW di modo VR o il disco DVD-RW/-R in modo video non finalizzato è in riproduzione)

Informazioni sul nome del file

(solo durante la riproduzione di file MP3/ JPEG/DivX®)

<Informazioni MP3 Tag>

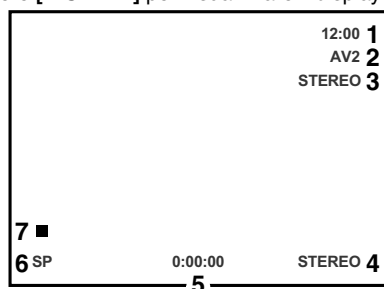
(solo quando il file MP3 è in riproduzione)

Informazioni sul nome del titolo

Informazioni sul nome dell'artista

Informazioni sul nome dell'album

<Informazioni HDMI>

(solo per l'uscita di immagini attraverso l'uscita HDMI)

1 **Indica la risoluzione dell'immagine di uscita HDMI.**
2 **Indica il formato video HDMI.**
3 **Indica il formato audio HDMI.**
- Apparirà "- - -", quando non ha alcuna informazione.

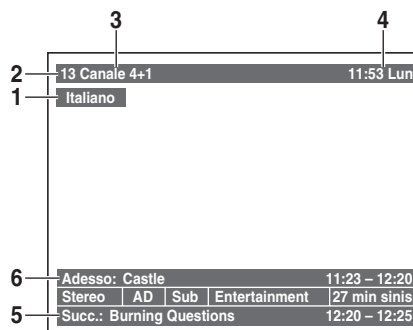
VHS

In modo VHS, appare il display su schermo del VHS.
Premere prima **[VCR]**.
Premere **[DISPLAY]** per visualizzare il display su schermo.

Questo è un esempio di schermata esplicativa.
Le voci visualizzate dipendono dal modo attuale.

1 **Tempo attuale**
2 **Numero di posizione**
3 **Stato audio del programma ricevuto o di dispositivi esterni**
4 **Stato audio della videocassetta attualmente in fase di riproduzione**
5 **Contatore nastro**
6 **Velocità di registrazione o riproduzione**
7 **Stato del nastro attuale**

Menu INFO

DVB

Premere **[INFO]** durante la visualizzazione di un programma DVB per visualizzare le informazioni sul programma.

1 **Lingua audio**
2 **Numero del canale**
3 **Nome del canale**
4 **Giorno e ora correnti**
5 **Informazioni sul programma successivo**
6 **Informazioni sul programma corrente**

Si uscirà dalla finestra automaticamente in 4 secondi; oppure premere **[RETURN]** per uscire.
Mentre appare la finestra, premere nuovamente **[INFO]** per visualizzare ulteriori informazioni. Premere **[RETURN]** per uscire.

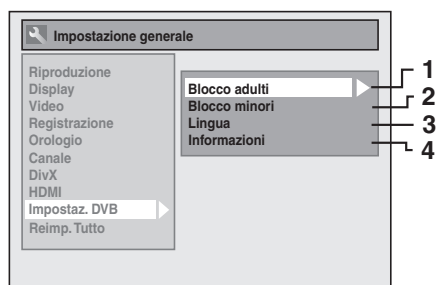
Menu principale

Premere **[SETUP]** per visualizzare il menu principale. Quindi usare **[▲ / ▼]** per selezionare un menu e premere **[ENTER/OK]** per visualizzare il menu secondario.
Premere **[RETURN]** per tornare alla schermata precedente.

- 5 viene visualizzato quando si inserisce un disco con CD-DA/VCD/MP3/JPEG.
- 6 viene visualizzato quando si inserisce una memoria flash USB con MP3/JPEG.

1 Impostazione generale

1 **Riproduzione:** [➡ Pagina 64]
2 **Display:** [➡ Pagina 66]
3 **Video:** [➡ Pagina 67]
4 **Registrazione:** [➡ Pagine 30-32, 38, 42]
5 **Orologio:** [➡ Pagina 67]
6 **Canale:** [➡ Pagine 21-26]
7 **DivX:** [➡ Pagine 45, 68]
8 **HDMI:** [➡ Pagina 68]
9 **Impostaz. DVB:** [➡ Pagina 69]
10 **Reimp. Tutto:** [➡ Pagina 69]

Impostaz. DVB

1 **Blocco adulti:** [➡ Pagina 69]
2 **Blocco minori:** [➡ Pagina 69]
3 **Lingua:** [➡ Pagina 69]
4 **Informazioni:** [➡ Pagina 69]

2 Programmazione timer

Per programmare una registrazione con timer. [➡ Pagina 33]

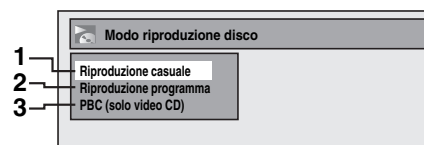
3 Lista titoli

Per richiamare la lista dei titoli. [➡ Pagina 55]

4 Menu DVD

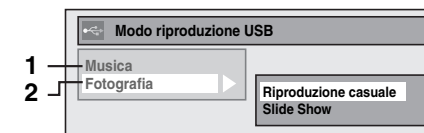
1 **Formato (solo DVD-RW, DVD+RW):** [➡ Pagine 30, 31]
2 **Finalizza:** [➡ Pagina 42]
3 **Protez. disco (solo dischi DVD-RW, DVD+RW/+R in modo VR):** [➡ Pagina 42]
4 **Elim. tutte Liste Play (solo disco DVD-RW in modo VR):** [➡ Pagina 60]

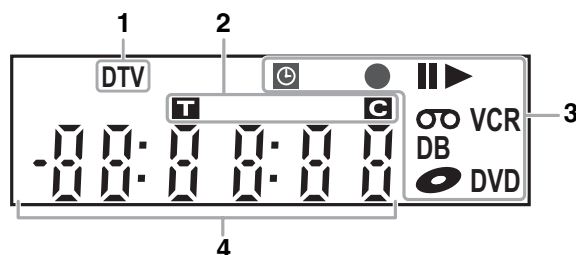
5 Modo riproduzione disco

solo CD audio/CD video

1 **Riproduzione casuale:** [➡ Pagina 52]
2 **Riproduzione programma:** [➡ Pagina 53]
3 **PBC (solo video CD):** [➡ Pagina 47]

CD-RW/-R con file MP3 / JPEG

4 **Musica (file MP3):** [➡ Pagina 52]
5 **Fotografia (file JPEG):** [➡ Pagine 52, 53]
6 **Slide Show:** [➡ Pagina 53]

6 Modo riproduzione USB

1 **Musica (file MP3):** [➡ Pagina 52]
2 **Fotografia (file JPEG):** [➡ Pagine 52, 53]

Guida al display del pannello anteriore

1 Indicatore DTV

DTV: Appare quando il canale è in modalità digitale.

2 Numero titolo / traccia e capitolo

T : Numero titolo / traccia
C : Numero capitolo

3 Stato attuale dell'apparecchio

❚❚: Appare quando si interrompe la riproduzione di una videocassetta o di un disco.
Appare durante la riproduzione graduale.

►: Appare durante la riproduzione di una videocassetta o di un disco.

❚❚►: Viene visualizzato durante la riproduzione lenta in avanti / indietro.

⏲ : Appare quando si imposta e funziona la programmazione timer o la registrazione tattile da timer (OTR).
Appare quando l'unità passa al modo standby del Collegamento satellitare o al modo di registrazione.
Lampeggia quando la registrazione dal satellite non è stata eseguita a causa di un errore.

●: Appare durante la registrazione.
Lampeggia quando si interrompe la registrazione.

OO : Viene visualizzato quando nell'apparecchio è inserita una videocassetta.

(disco) : Viene visualizzato quando nell'apparecchio è inserito un disco.

DB: Appare durante la duplicazione.

DVD : Viene visualizzato quando l'apparecchio è in modo di uscita DVD o in modo stand-by timer per la registrazione DVD.

VCR : Viene visualizzato quando l'apparecchio è in modo di uscita VCR o in modo stand-by timer per la registrazione VCR.

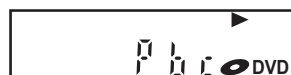
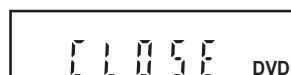
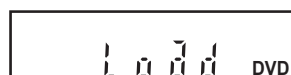
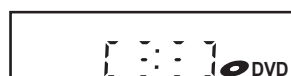
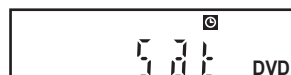
4 Visualizza quanto segue

- Tempo di riproduzione
- Numero titolo / capitolo / traccia attuale / file
- Tempo di registrazione / tempo restante
- Orologio
- Numero del canale
- Tempo restante registrazione tattile da timer (OTR)
- Risoluzione video HDMI selezionata

Nota

- Tranne quando la registrazione dal satellite è in modo standby, il display del pannello anteriore rimane spento quando l'apparecchio è spento o in modo timer-standby. **Si tratta di una nuova funzionalità di risparmio energetico (ECO).**

Visualizzazione messaggi

OPEN DVD — Il vano del disco si apre.

PbC DVD — La funzione PBC del CD video è attivata.

CLOSE DVD — Il vano del disco si chiude.

Load DVD — È in corso il caricamento del disco.

DVD — Si stanno registrando dati su un disco.

SAt DVD — Appare quando la registrazione del Collegamento satellite è in modo standby.

Appare quando è selezionata la risoluzione video HDMI (480p).

Appare quando è selezionata la risoluzione video HDMI (576p).

Appare quando è selezionata la risoluzione video HDMI (720p).

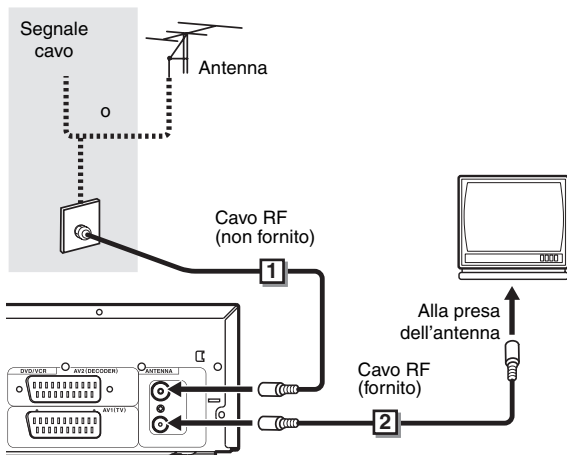
Appare quando è selezionata la risoluzione video HDMI (1080i).

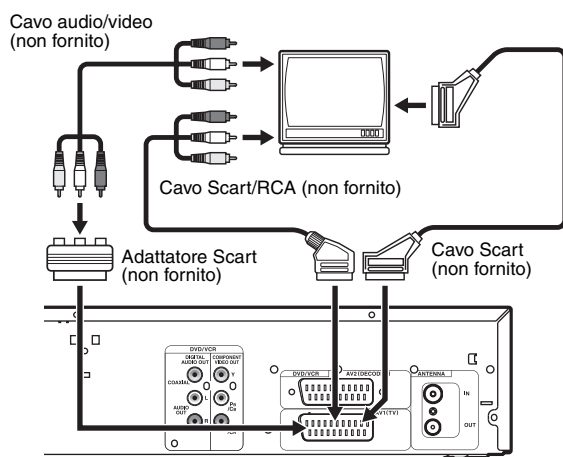
Appare quando è selezionata la risoluzione video HDMI (1080p).

Collegamenti

Collegamento ad un televisore

Collegare l'apparecchio ad un televisore dopo aver analizzato le capacità dell'apparecchiatura esistente.

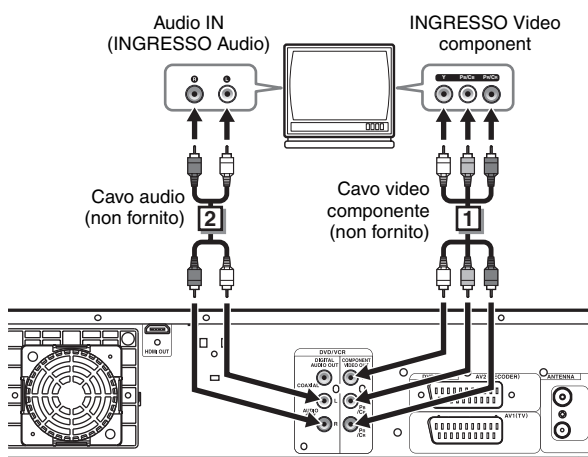
Prima di eseguire l'installazione, disinserire il televisore ed il presente apparecchio

1. **Collegare l'antenna o il cavo alla presa ANTENNA IN dell'apparecchio.**
2. **Collegare la presa ANTENNA OUT dell'apparecchio alla presa antenna del televisore.**

Utilizzo della presa Scart

Collegare la presa Scart AV1 (TV) dell'apparecchio alla presa Scart del televisore.

Nota

- Se il televisore non dispone di presa Scart, usare un cavo Scart/RCA per il collegamento.
- Collegare il presente apparecchio direttamente al televisore. Se i cavi AV sono collegati ad un videoregistratore, le immagini potrebbero risultare distorte a causa del sistema di protezione da copia.
- Il televideo analogico può essere emesso solo in modo VHS tramite l'uscita AV1 (TV). Utilizzare il telecomando del televisore per decodificare il televideo analogico.
- Quando si modifica l'impostazione "Video Out" ("SCART (RGB)", "Componente(Interl.)" o "Componente (Progressivo)"), effettuare il collegamento alla presa corrispondente del televisore. Se si modifica l'impostazione, ad esempio in "Componente(Interl.)" o "Componente (Progressivo)" mentre il cavo Scart è collegato al televisore, il segnale video potrebbe risultare distorto.

Utilizzo delle prese COMPONENT VIDEO OUT e delle prese AUDIO OUT (L/R)

Se il televisore dispone di prese di ingresso video component, usare un cavo video component (per collegare le prese COMPONENT VIDEO OUT) e un cavo audio (per collegare le prese AUDIO OUT (L/R)).
Quando si utilizza questo tipo di connessione, "Video Out" deve essere impostato su "Componente (Progressivo)" o "Componente(Interl.)". Consultare "Video Out" alla pagina 67.
- Il collegamento component offre una qualità video ottimale.

1. **Collegare le prese COMPONENT VIDEO OUT dell'apparecchio alle prese di ingresso Video component del televisore.**
2. **Collegare le prese AUDIO OUT (L/R) dell'apparecchio alle prese di ingresso audio analogiche del televisore.**

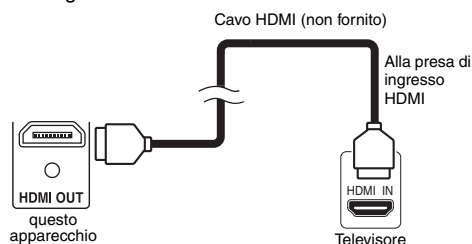
- Dopo aver effettuato le connessioni, impostare l'impostazione "Video Out". (Vedere pagina 67.)

Selezione della riproduzione con scansione progressiva (576p/480p o interlacciata 576i/480i)

- Se il televisore in uso è compatibile con la scansione progressiva (576p/480p), collegarlo alle prese COMPONENT VIDEO OUT di questo apparecchio e impostare "Video Out" su "Componente (Progressivo)" nel menu "Impostazione". (Vedere pagina 67.) Quindi, impostare il televisore sul modo di scansione progressiva.
- Se il televisore in uso non è compatibile con la scansione progressiva, impostare "Video Out" su "Componente(Interl.)".
- Utilizzare un adattatore disponibile in commercio se le prese di ingresso video dei televisori o dei monitor sono di tipo BNC.
- Solo i collegamenti componente e HDMI sono compatibili con la scansione progressiva.

Utilizzo di una porta compatibile con HDMI

[COLLEGAMENTO HDMI]

- Il collegamento HDMI emette i segnali video / audio senza convertirli in segnali analogici.
- Non è necessario alcun collegamento audio.
- Per il collegamento utilizzare il cavo HDMI (disponibile in commercio).
- Collegare la presa di uscita HDMI di questo apparecchio alla presa di ingresso HDMI del televisore.

Selezione della risoluzione video HDMI
Premere **[HDMI]** per selezionare la risoluzione video HDMI. La risoluzione video cambia nel modo seguente ogni volta che si preme **[HDMI]**.
576p (PAL) / 480p (NTSC) → 720p → 1080i → 1080p
(Una risoluzione video HDMI non supportata dal dispositivo di visualizzazione verrà saltata.)

Modi di uscita effettivi in base al tipo di supporto

Formato di registrazione audio del disco		Impostazione Dolby Digital / DTS / MPEG di questo apparecchio	Uscita effettiva
Video DVD	Dolby Digital	PCM	2 canali PCM
		Stream	Dolby Digital
	LPCM	PCM	2 canali PCM
		Stream	
	DTS®	ON	DTS®
		OFF	-
	MPEG	PCM	2 canali PCM
		Stream	MPEG
DivX®	Dolby Digital	PCM	2 canali PCM
		Stream	Dolby Digital
	MP3	PCM	2 canali PCM
		Stream	
	MP2	PCM	2 canali PCM
		Stream	MPEG

Per i file CD Audio, CD Video e MP3, PCM a 2 canali verrà trasmesso, a prescindere dall'impostazione "Dolby Digital". Se il dispositivo connesso non è compatibile con HDMI BITSTREAM, l'audio sarà trasmesso come PCM, perfino se si seleziona "Stream" nell'impostazione "Dolby Digital".
(Vedere pagina 65.)

Sistema di protezione del copyright
Per riprodurre le immagini video digitali di un DVD tramite un collegamento HDMI, è necessario che sia il dispositivo lettore che quello di visualizzazione (o un amplificatore AV) supportino un sistema di protezione del copyright chiamato HDCP (sistema di protezione del contenuto digitale ad elevata larghezza di banda). HDCP è una tecnologia di protezione dalle copie che consiste della crittografia dei dati e dell'autenticazione del dispositivo AV connesso. Il presente apparecchio supporta HDCP. Si prega di leggere le istruzioni per l'uso del dispositivo di visualizzazione (o amplificatore AV), per ottenere ulteriori informazioni.

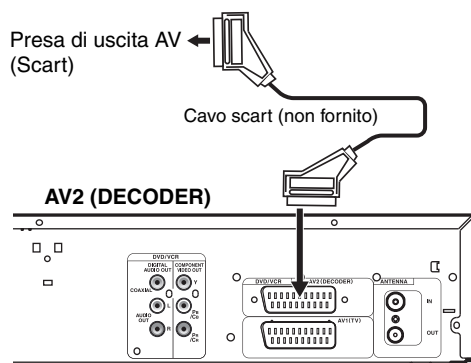
* HDMI: Interfaccia Multimediale ad Alta Definizione

Nota

- Poiché HDMI è una tecnologia in evoluzione, è possibile che alcuni dispositivi con un ingresso HDMI possano non funzionare correttamente con questo apparecchio.
- Quando si utilizza un dispositivo di visualizzazione non compatibile con HDCP, l'immagine non apparirà in maniera corretta.
- Tra i dispositivi che supportano HDMI, alcuni dispositivi possono controllare altri dispositivi tramite il connettore HDMI; comunque, questo apparecchio non può essere controllato da un altro dispositivo tramite il connettore HDMI.
- I segnali audio dal connettore HDMI, (compresa la frequenza di campionamento, il numero di canali e la lunghezza dei bit) potrebbero essere limitati dal dispositivo che è collegato.
- Tra i monitor che supportano HDMI, alcuni non supportano l'uscita audio (ad esempio, i proiettori). Nei collegamenti con dispositivi simili a questo apparecchio, i segnali audio non vengono trasmessi dal connettore di uscita HDMI.
- Quando il connettore HDMI di questo apparecchio e collegato ad un monitor compatibile DVI-D (compatibile HDCP) con un cavo di conversione HDMI-DVI, i segnali vengono trasmessi in RGB digitale.
- Se il dispositivo collegato non è compatibile con HDMI BITSTREAM, l'audio DTS non verrà emesso.
- Quando si verifica un'interruzione di alimentazione, o quando si stacca la spina dell'apparecchio, potrebbero verificarsi alcuni problemi nell'impostazione HDMI. Controllare ed impostare di nuovo l'impostazione HDMI.

Collegamento a dispositivi esterni

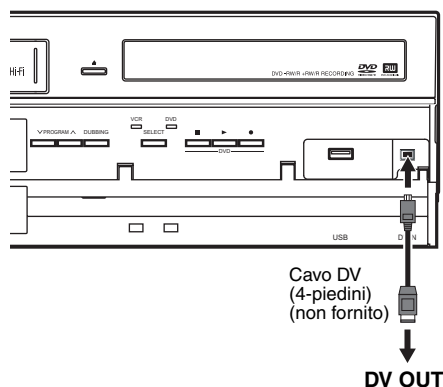
L'apparecchio dispone di tre terminali di ingresso. Premere ripetutamente **[INPUT SELECT ⏻]** per selezionare il modo di ingresso esterno, quindi premere ripetutamente **[PROG. ∧ / ∨]** per selezionare AV1, AV2 o DV(AV3). Spegnere tutti gli apparecchi prima di eseguire i collegamenti.

Registrazione da lettore DVD, ricevitore satellitare o altro dispositivo audio-video dotato di presa di uscita Scart (AV2)

Nota

- Quando si effettua la registrazione di un programma TV da un ricevitore satellitare / decodificatore, è necessario collegare un cavo scart a AV2 (DECODER). (Vedere pagina 37.)
- Il segnale proveniente da un dispositivo esterno verrà emesso automaticamente quando il televisore è collegato a AV1 e il dispositivo esterno è collegato a AV2 utilizzando un cavo scart alimentato. (Tuttavia, non sarà emesso quando l'apparecchio viene spento.)
  Per monitorare il segnale proveniente dall'apparecchio, premere **[DISPLAY]** oppure spegnere il dispositivo esterno. (Il segnale generato da questo apparecchio può essere monitorato soltanto durante la riproduzione.)
  Per monitorare il segnale proveniente da un altro ingresso, premere **[DISPLAY]**, quindi premere **[INPUT SELECT ⏻]** per selezionare il modo di ingresso esterno desiderato e infine selezionare il canale di ingresso desiderato utilizzando **[PROG. ∧ / ∨]**.

Registrazione da una camcorder DV (DV(AV3))

Quando si collega un camcorder DV, usare la presa di ingresso DV di DV(AV3) (Anteriore).

DV(AV3) (Anteriore)

Audio digitale per una qualità audio ottimale

I collegamenti mostrati in precedenza sono opzionali per un audio ottimale

Per una qualità di suono limpido digitale, utilizzare la presa DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL) per collegare l'apparecchio audio digitale.

Se il formato audio dell'uscita digitale non corrisponde alle capacità del ricevitore, questo produce un suono forte e distorto oppure non emette alcun suono.

Collegamento di un decodificatore Dolby Digital™, decodificatore DTS o decodificatore MPEG

- Il collegamento di un decodificatore multicanale Dolby Digital consente di usufruire del sistema surround Dolby Digital multicanale e di un decodificatore DTS, sistema surround multicanale.
- Una volta collegato ad un decodificatore Dolby Digital, impostare "Dolby Digital" su "Stream" nel menu "Uscita audio". (Vedere le pagine 64-65.)
- Una volta collegato ad un decodificatore DTS, impostare "DTS" su "ON" nel menu "Uscita audio". (Vedere le pagine 64-65.)
- Una volta collegato ad un decodificatore MPEG, impostare "MPEG" su "Stream" nel menu "Uscita audio". (Vedere le pagine 64-65.)

Collegamento ad una piastra MD o DAT

- Non è possibile registrare la fonte audio registrata in formato surround Dolby Digital a multicanale utilizzando una piastra MD o DAT come suono digitale.
- In assenza di un collegamento a un decodificatore Dolby Digital, impostare "Dolby Digital" su "PCM" nel menu "Uscita audio". La riproduzione di un DVD con impostazioni non corrette potrebbe causare distorsioni e danni ai diffusori.
- Impostare "Dolby Digital" e "MPEG" su "PCM" ed impostare "DTS" su "OFF" nel menu "Uscita audio" per il collegamento ad una piastra MD o DAT.
- È possibile utilizzare prese AUDIO OUT (L/R) per il collegamento del sistema audio.

Configurazione di base/Funzionamento con visualizzazione televisore

Impostazione iniziale

Quando si accende questo apparecchio per la prima volta, occorre seguire questi punti.

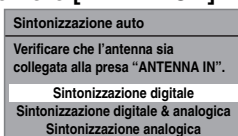
1 Premere [I/⏻ ON/STANDBY].

2 Accendere il televisore. Selezionare l'ingresso al quale si trova collegato l'apparecchio.

Appare automaticamente "Réglage initial".

3 Selezionare la lingua desiderata per l'OSD mediante [▲ / ▼]. Premere [ENTER/OK] per passare al punto successivo.

4 Selezionare il Paese desiderato per la corretta ricezione dei canali locali usando [▲ / ▼]. Premere [ENTER/OK] per passare al punto successivo.

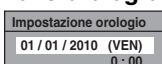
5 Selezionare il tipo di sintonizzazione desiderato in base alla propria area utilizzando [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

L'apparecchio comincerà a ricevere i canali disponibili nella propria zona.

Sintonizzazione digitale:
Solo i canali DVB che si possono ricevere nella zona di appartenenza sono automaticamente scansionati e memorizzati.

Sintonizzazione digitale & analogica:
Entrambi i canali analogici e DVB che possono essere ricevuti nella zona di appartenenza vengono scansionati e memorizzati automaticamente.

Sintonizzazione analogica:
Solo i canali analogici che si possono ricevere nella zona di appartenenza vengono automaticamente scansionati e memorizzati.

- Se nessun canale è stato memorizzato, appare il display di conferma dell'antenna. Premere **[ENTER/OK]** per avviare di nuovo la scansione automatica o premere **[RETURN]** per annullare le impostazioni iniziali.

6 Terminata l'impostazione dei canali, appare "Impostazione orologio".

- La data e l'ora correnti verranno visualizzati automaticamente.
- Se la data e l'ora correnti sono esatte, premere **[RETURN]** per uscire, se non sono esatte premere **[ENTER/OK]** e seguire il passaggio "1 Impostazione orologio" alla pagina 67.

Nota

- Dopo l'"Impostazione iniziale", per scollegare il cavo alimentazione assicurarsi innanzitutto di disattivare l'alimentazione e di lasciare in modalità standby per almeno 1 minuto prima di provare a scollegarlo. Diversamente, potrebbero verificarsi perdite di dati.

Per impostare nuovamente l'"Impostazione iniziale" di ciascuna voce, andare in "Impostazione generale".

- Consultare "1 Lingua del display (Predefinito: Français)" alla pagina 66.
- Consultare "Impostazione del paese" alla pagina 23.
- Consultare "Sintonizzazione automatica (DVB e ANALOGICO)" alla pagina 21.
- Consultare "Sintonizzazione automatica (ANALOGICO)" alla pagina 21.
- Consultare "Sintonizzazione automatica (DVB)" alla pagina 22.
- Consultare "Orologio" alla pagina 67.

In "Impostazione generale" è possibile anche personalizzare i canali memorizzati.
Per ulteriori dettagli, consultare le seguenti pagine.

- Consultare "Sintonizzazione manuale (ANALOGICO)" alla pagina 21.
- Consultare "Sintonizzazione manuale (DVB)" alla pagina 23.
- Consultare "Salta un canale preselezionato" alla pagina 22.
- Consultare "Cambia canale" alla pagina 22.

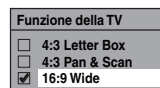
Selezione del rapporto di formato del televisore

Usare questa funzione per regolare il rapporto di formato della sorgente video se questo è diverso dal rapporto di formato del televisore, in modo che si adatti allo schermo del televisore senza distorcere l'immagine.

1 In modo di arresto premere [SETUP]. Selezionare "Impostazione generale" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

2 Selezionare "Video" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

3 Selezionare "Funzione della TV" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

4 Selezionare l'opzione desiderata con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

5 Premere [SETUP] per uscire.

Nota

Se si dispone di un televisore standard:

- Selezionare "4:3 Letter Box" per una immagine visualizzata nella totalità della larghezza con barre nere nella parte superiore ed inferiore.
- Selezionare "4:3 Pan & Scan" per una immagine visualizzata nella totalità dell'altezza con entrambi i lati tagliati.

Se si dispone di un televisore a schermo panoramico:

- Selezionare "16:9 Wide".

Impostazione canale

È possibile risintonizzare questo apparecchio o modificare l'impostazione del canale con i seguenti metodi.

Sintonizzazione automatica (DVB e ANALOGICO)

DVB | ANALOG

Programmare il sintonizzatore per la scansione di entrambi i canali analogico e DVB che si ricevono nella zona di appartenenza.

1 In modo di arresto premere [SETUP]. Selezionare "Impostazione generale" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

Appare il menu "Impostazione generale".

2 Selezionare "Canale" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

3 Selezionare "Sint aut (DVB & ANALOG)" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

L'apparecchio comincerà a ricevere i canali disponibili nella zona di appartenenza.

Attendere vari minuti per terminare la memorizzazione dei canali.

4 Premere [SETUP] per uscire.

È possibile selezionare solo i canali memorizzati in questa unità utilizzando **[PROG. ∧ / ∨]**.

Per annullare la sintonizzazione automatica
Premere **[SETUP]** durante la scansione.

Nota

- Il numero di canali televisivi che si possono ricevere può variare e dipende dalla zona in cui ci si trova.
- Se la sintonizzazione automatica viene annullata durante la scansione, alcuni canali non ancora sintonizzati potrebbero non essere ricevuti.

Sintonizzazione automatica (ANALOGICO)

ANALOG

Programmare il sintonizzatore per la scansione solo dei canali analogici che si ricevono nella propria zona.

1 In modo di arresto premere [SETUP]. Selezionare "Impostazione generale" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

2 Selezionare "Canale" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

3 Selezionare "Impostaz. canali analogici" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

4 Selezionare "Sintonizzazione auto" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

L'apparecchio comincerà a ricevere i canali disponibili nella zona di appartenenza.

Impostaz. canali analogici
Sintonizzazione auto
Sintonizzazione manuale
Cambia canale

Attendere vari minuti per terminare la memorizzazione dei canali.

5 Premere [SETUP] per uscire.

È possibile selezionare solo i canali memorizzati in questa unità utilizzando **[PROG. ∧ / ∨]**.

Per annullare la sintonizzazione automatica
Premere **[SETUP]** durante la scansione.

Nota

- Il numero di canali televisivi che si possono ricevere può variare e dipende dalla zona in cui ci si trova.
- Se la sintonizzazione automatica viene annullata durante la scansione, alcuni canali non ancora sintonizzati potrebbero non essere ricevuti.
- Quando "Paese" è impostato su "Francia", l'ordinamento dei canali TV da 1 a 6 verrà eseguito automaticamente nel modo seguente.

1: TF1	2: F2	3: F3
4: CANAL+	5: F5/ARTE	6: M6

Sintonizzazione manuale (ANALOGICO)

ANALOG

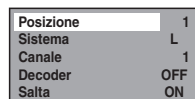
È possibile preimpostare un canale analogico manualmente e singolarmente.

1 In modo di arresto premere [SETUP]. Selezionare "Impostazione generale" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

2 Selezionare "Canale" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

3 Selezionare "Impostaz. canali analogici" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

4 Selezionare "Sintonizzazione manuale" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

5 Selezionare "Posizione" con [▲ / ▼], quindi premere [▶].

6 Selezionare il numero della posizione che si intende usare utilizzando [i Tasti numerici] o [▲ / ▼], quindi premere [◀].

- È possibile selezionare numeri di posizione da 1 a 99.
- Con **[i Tasti numerici]**, è necessario solo immettere le ultime 2 cifre.

7 Selezionare "Sistema" con [▲ / ▼], quindi premere [▶].

8 Selezionare "L" o "BG" utilizzando [▲ / ▼], quindi premere [◀].

- Se il sistema è SECAM-L, selezionare "L".
- Se il sistema è PAL-B/G, selezionare "BG".

9 Selezionare “Canale” con [▲ / ▼], quindi premere [▶].

10 Premere [▲ / ▼] per avviare la scansione.

- Il sintonizzatore inizia automaticamente la ricerca verso l’alto o il basso. Quando si trova un canale, l’apparecchio arresta la ricerca ed appare l’immagine sullo schermo del televisore.
- È possibile selezionare un numero di canale desiderato utilizzando **[i Tasti numerici]**. Consultare la seguente tabella di allocazione canali, quindi premere le tre cifre per selezionare il numero di canale. (Per selezionare il canale 4, premere dapprima **[0]**, quindi premere **[0]** e **[4]**. Oppure premere **[4]**, quindi appare “– – 4” ed attendere 2 secondi.)
- Se si è trovato il canale desiderato, premere **[◀]**.

[L (SECAM-L)]

Allocazione canali	
Indicazione canale	**Canale TV**
1 – 10	F1 - F10
21 – 69	E21 – E69
74 – 86	B – Q
90 – 106	S4 – S20
121 – 141	S21 – S41

[BG (PAL-B/G)]

Allocazione canali	
Indicazione canale	**Canale TV**
2 – 12	E2 - E12
13 – 20	A – H (solo ITALIA)
21 – 69	E21 – E69
74 – 78	X, Y, Z, Z+1, Z+2
80 – 99, 100	S1 – S20, GAP
121 – 141	S21 – S41

Il presente apparecchio può ricevere le bande di frequenza Hyper e Oscar.

- Se si desidera decodificare segnali scramblati, selezionare “Decoder” con **[▲ / ▼]**, quindi premere **[▶]**. Selezionare “ON” con **[▲ / ▼]**, quindi premere **[◀]**.
- Se si imposta “Salta” su “ON”, selezionare “Salta” con **[▲ / ▼]**, quindi premere **[▶]**. Selezionare “OFF” con **[▲ / ▼]**, quindi premere **[◀]**.
- Per memorizzare un altro canale, ripetere i punti da **5** a **10**.

11 Premere [SETUP] per uscire.

Salta un canale preselezionato

ANALOG

È possibile impostare l’apparecchio in modo che ignori i canali. La ricezione o la visione non è più possibile quando si accede ai canali utilizzando **[PROG. ⋀ / ⋁]**.

1 Seguire i punti da 1 a 4 di “Sintonizzazione manuale (ANALOGICO)” alla pagina 21.

2 Selezionare “Posizione” con [▲ / ▼], quindi premere [▶].

3 Selezionare il numero della posizione usando [i Tasti numerici] o [▲ / ▼], quindi premere [◀].

4 Selezionare “Salta” con [▲ / ▼], quindi premere [▶].

5 Selezionare “ON” con [▲ / ▼], quindi premere [◀].

- Per saltare un altro canale, ripetere i punti da **2** a **5**.

6 Premere [SETUP] per uscire.

Cambia canale

ANALOG

È possibile sostituire due canali.

1 In modo di arresto premere [SETUP]. Selezionare “Impostazione generale” con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

2 Selezionare “Canale” con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

3 Selezionare “Impostaz. canali analogici” con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

4 Selezionare “Cambia canale” con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

5 Selezionare il numero della posizione di cui cambiare il canale usando [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

Non è possibile selezionare un numero di posizione in cui appare “– – –” in prossimità del numero, perché “Salta” si trova impostato su “ON” per quel numero di posizione.

6 Spostare il canale su un altro numero di posizione con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

- Per cambiare un altro canale, ripetere i punti da **5** a **6**.

7 Premere [SETUP] per uscire.

Sintonizzazione automatica (DVB)

DVB

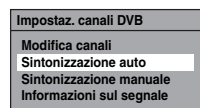
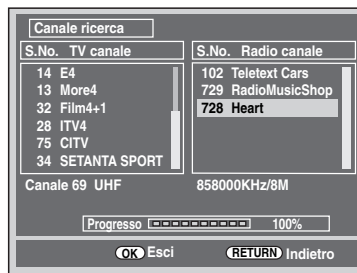
È possibile programmare il sintonizzatore affinché scansioni solamente i canali DVB che possono essere ricevuti nella zona di appartenenza.

1 In modo di arresto premere [SETUP]. Selezionare “Impostazione generale” con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

2 Selezionare “Canale” con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

3 Selezionare “Impostaz. canali DVB” con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

4 Selezionare “Sintonizzazione auto” con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

L’apparecchio comincerà a ricevere i canali disponibili nella zona di appartenenza.

Il sintonizzatore cerca e memorizza tutti i canali DVB (TV / Radio) attivi nella zona di appartenenza.

5 Premere [ENTER/OK] per uscire.
- Al termine della sintonizzazione automatica, i canali DVB più bassi memorizzati appaiono sullo schermo.
- È possibile utilizzare **[PROG. ∧ / ∨]** per modificare i canali DVB.

Nota
- Se si preme **[RETURN]** o **[SETUP]** durante la scansione, la Sintonizzazione automatica sarà annullata.

Sintonizzazione manuale (DVB)

DVB

È possibile preimpostare un canale DVB manualmente e singolarmente.

1 Seguire i punti da 1 a 3 di "Sintonizzazione automatica (DVB)" alla pagina 22.

2 Selezionare "Sintonizzazione manuale" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

3 Selezionare il numero della posizione desiderata utilizzando [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

Canale	Auto

- Il sintonizzatore inizia automaticamente la ricerca verso l'alto o il basso. Quando viene trovato un canale DVB, l'apparecchio interrompe la ricerca.
- Quando "Auto" viene selezionato, l'apparecchio ricerca i canali che sono stati memorizzati nella memoria dei canali.

4 Premere [SETUP] per attivare l'impostazione.

Aggiornamento servizi

DVB

Questa unità dispone della funzione di "Agg. servizio", che cerca e memorizza automaticamente nuovi canali digitali disponibili alle 8:00. Se viene trovato un nuovo canale, la prima volta che si accende il canale DVB dopo la memorizzazione del nuovo canale, sullo schermo appare un messaggio. Premere qualsiasi pulsante per cancellare il messaggio.

Impostazione del paese

DVB **ANALOG**

È possibile impostare il Paese per la corretta ricezione dei canali locali.

1 In modo di arresto premere [SETUP]. Selezionare "Impostazione generale" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

2 Selezionare "Canale" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

3 Selezionare "Paese" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

4 Selezionare il paese desiderato utilizzando [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

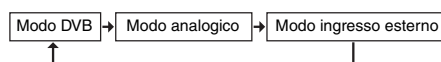
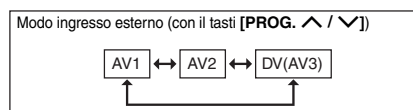
5 Premere [SETUP] per uscire.

Funzionamento con visualizzazione televisore

Tramite il sintonizzatore dell'apparecchio, le seguenti operazioni sono disponibili durante la visualizzazione dei canali TV.

Selezione di un canale

DVB **ANALOG**

Per passare tra modo di ingresso DVB, analogico ed esterno (AV1/AV2/DV(AV3)).
Premere ripetutamente **[INPUT SELECT ⊕]** per selezionare il modo DVB, analogico o ingresso esterno.
Il modo cambia nella maniera seguente:

È possibile selezionare il modo di ingresso esterno (AV1/AV2/DV(AV3)) premendo ripetutamente **[PROG. ∧ / ∨]**.
Il modo cambia nella maniera seguente:

È possibile selezionare un canale utilizzando **[PROG. ∧ / ∨]**, oppure immettere direttamente il canale utilizzando **[i Tasti numerici]**.

Note sull'utilizzo dei [i Tasti numerici]:
- I canali aventi un numero a una o due cifre saranno identificati per 2 secondi dopo aver premuto il numero del canale. È possibile selezionare solo i canali 1~899 (Digitale) o 1~99 (Analogico).
  Se non è possibile ottenere un "Nome stazione" di un canale analogico, questo non sarà indicato con un numero di canale.

Selezione del modo audio

ANALOG

È possibile spostarsi tra i modi audio TV premendo **[AUDIO ○))]**. Ogni modo viene indicato sullo schermo del televisore.

Modo audio durante la ricezione di trasmissioni bilingue analogiche:

Modo	Uscita audio	Visualizz. su schermo TV
Pral.	Audio principale da entrambi i diffusori	Pral.
Sub-can	Audio secondario da entrambi i diffusori	Sub-can
Pral. / Sub-can	• Audio principale dal diffusore sinistro • Audio secondario dal diffusore destro	Pral./Sub-can

- Se il programma non ha più di una colonna sonora, **[AUDIO ○))]** non è effettivo.

Selezione rapida

DVB

Con il menu “Sceglie in fretta”, è possibile selezionare rapidamente il canale DVB preferito. Consultare “Modifica delle liste del gruppo” su questa pagina.

1 Premere [ENTER/OK] durante la visione di un canale DVB.
- Appare il menu “Sceglie in fretta”.

2 Premere [◀ / ▶] per selezionare la lista del gruppo preferita. (“Tutto”, “Tipo 1” -“Tipo 8”)
- “Tutto” mostra un elenco di tutti i canali DVB memorizzati.
- Se il gruppo preferito non ha alcun canale, il gruppo sarà saltato.

3 Selezionare il canale DVB usando [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

4 Premere [RETURN] per uscire.

Modifica dei canali

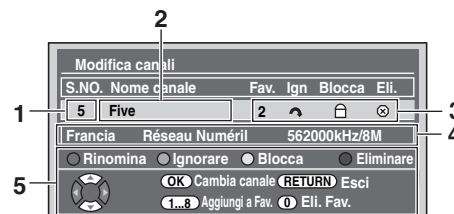
DVB

Il menu “Modifica canali” consente di ordinare tutti i canali DVB memorizzati nelle liste dei gruppi (“Sceglie in fretta”) oppure impostare il limite per lo spettatore (“Blocco adulti”), ecc.

1 In modo di arresto premere [SETUP]. Selezionare “Impostazione generale” con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

2 Selezionare “Canale” con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

3 Selezionare “Impostaz. canali DVB” con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

4 Selezionare “Modifica canali” con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].
- Appare il menu “Modifica canali”.

1 Numero del canale
2 Nome del canale
3 Impostazione del canale
Da 1 a 8: il numero della lista del gruppo preferita
↷: Salta canali
🔒: Blocco dei genitori
⊗: Eliminazione canali
4 Informazioni sul canale
5 Guida all’uso

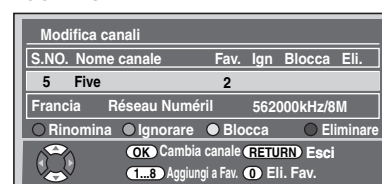
5 Premere [RETURN] per uscire.

Modifica delle liste del gruppo

DVB

È possibile ordinare ciascun canale DVB in 8 diverse liste del gruppo preferite (“Tipo 1” -“Tipo 8”). Con il menu “Sceglie in fretta”, è possibile selezionare rapidamente il canale DVB preferito. Consultare “Selezione rapida” su questa pagina.

1 Seguire i punti da 1 a 4 di “Modifica dei canali” su questa pagina.

2 Selezionare il canale DVB che si intende aggiungere alla lista del gruppo preferita usando [▲ / ▼], quindi selezionare il numero della lista del gruppo preferita che si vuole aggiungere usando [i Tasti numerici] ([1] - [8]).

- Il numero selezionato apparirà.
- Premere **[0]** per annullare la lista del gruppo preferita.

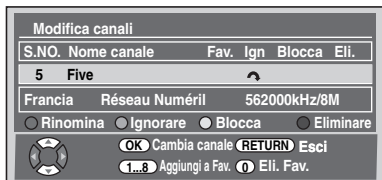
3 Premere [RETURN] per uscire.

Salta canali

DVB

È possibile impostare l'apparecchio in modo che ignori i canali DVB quando si utilizza **[PROG. ∧ / ∨]**.

1 Seguire i punti da 1 a 4 di "Modifica dei canali" alla pagina 24.

2 Selezionare il canale DVB che si intende saltare usando [▲ / ▼], quindi premere [VERDE].

- Appare "↷".
- Premere **[VERDE]** per annullare. "↷" sparisce.

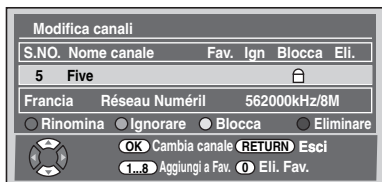
3 Premere [RETURN] per uscire.

Blocco dei genitori

DVB

È possibile impostare l'apparecchio per limitare l'accesso ai canali DVB.

1 Seguire i punti da 1 a 4 di "Modifica dei canali" alla pagina 24.

2 Selezionare il canale DVB a cui si intende limitare l'accesso usando [▲ / ▼], quindi premere [GIALLO].

- Appare "🔒".
- Premere **[GIALLO]** per annullare. "🔒" sparisce.

3 Premere [RETURN] per uscire.

- Dopo aver spento l'apparecchio, è necessario disporre di un codice Pin per visualizzare i canali bloccati.
- Per configurare il codice Pin, fare riferimento a "1 Blocco adulti (Predefinito: OFF)" alla pagina 69.

Nota

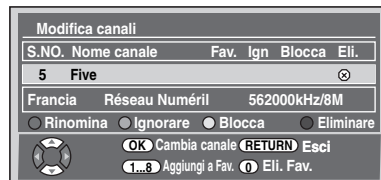
- Per attivare il "Blocco adulti" in "Impostaz. DVB" è necessario prima impostare un codice Pin. Una volta impostato il codice Pin, per rendere effettiva l'impostazione è necessario spegnere e riaccendere l'apparecchio.

Eliminazione canali

DVB

Possono essere eliminati canali DVB dai canali DVB memorizzati.

1 Seguire i punti da 1 a 4 di "Modifica dei canali" alla pagina 24.

2 Selezionare il canale DVB che si intende eliminare usando [▲ / ▼], quindi premere [BLU].

- Appare "⊗".
- Premere **[BLU]** per annullare. "⊗" sparisce.

3 Premere [RETURN] per uscire.

- Il canale è stato eliminato dal menu "Modifica canali".

Spostamento del canale

DVB

È possibile modificare l'ordine dei canali DVB quando si utilizza **[PROG. ∧ / ∨]**.

1 Seguire i punti da 1 a 4 di "Modifica dei canali" alla pagina 24.

2 Selezionare il canale DVB di cui si desidera cambiare la posizione con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

Appare la finestra popup.

3 Selezionare il canale che si desidera sostituire utilizzando [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

- Il canale sarà sostituito.

4 Premere [RETURN] per uscire.

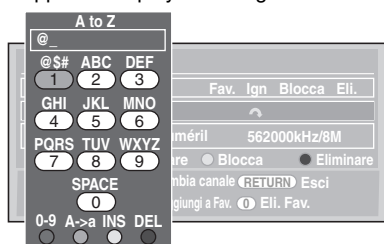
Modifica dei nomi dei canali

DVB

I nomi dei canali DVB possono essere modificati a piacimento.

1 Seguire i punti da 1 a 4 di "Modifica dei canali" alla pagina 24.

2 Selezionare il canale DVB di cui si desidera modificare il nome con [▲ / ▼], quindi premere [ROSSO].

- Appare il display di editing.

3 Modificare il nome usando [i Tasti numerici].

- Premere **[i Tasti numerici]** ripetutamente fino a quando appare la lettera desiderata.
- Premere **[◀ / ▶]** per spostare il cursore a sinistra o a destra.
- Premere **[ROSSO]** per selezionare alfabeto o numeri.
- Premere **[VERDE]** per selezionare le lettere maiuscole o minuscole.
- Premere **[GIALLO]** per spostare la lettera a sinistra o a destra.
- Premere **[BLU]** per eliminare la lettera sul cursore e spostare il cursore a sinistra.

4 Dopo il completamento, premere [ENTER/OK].

5 Premere [RETURN] per uscire.

Nota

- È possibile inserire fino a 19 lettere.

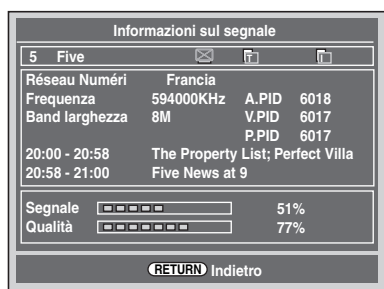
Informazioni sul segnale

DVB

È possibile controllare le informazioni dettagliate del canale DVB attuale.

1 Seguire i punti da 1 a 3 di "Sintonizzazione automatica (DVB)" alla pagina 22.

2 Selezionare "Informazioni sul segnale" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

- Appare il display "Informazioni sul segnale".

3 Premere [RETURN] per uscire.

- "Informazioni sul segnale" non è disponibile per il canale analogico e l'ingresso esterno (AV1/AV2/DV(AV3)).
- "Informazioni sul segnale" inoltre non è disponibile quando appare il campo di immissione del codice Pin per il canale DVB bloccato.

Ricezione teletext

DVB

Se un'emittente offre un servizio teletext DVB, è possibile usufruirne.
Il servizio DVB Teletext include notizie, previsioni del tempo e sottotitoli.

1 Premere [TEXT] per visualizzare lo schermo del Televideo.

- Appare il Televideo per il canale TV selezionato.

2 Usare [ROSSO] / [VERDE] / [GIALLO] / [BLU] per seguire le istruzioni su schermo.

3 Premere [TEXT] per spegnere il display del Televideo.

Nota

- **[TEXT]** non è disponibile durante la registrazione.

Multiaudio

DVB

Molti canali DVB trasmettono informazioni multiaudio oltre ai canali DVB. È possibile selezionare il modo audio e la lingua audio desiderati.

1 Durante la visione di un programma DVB, premere [AUDIO ◎)].

2 Selezionare "Stereo", "Sinistro" o "Destro" usando [◀ / ▶].

3 Selezionare la lingua audio desiderata usando [▲ / ▼].

- La lingua audio disponibile varia in base ai programmi DVB.

4 Premere [ENTER/OK] per attivare le impostazioni.

Nota

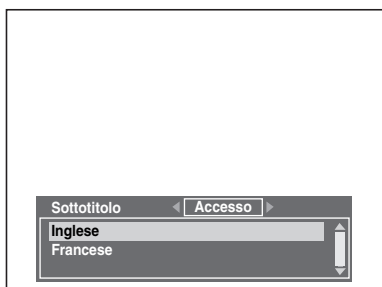
- Se il programma viene modificato, la lingua audio ritornerà alla lingua predefinita impostata nel "Impostaz. DVB". Consultare da "3 Lingua" alla pagina 69.

Sottotitolo

DVB

Molti canali DVB trasmettono informazioni di sottotitoli oltre ai canali DVB. È possibile recuperarle e visualizzarle sullo schermo TV.

1 Durante la visione di un programma DVB, premere [SUBTITLE].

- Se il programma non ha informazioni di sottotitolo, appare “Senza informazioni”.

2 Selezionare “Accesso” o “Chiusa” usando [◀ / ▶].

3 Selezionare la lingua dei sottotitoli desiderata usando [▲ / ▼].

- La lingua dei sottotitoli disponibile varia in base ai programmi DVB.

4 Premere [ENTER/OK] per attivare le impostazioni.

Nota

- Se il programma viene modificato, la lingua dei sottotitoli ritornerà alla lingua predefinita impostata nel “Impostaz. DVB”. Consultare da “3 Lingua” alla pagina 69. Se la lingua dei sottotitoli predefinita non è disponibile sul nuovo programma, non apparirà alcun sottotitolo.

EPG (Guida del programma elettronica)

DVB

La guida del programma elettronica (EPG) offre un elenco dei programmi DVB ed informazioni dettagliate sui programmi. Per richiamare EPG durante la visualizzazione del canale DVB/analogico o dell’ingresso esterno (AV1/AV2/DV(AV3)), premere **[GUIDE]**. È possibile inoltre richiamare EPG seguendo i punti riportati di seguito.

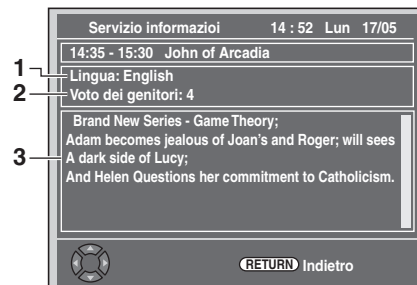
1 In modo di arresto premere [SETUP]. Selezionare “Programmazione timer” con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

2 Selezionare “EPG” con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

- Selezionare il canale e il programma TV usando [▲ / ▼ / ◀ / ▶].
- Premere **[ENTER/OK]** o **[BLU]** per andare al menu “Programmazione timer” dopo aver selezionato il programma TV usando **[▲ / ▼ / ◀ / ▶]**. Consultare “Registrazione con timer (EPG)” alla pagina 37.

ad esempio) Modo di ogni settimana

1 Modo del menu EPG
2 Programma selezionato ora
3 Numero del canale
4 Data / Tempo
5 Programma del canale

- Premere **[RETURN]** per uscire.
- Premere **[ROSSO]** per visualizzare le “Modo di ogni giorno”.
- Premere **[VERDE]** per visualizzare le “Modo di ogni settimana”.
- Premere **[◀◀ / ▶▶]** per passare al giorno precedente o successivo.
- Premere **[INFO ⓘ]** per visualizzare le “Servizio informazioi”.

1 Lingua visualizzata sullo schermo
2 Classificazione Blocco minori
3 Informazioni sul programma

Nota

- EPG non può essere visualizzato durante la registrazione.

Registrazione

Informazioni sulla registrazione di DVD

Tipo di dischi

Questo apparecchio è in grado di registrare solo su dischi DVD-RW/-R e DVD+RW/+R.
I dischi DVD-R/+R consentono di registrare i programmi una sola volta e i contenuti registrati possono essere cancellati sebbene lo spazio residuo su disco non subisca modifiche.
I dischi DVD-RW/+RW consentono di registrare programmi più volte e i contenuti registrati possono essere cancellati.
Sono disponibili 3 formati di registrazione: Modo VR, modo Video e modo +VR. I modo VR e video sono disponibili per i dischi DVD-RW mentre per i dischi DVD-R è disponibile solo il modo video. Il modo +VR è disponibile per i dischi DVD+RW/+R.

Il modo video utilizza lo stesso formato di registrazione dei DVD-Video preregistrati disponibili in commercio. È possibile riprodurre i dischi registrati in questo formato nella maggior parte dei lettori DVD. È necessario finalizzare tali dischi (vedere pagina 42) prima di riprodurli in altri lettori DVD. A meno che non siano finalizzati, con questo apparecchio è possibile registrare ulteriori programmi o effettuare l'editing di dischi registrati in modo video. Il modo VR (registrazione video) è un formato di registrazione di base per dischi DVD-RW.
Il modo VR offre editing avanzato ed è possibile registrare e modificare i materiali ripetutamente; comunque la riproduzione può avvenire solo su un apparecchio compatibile con il modo VR. Si consiglia di effettuare la finalizzazione prima di riprodurre in un altro apparecchio.
Il modo +VR è un formato di registrazione per il disco DVD+RW/+R. Il modo +VR consente un editing di base ed è riproducibile nella maggior parte dei lettori DVD. Si consiglia di effettuare la finalizzazione prima di riprodurre in un altro apparecchio.

Modo di registrazione

È possibile selezionare un modo di registrazione tra 5 opzioni. Il tempo di registrazione varia in base al modo di registrazione selezionato nella maniera seguente.

Modo di registrazione	Tempo di registrazione		Qualità video / audio
	12 cm	8 cm	
XP	60 min	18 min	☆☆☆☆☆
SP	120 min	36 min	☆☆☆☆
LP	240 min	72 min	☆☆☆
EP	360 min	108 min	☆☆
SLP	480 min	144 min	☆

- La presente tabella si intende per un disco standard nuovo da 12 cm/8 cm, lato singolo. Viene fatta una stima del tempo di registrazione e quello attuale potrebbe essere diverso.
- La qualità audio e video peggiora in proporzione alla lunghezza del tempo di registrazione.

Limitazioni sulla registrazione

Non è possibile registrare un video protetto da copia con questo apparecchio. Tra i video protetti da copia vi sono i DVD-Video ed alcune trasmissioni satellitari.
Se si rileva del materiale protetto da copia, la registrazione si interrompe o si arresta automaticamente e sullo schermo appare un messaggio di errore.
È possibile registrare un video "soltanto una copia" utilizzando un disco DVD-RW in modo VR con Content Protection for Recordable Media (CPRM).
Quando si registra un programma televisivo o un ingresso esterno, è possibile visualizzare su schermo le informazioni di controllo copia.
CPRM è un sistema di protezione da copia scramblata per la protezione di programmi "una sola copia".
L'apparecchio è compatibile con CPRM; ciò significa che è possibile registrare programmi "una sola copia", ma non è possibile eseguire una copia di queste registrazioni. Le registrazioni CPRM possono venire riprodotte solo su lettori DVD dettagliatamente compatibili con CPRM.

Informazioni sul controllo copia

Alcuni programmi satellitari includono informazioni protette da copia. Se si desidera registrarli, consultare quanto segue.

Tipo di supporto/formato		No copia	Una sola copia	Copia vietata
DVD-RW VR	ver. 1.1/ ver. 1.2	☆	—	—
	ver. 1.1/ ver. 1.2 CPRM compatibile	☆	☆	—
DVD-RW Video	ver. 1.1/ ver. 1.2	☆	—	—
	ver. 1.1/ ver. 1.2 CPRM compatibile	☆	—	—
DVD-R	ver. 2.0/ ver. 2.1	☆	—	—
DVD+RW		☆	—	—
DVD+R		☆	—	—
VHS		☆	☆	☆

☆ : Registrabile
— : Non registrabile

Nota

- Il presente apparecchio non è in grado di registrare dischi CD-RW/-R.
- I dischi registrati su un personal computer o un registratore DVD o CD potrebbero non venire riprodotti se il disco è danneggiato, sporco o se si forma della condensa sulla lente del registratore.
- Se si registra un disco con un personal computer, pur registrandolo in un formato compatibile, potrebbe non venire riprodotto o duplicato a causa delle impostazioni del software applicativo utilizzato per creare il disco. (Contattare l'editore del software per informazioni più dettagliate.)
- I dischi registrati in modo video sul presente apparecchio non possono registrare ulteriori informazioni con altri registratori DVD.
- Poiché si è effettuata la registrazione con il metodo Variable Bit Rate (VBR), il tempo restante attuale per la registrazione potrebbe essere leggermente inferiore al tempo restante visualizzato sull'OSD, a seconda dell'immagine che si sta registrando.

Per consentire ai dischi la riproduzione su altri lettori DVD (finalizzare)

Una volta eseguita la registrazione, è necessario finalizzare il disco in modo da riprodurlo su altri lettori. (Vedere pagina 42.)
Non è possibile finalizzare i dischi su altri registratori DVD.

Tipo di disco	DVD-R	DVD-RW		DVD+RW	DVD+R
		Modo video	Mode VR		
Una volta finalizzato					
Creazione di menu dei titoli automatica	✔	✔		✔	✔
Annullare la finalizzazione (Vedere pagina 42.)		✔	✔		
Ulteriore registrazione o modifica (Vedere pagina 42.)		✔ (annullare la finalizzazione)	✔ (annullare la finalizzazione)	✔	

✔: Disponibile Grigio: Non disponibile

Numero massimo di titoli / capitoli registrabili

DVD in modo VR:
99 titoli per ciascuna Lista Play e Originale
999 capitoli per ciascuna Lista Play e Originale

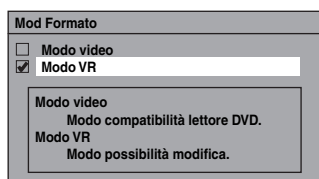
DVD in modo video:
99 titoli per ciascun disco
99 capitoli per ciascun titolo

DVD in modo +VR:
49 titoli per ciascun disco
254 capitoli per ciascun disco
99 capitoli per ciascun titolo

Formattazione di un disco

Scelta del formato di registrazione di un disco vergine DVD-RW

Quando si inserisce un nuovo disco DVD-RW/+RW, l'apparecchio avvia automaticamente l'inizializzazione del disco. Il disco DVD+RW verrà sempre formattato in modo +VR e il disco DVD-RW verrà formattato in modo video o VR in base all'impostazione del modo formato di registrazione dell'apparecchio. Prima di inserire un nuovo disco DVD-RW, è necessario impostare il formato di registrazione sul modo desiderato. È inoltre possibile formattare manualmente un disco DVD-RW dopo averlo utilizzato.

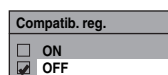
1. **In modo di arresto premere [SETUP].**
2. **Selezionare "Menu DVD" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
3. **Selezionare "Formato" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
4. **Selezionare "Mod Formato" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
5. **Selezionare "Modo video" o "Modo VR" utilizzando [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**

6. **Premere [SETUP] per uscire.**
7. **Inserire un disco registrabile.**
   Inizia la formattazione.
8. **La formattazione è terminata.**
   Viene indicato "100%".

Nota

- L'impostazione del formato di registrazione è valida solo per i dischi DVD-RW. Non è possibile cambiare il formato di registrazione di un disco DVD-R e DVD+RW/+R.
- Non è possibile utilizzare due formati sullo stesso disco DVD-RW.
- Se si inserisce un disco che è stato precedentemente formattato, il formato di registrazione non viene modificato se si seleziona un altro formato solo nel menu "Impostazione". Per riformattare un disco (modificare il tipo di formato del disco), consultare "Riformattazione manuale di un disco" alla pagina 31.

Rendere la registrazione compatibile

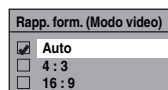
Usare questa caratteristica per rendere registrabili su questo apparecchio i dischi registrati su altri apparecchi in modo +VR e non finalizzati. Quando si effettua un'ulteriore registrazione su questo apparecchio con "Compatib. reg." impostato su "ON", la lista dei titoli viene automaticamente convertita nello stile di questo apparecchio.

1. **In modo di arresto premere [SETUP]. Selezionare "Impostazione generale" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
2. **Selezionare "Registrazione" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
3. **Selezionare "Compatib. reg." con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
4. **Selezionare "ON" o "OFF" utilizzando [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**

ON: Quando si effettuano ulteriori registrazioni su dischi registrati da altri apparecchi la lista dei titoli verrà sostituita.
OFF: Non sarà possibile effettuare registrazioni aggiuntive su dischi che hanno una lista dei titoli creata da altri apparecchi.

5. **Premere [SETUP] per uscire.**

Impostazione del rapporto di formato per la registrazione in modo video

È possibile impostare un rapporto del modo di formato per la registrazione in modo video.

1. **In modo di arresto premere [SETUP]. Selezionare "Impostazione generale" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
2. **Selezionare "Registrazione" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
3. **Selezionare "Rapp. form. (Modo video)" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
4. **Selezionare l'impostazione desiderata utilizzando [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**

Auto : La registrazione avverrà in qualunque rapporto con cui è trasmesso il programma che si è iniziato a registrare.
4:3 : La registrazione avviene nel rapporto di formato 4:3.
16:9 : La registrazione avviene nel rapporto di formato 16:9.

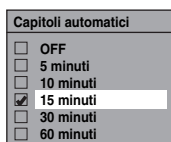
5. **Premere [SETUP] per uscire.**

Nota

- Per il disco DVD-RW in modo VR, l'immagine verrà registrata con qualunque rapporto in cui è trasmesso il programma che si registra, indipendentemente dall'impostazione "Rapp. form. (Modo video)".
- Per i dischi DVD+RW/+R, l'immagine sarà sempre registrata nel rapporto di formato 4:3.

Impostazione di un capitolo automatico

Durante la registrazione l'apparecchio inserisce a intervalli (ogni 15 minuti in base alle impostazioni predefinite) un contrassegno per capitolo. Mediante il menu Capitoli automatici è possibile disattivare questa funzione o modificare il periodo di tempo.

1. **In modo di arresto premere [SETUP]. Selezionare "Impostazione generale" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
2. **Selezionare "Registrazione" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
3. **Selezionare "Capitoli automatici" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
4. **Se si desidera impostare "Capitoli automatici" su spento, selezionare "OFF" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**

Se si desidera cambiare il periodo di tempo per "Capitoli automatici", selezionare il periodo di tempo desiderato con [▲ / ▼] e premere [ENTER/OK].

5. **Premere [SETUP] per uscire.**

Nota
- L'intervallo per il capitolo automatico può avere una differenza massima di 2 minuti dall'opzione di tempo impostata.
- Durante la registrazione, nessun altro contrassegno di capitolo sarà aggiunto dopo il numero massimo di contrassegni del canale.

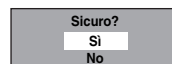
Riformattazione manuale di un disco

Se si sta utilizzando un disco DVD-RW/+RW, è possibile formattare il disco eseguendo "Formato". È possibile formattare il disco DVD-RW per la registrazione in modo video oppure in modo VR. I dischi DVD+RW possono essere formattati per cancellare tutto il contenuto del disco.

Nota
- Quando si riformatta il disco, ne vengono cancellati i contenuti.
- Assicurarsi che il formato di registrazione sia impostato nel modo desiderato. (Consultare i punti da **1** a **6** in "Scelta del formato di registrazione di un disco vergine DVD-RW" alla pagina 30.)

Inserire un disco registrabile.

1. **In modo di arresto premere [SETUP].**
2. **Selezionare "Menu DVD" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
3. **Selezionare "Formato" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
4. **Selezionare "Inizio" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
   Per i DVD+RW, usare **[▲ / ▼]** per selezionare "Sì", quindi premere **[ENTER/OK]**.

   Appare la finestra popup e richiede la conferma.
5. **Selezionare "Sì" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
   ad esempio) DVD-RW in modo VR

Inizia la formattazione.
Se si desidera annullare la formattazione, selezionare "No".

6. **La formattazione è terminata.**

Nota
- Non è possibile usare un disco formattato con un altro registratore DVD. Il disco deve essere riformattato con questa unità. Questa unità potrebbe tuttavia non essere in grado di riformattare alcuni dischi che non sono stati precedentemente formattati con questa stessa unità (ad es. Un disco DVD formattato con un PC o con un altro registratore).

Selezione del modo audio

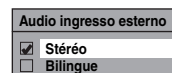
Il presente apparecchio riceve programmi bilingue.

È possibile spostarsi tra i modi premendo **[AUDIO ⦾]**. Ogni modo viene indicato sul televisore. Quando si registra un canale DVB, viene registrato solo il canale audio di uscita.

Impostazione di audio di ingresso esterno

Video DVD-RW | VR DVD-RW | DVD-R | DVD+RW | DVD+R

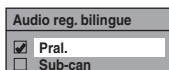
Quando l'audio di ingresso esterno è un programma bilingue, è possibile scegliere "Stéréo" o "Bilingue" per registrare su un DVD. Questa impostazione è solo per la registrazione dell'ingresso esterno (AV1/AV2).

1. **In modo di arresto premere [SETUP]. Selezionare "Impostazione generale" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
2. **Selezionare "Registrazione" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
3. **Selezionare "Audio ingresso esterno" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
4. **Selezionare "Stéréo" o "Bilingue" utilizzando [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**

5. **Premere [SETUP] per uscire.**

Nota
- Se si seleziona "Stéréo":
  L'audio verrà registrato come "audio stereo".
- Se si seleziona "Bilingue":
  L'audio verrà registrato come "audio bilingue". (Vedere "Impostazione di audio di registrazione bilingue" alla pagina 32 per ulteriori dettagli.)

Impostazione di audio di registrazione bilingue

È possibile impostare un audio "Pral." o "Sub-can" per registrare un programma bilingue in modo video o in modo +VR.
Questa impostazione è solo per la registrazione del canale analogico.

1. **In modo di arresto premere [SETUP]. Selezionare "Impostazione generale" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
2. **Selezionare "Registrazione" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
3. **Selezionare "Audio reg. bilingue" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
4. **Selezionare "Pral." o "Sub-can" utilizzando [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**

5. **Premere [SETUP] per uscire.**

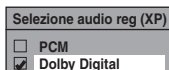
Nota

- Registrando su un disco in modo VR, verranno registrati sia "Pral." che "Sub-can", indipendentemente da quanto impostato in questa sezione. Inoltre, quando si esegue la riproduzione audio è possibile scegliere uno dei formati audio o una combinazione di entrambi.

Selezione dell'audio di registrazione (XP)

Video DVD-RW | VR DVD-RW | DVD-R | DVD+RW | DVD+R

È possibile usufruire della registrazione con audio di qualità elevata. Questa funzione è disponibile solo quando il modo di registrazione è impostato su XP.

1. **In modo di arresto premere [SETUP]. Selezionare "Impostazione generale" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
2. **Selezionare "Registrazione" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
3. **Selezionare "Selezione audio reg (XP)" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
4. **Selezionare "PCM" o "Dolby Digital" utilizzando [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**

PCM: Consente di registrare audio PCM per una qualità audio ottimale.
Dolby Digital: Registra audio Dolby Digital per una buona qualità audio.

5. **Premere [SETUP] per uscire.**

Nota

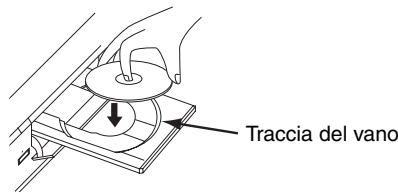
- "PCM" è l'acronimo di Pulse Code Modulation (modulazione a impulsi codificati). Modifica l'audio analogico in audio digitale senza comprimere i dati audio.
- Quando il modo di registrazione è impostato su un valore diverso da XP, l'apparecchio registra audio "Dolby Digital" automaticamente anche nel caso in cui sia stato selezionato "PCM".

Registrazione di base e registrazione tattile (One-touch) con timer (OTR)

DVB | ANALOG

Video DVD-RW | VR DVD-RW | DVD-R | DVD+RW | DVD+R

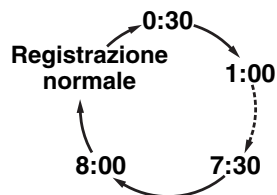
Seguire i punti di seguito per registrare un programma televisivo. (Vedere pagina 70 per la registrazione VHS.)

1. **Premere [I/⏻ ON/STANDBY] per accendere l'apparecchio.**
   Accendere il televisore ed assicurarsi di selezionare l'ingresso a cui è collegato l'apparecchio.
2. **Premere [DVD].**
3. **Premere [OPEN/CLOSE ⏏] per aprire il vano del disco.**
4. **Inserire il disco nel vano con l'etichetta rivolta verso l'alto. Assicurarsi di allineare il disco con la traccia del vano.**

5. **Premere [OPEN/CLOSE ⏏] per chiudere il vano del disco.**
6. **Selezionare il modo di registrazione usando [REC MODE]. (Vedere pagina 28.)**
7. **Premere [INPUT SELECT] per selezionare DVB, modo di ingresso analogico o esterno, quindi premere il canale desiderato per registrare usando [PROG. ∧ / ∨] o [i Tasti numerici].**
8. **Registrazione di base:**

   Premere [REC ●] per iniziare la registrazione.
   Il contrassegno "●" apparirà sullo schermo del televisore brevemente.

   Per interrompere la registrazione, premere **[PAUSE ❚❚]**. Premere nuovamente **[PAUSE ❚❚]** o **[REC ●]** per riavviare la registrazione.

   Registrazione tattile da timer (OTR):

   È un modo semplice di impostare il tempo di registrazione in blocchi da 30 minuti. Verificare che il disco su cui si sta registrando disponga di abbastanza spazio restante per il tempo impostato. (Vedere pagina 70 per la registrazione VHS.)
   Premere più volte [REC ●] finché sullo schermo del televisore non appare il tempo di registrazione desiderato (da 30 minuti a 8 ore).
   Inizia la registrazione tattile da timer.

- Quando l'apparecchio raggiunge il tempo specificato, si spegne automaticamente.
- Per cambiare la durata della registrazione durante la registrazione tattile da timer, premere più volte **[REC ●]** finché non appare la durata desiderata.
- Per annullare la registrazione tattile da timer entro il tempo specificato, premere **[STOP ■]**.

9 Premere [STOP ■] per arrestare la registrazione.

Per completare questa operazione si potrebbe impiegare qualche minuto.

Nota

- È possibile cambiare il canale mentre si trova nel modo di interruzione REC.
- La registrazione continua fino a quando il disco è pieno o quando si interrompe la registrazione.
- Se l'orologio non è impostato, la data e l'ora dei nomi dei titoli saranno 01/01/10 e 00:00.
- Non è possibile cambiare il modo di registrazione durante il modo di REC o di interruzione della REC.
- Anche se la trasmissione che si sta registrando utilizza il sistema SECAM, durante la registrazione l'unità effettua automaticamente la conversione al sistema PAL.
- Sui dischi DVD-RW/-R possono essere registrati fino a 99 titoli.
- Sui dischi DVD+RW/+R possono essere registrati fino a 49 titoli.
- È possibile riprodurre un titolo su un componente durante una registrazione sull'altro componente. A questo scopo, selezionare il componente (DVD o VHS) che si desidera utilizzare per la riproduzione premendo **[DVD]** o **[VHS]** durante la registrazione DVD / VHS. E quindi seguire la normale procedura di riproduzione.
- Su questo apparecchio la registrazione NTSC non è ammessa.
- Sullo schermo del televisore appare il tempo di registrazione restante durante la registrazione tattile da timer. Premere **[DISPLAY]** per visualizzarlo sullo schermo.
- Il tempo di registrazione restante viene visualizzato nel display del pannello anteriore durante una registrazione tattile da timer.
- Al contrario della registrazione da timer, durante la registrazione tattile da timer è possibile.
  - Spegnere l'apparecchio. (La registrazione tattile da timer verrà annullata.)
  - Utilizzare **[REC ●]** o **[STOP ■]** sul telecomando.
- Non è possibile utilizzare la funzione di interruzione durante la registrazione tattile da timer.
- L'apparecchio verrà automaticamente spento alle seguenti condizioni.
  - Non si dispone di spazio su disco.
  - Se si verifica un'interruzione di corrente.
- Se si termina la registrazione tattile da timer del DVD durante la riproduzione o la registrazione VHS, il DVD sarà in modo di arresto e il VHS mantiene il modo attuale.
- Quando termina la registrazione tattile da timer e si spegne l'apparecchio, si passa automaticamente al modo stand-by timer se si è programmata la registrazione da timer. Premere **[TIMER SET]** per annullare il modo stand-by timer e utilizzare l'apparecchio in maniera continua.

Registrazione da timer

DVB | ANALOG

Video DVD-RW | VR DVD-RW | DVD-R | DVD+RW | DVD+R | VHS

È possibile impostare l'apparecchio in modo da registrare fino a 12 programmi con un mese di anticipo. Sono inoltre disponibili le registrazioni di un programma quotidiano o settimanale.
- Assicurarsi di impostare l'orologio prima di inserire la programmazione timer.

Inserire un disco registrabile o un nastro con la linguetta di registrazione.

1 In modo di arresto premere [TIMER PROG.].

Appare la lista "Programmazione timer".

2 Selezionare "Nuovo programma" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

- In presenza di 6 o più programmi, utilizzare **[SKIP ⏮ / ⏭]** per passare alla pagina successiva.

3 Inserire la data con [▲ / ▼], quindi premere [▶].

Ad ogni pressione di **[▼]** per la data attuale, il modo di registrazione da timer cambierà come segue.

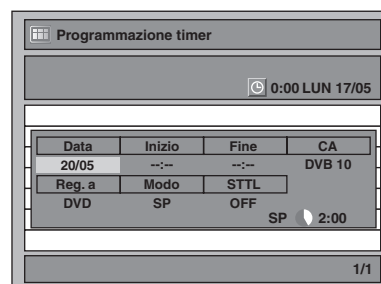
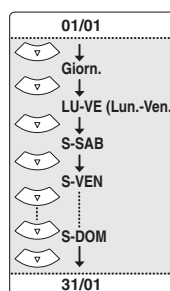
per esempio, 1 Gennaio

Programmazione timer

0:00 LUN 17/05

Data	Inizio	Fine	CA
20/05	--:--	--:--	DVB 10
Reg. a	Modo	STTL	
DVD	SP	OFF	

SP 2:00

1/1

- Il canale analogico è indicato come "ATV".

4 Inserire il periodo di inizio e fine con [▲ / ▼], quindi premere [▶].

5 **Selezionare il modo digitale (DVB) / analogico (ATV) o l'ingresso esterno (AV1/AV2) usando [▲ / ▼], quindi premere [▶].**

6 **Selezionare il numero di canale da registrare con [▲ / ▼], quindi premere [▶].**

7 **Selezionare il supporto di registrazione ("DVD" o "VCR") con [▲ / ▼], quindi premere [▶].**

8 **Selezionare il modo di registrazione usando [▲ / ▼], quindi premere [▶].**

Consultare "Modo di registrazione" alla pagina 28 per DVD o pagina 70 per VHS.

9 **Per la registrazione del canale DVB:**

Selezionare "STTL" per "ON" o "OFF" usando [▲ / ▼].

Se si imposta "STTL" su "ON", anche i sottotitoli saranno registrati.

- Quando viene selezionato il canale analogico, appare "VPS/PDC" invece di "STTL".

Per la registrazione del canale analogico:

Selezionare "VPS/PDC" per "ON" o "OFF" usando [▲ / ▼].

Consultare "VPS (Video Programme System) / PDC (Programme Delivery Control)" su questa pagina.

- Quando il canale DVB viene selezionato, appare "STTL" invece di "VPS/PDC".

10 **Premere [ENTER/OK] una volta inserite tutte le informazioni richieste.**

L'impostazione del programma viene memorizzata.

- Per impostare un altro programma, ripetere i punti da **2** a **10**.
- Per uscire, premere **[TIMER PROG.]**.
- Quando 2 o più programmi si sovrappongono, viene visualizzato "Sovrapposizione programmi con timer" e il programma sovrapposto verrà visualizzato in blu. Per correggere il programma con timer, consultare "Controllo, annullamento o correzione delle informazioni della programmazione timer" alla pagina 35.

11 **Premere [TIMER SET] per impostare una programmazione timer.**

Programmazione timer

0:00 LUN 17/05

Data	Inizio	Fine	CA	STTL VPS/PDC
20/05	7:00	9:00	DVB 18	☑
21/05	9:00	9:30	DVB 190	☐
22/05	17:00	18:00	1 TF1	☐
Nuovo programma				

1/1

Il display del pannello anteriore resta spento mentre l'apparecchio è in modo standby.

Nota

- Se l'orologio non è stato impostato, viene visualizzata la relativa finestra di impostazione invece della lista Programmazione timer. Continuare di "Impostazione orologio" alla pagina 67 prima di programmare il timer.
- Utilizzare **[◀ / ▶]** per spostare il cursore a sinistra e a destra nello schermo di immissione per la programmazione timer.
- Se è in corso una registrazione di base o una registrazione tattile da timer su un componente (ad esempio VHS) e sta per iniziare l'impostazione di registrazione con timer per l'altro componente (ad esempio DVD), l'apparecchio passa automaticamente ai canali programmati per la registrazione 2 minuti prima dell'orario di avvio programmato, e le registrazioni in corso (su VHS) saranno annullate A MENO CHE i canali di registrazione non siano gli stessi. Se i canali di registrazione sono gli stessi, la registrazione con timer inizia senza annullare la registrazione in corso. In tal caso, la registrazione dello stesso canale verrà eseguita sia su DVD che su VHS.
- Annullare il modo timer-standby premendo **[TIMER SET]** per utilizzare il componente attualmente in modo timer-standby. Al termine dell'utilizzo, premere **[TIMER SET]** per ripristinare il modo timer-standby.
- Nel modo timer-standby, è possibile accendere l'alimentazione e utilizzare il componente (VHS or DVD) che non è al momento programmato con il timer.

VPS (Video Programme System) / PDC (Programme Delivery Control)

Il Video Programme System (VPS) o Programme Delivery Control (PDC) garantisce che le trasmissioni TV programmate per la registrazione con timer vengano registrate esattamente dall'inizio alla fine, anche se l'orario effettivo di trasmissione è diverso rispetto a quello programmato per la registrazione con timer a causa di un inizio ritardato o di una maggiore durata del programma. Inoltre, se il programma viene interrotto, anche la registrazione verrà interrotta automaticamente e ripresa quando il programma viene avviato nuovamente.

In caso di perdita del segnale VPS/PDC dovuta a un segnale di trasmissione debole o se la stazione di trasmissione non trasmette un segnale VPS/PDC regolare, la registrazione con timer viene eseguita in modo normale (senza VPS/PDC) anche se è stata programmata per VPS/PDC. Se l'orario di inizio della registrazione con timer VPS/PDC è compreso tra le 0:00 e le 3:59 di un giorno specifico, la funzione VPS/PDC sarà attiva dalle 20:00 del giorno precedente alle 4:00 del giorno successivo. Se l'orario di inizio della registrazione con timer VPS/PDC è compreso tra le 4:00 e le 23:59 di un giorno specifico, la funzione VPS/PDC sarà attiva dalle 0:00 del giorno specifico alle 4:00 del giorno successivo. Ciò significa che se il programma viene trasmesso entro questo lasso di tempo, verrà registrato correttamente. Se il timer non viene programmato in modo corretto, le impostazioni errate del timer restano attive salvo il caso in cui vengano annullate. Per annullare un'impostazione errata del timer, consultare "Controllo, annullamento o correzione delle informazioni della programmazione timer" alla pagina 35.

Nota

- Questa funzionalità è disponibile solo per i canali analogici.

Controllo, annullamento o correzione delle informazioni della programmazione timer

1 Premere [TIMER SET] per annullare il modo timer-standby.

2 Premere [TIMER PROG.].

Appare la lista “Programmazione timer”.

3 A) Per eliminare il programma con timer:

1) Selezionare il programma che si desidera eliminare utilizzando **[▲ / ▼]**, quindi premere **[ENTER/OK]**.
2) Selezionare “Elimina” con **[▲ / ▼]**, quindi premere **[ENTER/OK]**.
Verrà visualizzata la finestra di conferma.
3) Selezionare “Sì” con **[▲ / ▼]**, quindi premere **[ENTER/OK]**.

B) Per correggere il programma con timer:

1) Selezionare il programma che si desidera correggere utilizzando **[▲ / ▼]**, quindi premere **[ENTER/OK]**.
2) Selezionare “Cambio programma” con **[▲ / ▼]**, quindi premere **[ENTER/OK]**.
3) Correggere il programma con timer utilizzando **[▲ / ▼ / ◀ / ▶]**, quindi premere **[ENTER/OK]**.

4 Premere [TIMER PROG.] per uscire.

5 Premere [TIMER SET] per tornare al modo stand-by timer.

Per controllare la programmazione timer in corso Premere [TIMER PROG.].

Nota

- Se è in corso una registrazione con il timer, tale programma è evidenziato in rosso. In questo caso, non è possibile selezionare altri programmi.
- Quando si controlla la programmazione timer in corso premendo **[TIMER PROG.]** durante le operazioni del componente (DVD or VHS) che non sono al momento usate per la registrazione con timer, il programma non viene evidenziato. In questo caso, non è possibile selezionare altre programmazioni.

Arrestare la programmazione timer in corso

Sul pannello anteriore:

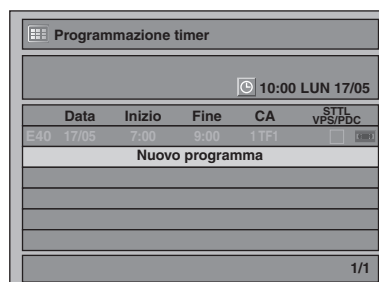
Premere [STOP ■].

Sul telecomando:

1 Premere [STOP ■].

2 Selezionare “Sì” con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

Se la programmazione timer non si è completata correttamente

Sulla lista “Programmazione timer” appare il numero di errore.

Il programma errato viene visualizzato in grigio con un numero di errore.

I numeri di errore indicano:

E1–E22, E37–E39	Errore di registrazione
E23–E24	Disco non registrabile
E25/E51	• Programma di cui è vietata la copia • Impossibile registrare poiché si riceve il segnale NTSC / PAL-60.
E26–E28	Programma di cui è vietata la copia
E29	Disco protetto
E30	Disco pieno
E31	Già registrati 99 titoli (modo video)
E32	Già registrati 99 titoli (modo VR)
E33	Già registrati 999 capitoli
E34	Nessuno spazio per il parametro
E35	PCA (Area di calibrazione della potenza) pieno
E36	Disco in formato video già finalizzato
E40	• Vi sono alcune parti non registrate a causa della sovrapposizione di programmi con timer. • Non è iniziata la registrazione al momento stabilito.
E41	Interruzione di corrente
E42	Nessun disco
E43	Già registrati 49 titoli (modo +VR)
E44	Già registrati 254 capitoli (modo +VR)
E45	Programma di cui è vietata la copia
E46	Non è possibile registrare ulteriormente su dischi registrati da altri apparecchi, quando l’impostazione “Compatib. reg.” è su “OFF”. (modo +VR)

- Il programma con errori viene eliminato non appena si controlla l’errore nell’elenco dei programmi, o quando si annulla il modo standby timer e lo si riattiva.

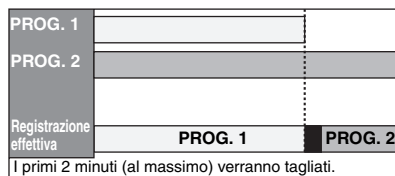
Nota per la registrazione timer

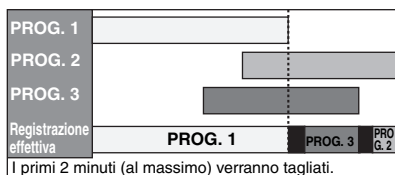
- In caso di interruzione di corrente o disinserimento dell'apparecchio per oltre 30 secondi, si perdono le impostazioni dell'orologio e tutte le altre impostazioni.
- Se non è presente nessun disco o un disco non registrabile oppure nel vano è presente un disco non registrabile (finalizzato DVD-RW/-R, finalizzato DVD+R, un disco completamente registrato ecc.) il **DVD** sul display del pannello anteriore lampeggia e la registrazione con timer non avviene. Inserire un disco registrabile.
- Se non è presente nessun nastro o non è presente un nastro con linguetta di registrazione nell'alloggiamento della cassetta, il **VCR** sul display del pannello anteriore lampeggia e la registrazione con timer non può essere eseguita. Inserire una videocassetta registrabile.
- Al termine di tutte le registrazioni con timer, se se desidera riprodurre o espellere il disco registrato, premere **[TIMER SET]** quindi **[PLAY ▶]** o **[OPEN/CLOSE ⏏]**.
- La registrazione con timer non può essere eseguita contemporaneamente su DVD e VHS. Se si impostano due programmazioni che hanno lo stesso canale e orario sia su DVD che su VHS, viene registrata la programmazione che ha priorità.
- Non è possibile effettuare alcuna operazione DVD durante la registrazione DVD con timer.
- Non è possibile effettuare alcuna operazione VHS durante la registrazione VHS con timer.
- Non è possibile effettuare registrazioni il cui tempo di registrazione superi le 12 ore.
- Quando 2 o più programmi si sovrappongono, viene visualizzato "Sovrapposizione programmi con timer" e il programma sovrapposto verrà visualizzato in blu. Per correggere il programma con timer, consultare "Controllo, annullamento o correzione delle informazioni della programmazione timer" alla pagina 35.
- Se l'orario di inizio è precedente e l'orario di fine successivo all'orario attuale, la registrazione inizia immediatamente dopo aver premuto **[TIMER SET]**.
- Se una videocassetta finisce durante la registrazione con timer, l'apparecchio si arresta automaticamente, espelle la videocassetta e si spegne. Per continuare a registrare, inserire una videocassetta registrabile.

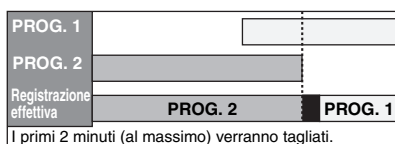
Priorità delle impostazioni sovrapposte

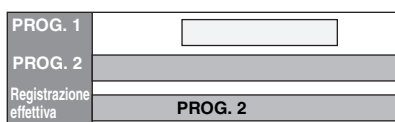
L'apparecchio registra dei programmi in base a priorità se i programmi del timer si sovrappongono.

Se l'orario di inizio è lo stesso:

- Ha la priorità la prima programmazione timer impostata (PROG. 1).

Quando l'orario di inizio e l'orario di fine per ciascun programma sono diversi:

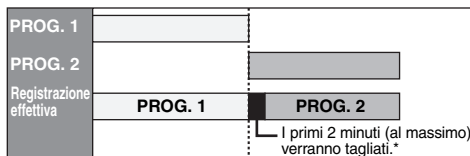
- Ha priorità un programma con orario di inizio anteriore.

Se l'orario di registrazione si sovrappone parzialmente:

- Ha la priorità la programmazione timer con l'orario di inizio precedente (PROG. 2). PROG. 1 inizia una volta terminata la registrazione PROG. 2.

Se l'orario di registrazione si sovrappone del tutto:

- La programmazione timer più breve (PROG. 1) non viene registrata.

Nota per la registrazione di DVD

- Se i tempi di registrazione di due programmi si sovrappongono oppure se l'orario di fine di un programma e l'orario di inizio di un altro coincidono, i primi 2 minuti (al massimo) del programma successivo verranno tagliati.

Se l'orario di fine del programma attualmente in registrazione e l'orario di inizio del programma di inizio è lo stesso:

- Se PROG. 1 è un programma registrato su DVD, l'inizio di PROG. 2 può essere tagliato.

* Se il tempo tagliato supera 3 minuti, il numero di errore "E40" apparirà nella lista "Programmazione timer".

Registrazione con timer (EPG)

DVB

Con il sistema EPG, è possibile programmare la registrazione del canale DVB molto più facilmente. È possibile soltanto scegliere un programma ed immettere la selezione. Consultare “EPG (Guida del programma elettronica)” alla pagina 27.

1 Durante la visione di un programma DVB, premere [GUIDE].

Apparirà un elenco di programmi DVB.

ad esempio) Modo di ogni giorno

Premere **[ROSSO]** per visualizzare le “Modo di ogni giorno”.
Premere **[VERDE]** per visualizzare le “Modo di ogni settimana”.

2 Selezionare un programma desiderato con [▲ / ▼ / ◄ / ►], quindi premere [ENTER/OK] o [BLU].

3 Impostare “Fine”, “Reg. a”, “Modo” e “STTL” usando [▲ / ▼ / ◄ / ►], quindi premere [ENTER/OK].

4 Premere [TIMER SET] per tornare al modo stand-by timer.

Nota

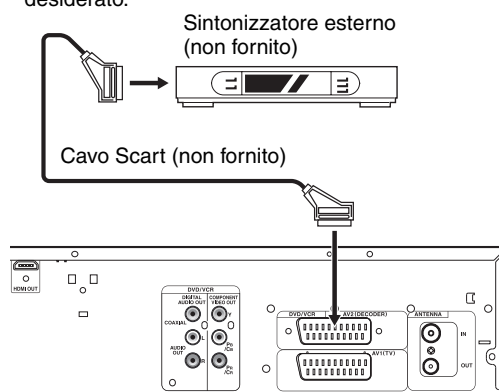
- La registrazione con timer EPG si interrompe se l’emittente trasmette la fine del programma EPG oppure premendo **[STOP ■]** sul pannello anteriore o **[STOP ■]** sul telecomando, selezionando poi “Sì” con **[▲ / ▼]**, e premendo quindi **[ENTER/OK]**.
- Se “Impostaz. auto orologio” è “OFF”, “Registrazione con timer (EPG)” potrebbe non essere possibile.
- Se si seleziona un programma in corso, vicino a (OK) appare “Osservare”. Premendo **[ENTER/OK]**, è possibile guardare il programma selezionato.
- Se si seleziona un programma che non è ancora in corso, vicino a (OK) appare “Temperraz.”. Premendo **[ENTER/OK]**, è possibile impostare “La registrazione con”.

Collegamento satellitare

È possibile impostare l’unità in modo che avvii la registrazione ogni volta che rileva il segnale di controllo scart dal sintonizzatore esterno.

Predisposizione della registrazione da timer del collegamento satellitare:

[Preparazione del sintonizzatore esterno]
- Il sintonizzatore esterno dovrebbe essere dotato di una funzione timer. Utilizzando la funzione timer del sintonizzatore, impostarlo per l’accensione con l’orario in cui si desidera cominciare la registrazione e per lo spegnimento con l’orario in cui si desidera terminare la registrazione. (Per l’impostazione del timer, consultare il manuale del sintonizzatore.)
- Al termine dell’impostazione, spegnere il sintonizzatore esterno.

[Predisposizione del presente apparecchio]
- Selezionare in anticipo il modo di registrazione desiderato.

1 In modo di arresto, premere [DVD]/[VCR] per selezionare il modo DVD o il modo VHS, quindi selezionare il modo di registrazione usando [REC MODE].

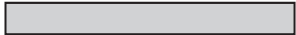
2 Premere [SAT.LINK].

- “Sat” verrà visualizzato sul display del pannello anteriore e l’apparecchio entrerà in modo standby del Collegamento satellitare.

Per annullare la funzione di collegamento satellitare nel modo standby del collegamento satellitare stesso:
Premere **[TIMER SET]** o **[SAT.LINK]** per accendere l’apparecchio.

Per annullare la funzione di collegamento satellitare mentre è in corso una registrazione mediante collegamento satellitare:

Sul pannello anteriore
Premere **[STOP ■]**.

Sul telecomando
1 Premere **[STOP ■]**.
2 Selezionare “Sì” con **[▲ / ▼]**, quindi premere **[ENTER/OK]**.

Nota

- Se l'orologio non è stato impostato, viene visualizzata la relativa finestra di impostazione seguire da "1 Impostazione orologio" alla pagina 67.
- Su questo apparecchio non è possibile impostare l'orario di fine della registrazione da timer del collegamento satellitare.
- Le immagini registrate risultano distorte se il segnale di protezione da copia viene rilevato durante la registrazione da timer con il collegamento satellitare.
- Di seguito vengono forniti esempi di sovrapposizione di un normale registrazione da timer e di una registrazione da timer effettuata con collegamento satellite.

	Esempio 1
Registrazione da timer Collegamento satellitare	
Registrazione effettiva	

	Esempio 2
Registrazione da timer Collegamento satellitare	
Registrazione effettiva	

	Esempio 3
Registrazione da timer Collegamento satellitare	
Registrazione effettiva	

Impostazioni per dispositivi esterni

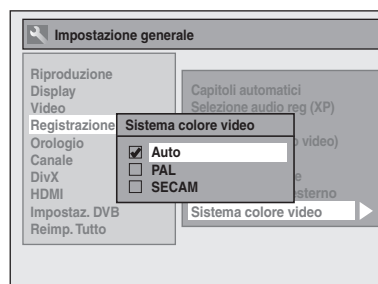
Sistema del colore video

Quando si registra da un'apparecchiatura esterna o si copia una videocassetta su un disco DVD, è possibile impostare il formato Auto, PAL o SECAM.

1 **In modo di arresto premere [SETUP]. Selezionare "Impostazione generale" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**

2 **Selezionare "Registrazione" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**

3 **Selezionare "Sistema colore video" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**

4 **Selezionare "Auto", "PAL" o "SECAM" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**

Auto: Il sistema del colore video sarà automaticamente impostato in base al materiale di registrazione.

PAL: Il sistema del colore video sarà impostato su PAL.

SECAM: Il sistema del colore video sarà impostato su SECAM.

5 **Premere [SETUP] per uscire.**

Nota

- Durante la registrazione, quando un segnale diverso da PAL o SECAM viene rilevato, appare un messaggio di errore sullo schermo e la registrazione viene interrotta. La registrazione riprende quando un segnale PAL o SECAM viene rilevato.

Registrazione da dispositivi esterni

Prima di registrare da un'apparecchiatura esterna, vedere pagina 19 per istruzioni sul collegamento.

1 **Accendere il televisore ed assicurarsi di selezionare l'ingresso a cui è collegato l'apparecchio.**

2 **Quando si desidera registrare sul disco:**

Premere [DVD].

Premere [OPEN/CLOSE ⏏] per aprire il vano disco, quindi inserire il disco su cui registrare. Premere di nuovo [OPEN/CLOSE ⏏] per chiudere il vano del disco.

Quando si desidera registrare su una videocassetta:

Premere [VCR].

Inserire una videocassetta con la linguetta di registrazione nell'alloggiamento della cassetta.

3 Selezionare il terminale di ingresso al quale si trova collegata l'apparecchiatura esterna (AV1 o AV2).

Premere ripetutamente **[INPUT SELECT ⊕]** per selezionare il modo di ingresso esterno, quindi premere ripetutamente **[PROG. ∧ / ∨]** per selezionare AV1 o AV2.

4 Selezionare un modo di registrazione con [REC MODE].

Consultare "Modo di registrazione" alla pagina 28 per DVD o pagina 70 per VHS.

5 Premere [● REC] (DVD / VHS) sull'apparecchio per avviare la registrazione.

6 Premere il pulsante [PLAY ▶] sull'apparecchiatura esterna.

7 Per i dischi:

Premere [STOP ■] sull'apparecchio per arrestare la registrazione.

Per le videocassette:

Premere [STOP/EJECT ■ / ⏏] sull'apparecchio per arrestare la registrazione.

Nota

- Durante la registrazione, la registrazione sarà sospesa quando un segnale diverso da PAL o SECAM viene rilevato. (Vedere "Sistema del colore video" alla pagina 38 per dettagli.)
- Il segnale proveniente da un dispositivo esterno verrà emesso automaticamente quando il televisore è collegato a AV1 e il dispositivo esterno è collegato a AV2 utilizzando un cavo scart alimentato. (Tuttavia, non sarà emesso quando l'apparecchio viene spento.)
  Per monitorare il segnale proveniente dall'apparecchio, premere **[DISPLAY]** oppure spegnere il dispositivo esterno. (Il segnale generato da questo apparecchio può essere monitorato soltanto durante la riproduzione.)
  Per monitorare il segnale proveniente da un altro ingresso, premere **[DISPLAY]**, quindi premere **[INPUT SELECT ⊕]** per selezionare il modo di ingresso esterno desiderato e infine selezionare il canale di ingresso desiderato utilizzando **[PROG. ∧ / ∨]**.

Informazioni sulla duplicazione DV

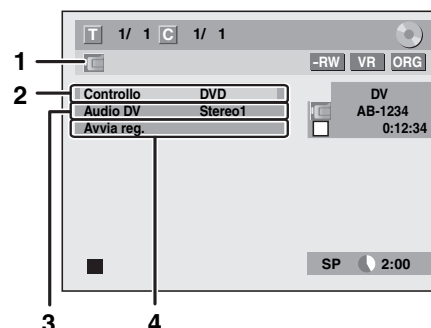
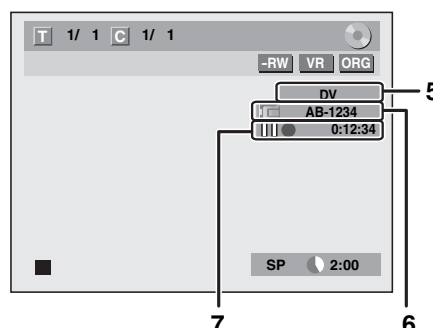
Questa funzione consente di duplicare facilmente i contenuti nel DVC (camcorder video digitale) su DVD o VHS. (Vedere pagina 71 per la duplicazione da DVC a VHS).
È possibile controllare le operazioni di base del DVC dal telecomando di questo apparecchio, se il DVC è in modo video.

Guida ai display DV e su schermo

1 Collegare il DVC alla presa DV input sul pannello anteriore, usando un cavo DV. (Usare il cavo DV dotato di presa di ingresso a 4 piedini e conforme agli standard IEEE 1394.)

2 Premere ripetutamente [INPUT SELECT ⊕] per selezionare il canale dell'ingresso esterno, quindi premere ripetutamente [PROG. ∧ / ∨] per selezionare DV(AV3).

3 Premere [DISPLAY] per visualizzare le informazioni DVC sullo schermo.

Quando il DVC è in modo video...

Quando il DVC è in modo telecamera...

Il menu cambia in base al modo del DVC.
Passare al modo video sul DVC per le informazioni sulla duplicazione.

Le seguenti istruzioni vengono descritte con le operazioni usando il telecomando di questo apparecchio.

1 Icona DV

2 Indicatore di dispositivo attivo

- Con "Controllo" evidenziato, premere **[ENTER/OK]** per visualizzare i dispositivi disponibili che possono essere controllati con il telecomando di questo apparecchio. Selezionare il dispositivo che si desidera attivare utilizzando **[▲ / ▼]**, quindi premere **[ENTER/OK]**.
- Selezionare "DVD" per controllare questo apparecchio con il telecomando di questo apparecchio.
- Selezionare "DVC" per controllare il DVC con il telecomando di questo apparecchio.

3 Registrazione modo audio

- "Audio DV" può essere cambiato. Con "Audio DV" selezionato, premere **[ENTER/OK]** per visualizzare il menu "Audio DV". Selezionare l'audio che si intende trasmettere usando **[▲ / ▼]**, quindi premere **[ENTER/OK]**.
- Selezionare "Stereo1" per duplicare l'audio stereo.
- Selezionare "Stereo2" per duplicare l'audio stereo che era stato aggiunto dopo la registrazione.
- Selezionare "Mix" per duplicare lo stereo1 e lo stereo2.

4 Menu del comando

- Appare "Avvia reg." o "Pausa reg.".

5 Canale di ingresso esterno

6 Nome del prodotto DVC

- Se l'apparecchio non può riconoscere il segnale di ingresso dal DVC o se si tratta di un prodotto sconosciuto, apparirà invece il messaggio "Nessun disp." o "****".

7 Stato dell'operazione attuale e contatore del tempo

Ciascuna icona significa (le icone disponibili variano in base al DVC):

■	DVC è in modo di arresto.
▶	DVC è in modo di riproduzione.
❚❚	DVC è in modo di pausa.
▶▸	DVC è in avanzamento rapido. (velocità standard)
▶▸▸	DVC è in avanzamento rapido. (più rapido di quello descritto in alto)
▶▸▸▸	DVC è in avanzamento rapido. (più rapido di quello descritto in alto)
❚▶▸	DVC è in avanzamento lento. (velocità standard)
❚▶▸▸	DVC è in avanzamento lento. (più rapido di quello descritto in alto)
❚▶▸▸▸	DVC è in avanzamento lento. (più rapido di quello descritto in alto)
▸▸▸	DVC è in avanzamento rapido. (in modo di arresto)
◂◂◂	DVC è in riavvolgimento rapido. (in modo di arresto)
▶◂	DVC è in riavvolgimento rapido. (velocità standard)
▶◂◂	DVC è in riavvolgimento rapido. (più rapido di quello descritto in alto)
▶◂◂◂	DVC è in riavvolgimento rapido. (più rapido di quello descritto in alto)
❚▶◂	DVC è in riproduzione a riavvolgimento lento.
●	DVC è in registrazione.
❚❚●	DVC è in modo di pausa di registrazione.

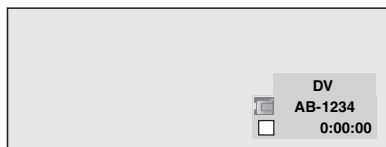
Si prega di leggere le istruzioni sull'uso del DVC per ottenere ulteriori informazioni.

Duplicazione da DVC a DVD

Prima di registrare da un DVC, consultare la pagina vedere pagina 19 per istruzioni sul collegamento. (Vedere pagina 71 per Duplicazione da DVC a VHS.)

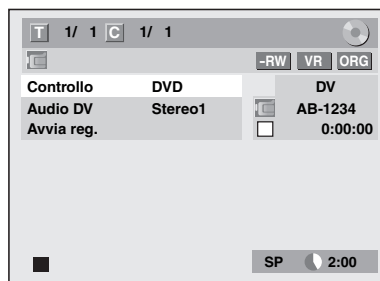
Preparazione per la duplicazione DV (da DVC a DVD):
- Inserire un DVD registrabile.
- Accertarsi che il DVC si trovi in modo video.

Premere prima [DVD].

1 Premere ripetutamente [INPUT SELECT ⊕] per selezionare il canale dell'ingresso esterno, quindi premere ripetutamente [PROG. ∧ / ∨] per selezionare DV(AV3).

2 Premere [REC MODE] per selezionare un modo di registrazione. (Vedere pagina 28.)

3 Premere [DISPLAY].

4 Con "Controllo" evidenziato, premere [ENTER/OK] per visualizzare i dispositivi disponibili che possono essere controllati con il telecomando di questo apparecchio. Selezionare "DVC" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

ad esempio) duplicazione da DVC a DVD

Il DVC può ora essere attivato con il telecomando di questo apparecchio.

5 Premere [PLAY ▶] per avviare la riproduzione del DVC e trovare il punto in cui si intende iniziare la duplicazione. Premere [STOP ■] quando giunge al punto di inizio desiderato.

6 Selezionare "Avvia reg." con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

Si avvia la duplicazione.

Per arrestare la duplicazione:

1) Selezionare "Controllo" con **[▲ / ▼]**, quindi premere **[ENTER/OK]**.
2) Selezionare "DVD" con **[▲ / ▼]**, quindi premere **[ENTER/OK]**.
3) Premere **[STOP ■]**.

Nota

- Il nastro si riavvolge per alcuni secondi quando si preme **[ENTER/OK]** al punto **6**; quindi la duplicazione inizia esattamente quando si preme **[PAUSE ❚❚]** invece di **[STOP ■]** al punto **5**.
- L'apparecchio non invia il segnale di uscita al DVC.
- Per un funzionamento corretto, collegare direttamente DVC all'apparecchio. Non collegare questo apparecchio e DVC tramite un qualsiasi altro apparecchio.
- Non collegare più di una DVC.
- L'apparecchio può solo accettare DVC. Altri dispositivi DV, come la televisione via cavo/satellitare o un registratore D-VHS, non possono essere riconosciuti.
- Se nessun segnale video viene rilevato dal DVC durante la duplicazione da DVC a DVD, la registrazione verrà interrotta e "●" lampeggerà sullo schermo del televisore. La registrazione riprenderà quando l'apparecchio rileva di nuovo il segnale video.
- Quando il DVC è in modo telecamera, fare riferimento a "Guida ai display DV e su schermo" alla pagina 39.
- I dati della data / dell'ora e della memoria della cassetta non saranno registrati.
- Le immagini con un segnale di protezione della copia non possono essere registrate.
- Un terminale DV è un terminale che utilizza il modo di trasmissione in conformità con gli standard IEEE 1394 chiamati "Fire Wire". Funge da interfaccia che collega il PC e un dispositivo periferico, come "i.LINK" (marchio registrato di SONY). Permette la duplicazione digitale tra i dispositivi DV con una degradazione minima.

Modo duplicazione

È possibile copiare un disco DVD su una videocassetta o copiare una videocassetta su un disco DVD. Questa funzione sarà disponibile solo se il DVD o la videocassetta non sono protetti da copia. Prima di avviare questa funzione, prepararsi per la registrazione sul disco DVD-RW/-R, DVD+RW/+R o sulla videocassetta. Vedere da pagine 28 a 29 e da 70.

Nota per la registrazione su una videocassetta:

- La linguetta di registrazione della videocassetta è intatta.
- La lunghezza della videocassetta è sufficiente per registrare il disco DVD.

Nota per la registrazione su un disco:

- Il disco DVD è soddisfatto dello stato di registrazione. Vedere da pagine 28 a 29.

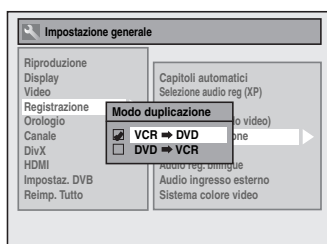
Inserire un disco e una videocassetta con la linguetta di registrazione.

1 In modo di arresto premere [SETUP]. Selezionare "Impostazione generale" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

2 Selezionare "Registrazione" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

3 Selezionare "Modo duplicazione" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].
Verrà visualizzata la finestra delle opzioni.

Da VHS a DVD

4 Selezionare "VCR ➡ DVD" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

5 Premere [SETUP] per uscire.

6 Premere [VCR].

7 Premere [PLAY ▶], quindi premere [PAUSE ❚❚] nel punto in cui si intende avviare la registrazione.

8 Premere [DVD].
Accertarsi di selezionare un modo di registrazione usando **[REC MODE]**. (Vedere pagina 28.)

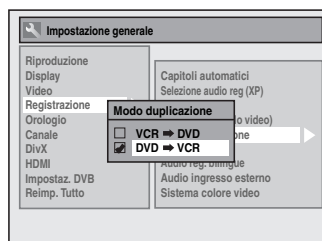
9 Premere [DUBBING].
Inizia la duplicazione da VHS a DVD.

10 Premere [STOP ■] per arrestare la registrazione.

Nota per la duplicazione da VHS a DVD:

- Durante la duplicazione, la registrazione sarà sospesa quando un segnale diverso da PAL o SECAM viene rilevato (vedere "Sistema del colore video" alla pagina 38 per informazioni dettagliate).
- Dopo aver iniziato la duplicazione da VHS a DVD, l'immagine potrebbe essere distorta a causa della funzione del tracking audio. Non è un problema di funzionamento. Si consiglia di effettuare la riproduzione del nastro fino ad ottenere la stabilizzazione dell'immagine; quindi impostare il punto iniziale in cui si intende iniziare la registrazione ed avviare la duplicazione da VHS a DVD.
- L'apparecchio arresta automaticamente la duplicazione se viene rilevata una riproduzione senza immagini per più di 3 minuti durante la duplicazione da VHS a DVD.
- Se il modo sonoro della riproduzione di VHS è impostato su "STEREO", "SINIST." o "DESTRA", il modo sonoro sulla duplicazione passa automaticamente a "STEREO". Se il modo sonoro della riproduzione è impostato su "MONO", il modo sonoro sulla duplicazione è anche "MONO".
- Se si imposta "Audio ingresso esterno" su "Stéréo", il suono viene registrato in "Stéréo" (modo video, modo VR e modo +VR).
- Durante il modo video o il modo +VR, se si imposta "Audio ingresso esterno" su "Bilingue", viene registrato l'audio impostato in modo "Audio reg. bilingue". Durante il modo VR, se si imposta "Audio ingresso esterno" su "Bilingue", viene registrato l'audio bilingue.
- L'audio principale e secondario verranno registrati simultaneamente (modo VR). Durante la riproduzione è possibile selezionare i modi audio.
- Se si desidera guardare il materiale duplicato, dopo la duplicazione VHS o DVD, premere prima **[DVD]**, quindi **[PLAY ▶]**.

Da DVD a VHS

4 Selezionare "DVD ➡ VCR" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

5 Premere [SETUP] per uscire dal menu "Impostazione".

6 Premere [DVD].

7 Premere [PLAY ▶], quindi premere [PAUSE ❚❚] nel punto in cui si intende avviare la registrazione.

8 Premere [VCR].
Accertarsi di selezionare un modo di registrazione usando **[REC MODE]**. (Vedere pagina 70.)
Riavvolgere o far avanzare rapidamente il nastro fino al punto in cui si intende avviare la registrazione.

9 Premere [DUBBING].
Inizia la duplicazione da DVD a VHS.

10 Premere [STOP ■] per arrestare la registrazione.

Nota

- Su questo apparecchio la duplicazione NTSC non è ammessa.
- Il modo duplicazione è disponibile solo se il nastro o il disco non sono protetti da copia.
- Non è possibile modificare il modo di uscita durante le duplicazioni da VHS a DVD o da DVD a VHS.
- Se si desidera guardare il materiale duplicato, dopo la duplicazione DVD o VHS, premere prima **[VCR]** quindi **[PLAY ▶]**.
- Quando si seleziona "DV" come ingresso, la funzione di DUPLICAZIONE non può essere eseguita. La DUPLICAZIONE può essere eseguita con gli ingressi AV1 o AV2.

Impostazione di un disco da proteggere

Per evitare sovraincisioni, editing o cancellazioni involontarie di registrazioni, è possibile proteggerlo utilizzando il menu di "Impostazione".

Inserire un disco registrabile.

1. **In modo di arresto premere [SETUP].**
2. **Selezionare "Menu DVD" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
3. **Selezionare "Protez. disco OFF ➔ ON" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
4. **Selezionare "Sì" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
   Il disco è protetto.
5. **Premere [SETUP] per uscire.**

Nota

- La funzione di protezione del disco è disponibile solo quando si inserisce un disco registrato in modo VR o +VR.
- È possibile selezionare "Protez. disco ON ➔ OFF" solo quando si è inserito un disco protetto.

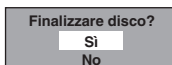
Per annullare la protezione del disco:

- Selezionare "Protez. disco ON ➔ OFF" nel punto **3**, quindi selezionare "Sì".
- Se si inserisce un disco protetto in questo apparecchio, appare "Protez. disco ON ➔ OFF" piuttosto che "OFF ➔ ON".

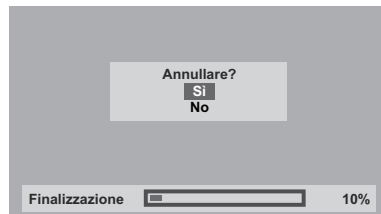
Finalizzazione di dischi

È necessario finalizzare i dischi per riprodurli su altri apparecchi. Per la finalizzazione si potrebbero impiegare da vari minuti a un'ora.
Un periodo di registrazione inferiore su disco ha bisogno di un periodo di tempo maggiore per la finalizzazione. Non disinserire il cavo di alimentazione durante la finalizzazione.

Inserire un disco registrabile prima di eseguire la finalizzazione.

1. **In modo di arresto premere [SETUP].**
2. **Selezionare "Menu DVD" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
3. **Selezionare "Finalizza" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
4. **Selezionare "Sì" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**

La finalizzazione inizia.

Per annullare la finalizzazione (solo disco DVD-RW):

Al passaggio **4**, premere **[STOP ■]**. Selezionare "Sì" con **[▲ / ▼]**, quindi premere **[ENTER/OK]**. La finalizzazione viene annullata e l'apparecchio passa in modo di arresto.

Se appare "⃠" quando si preme **[STOP ■]**, non è possibile annullare la finalizzazione poiché si trova in un punto critico del processo.

Se si seleziona "No" e **[ENTER/OK]** o si preme **[RETURN]**, la finalizzazione viene proseguita.

Non è possibile annullare la finalizzazione di un disco DVD-R e DVD+RW/+R, una volta iniziata.

5. **La finalizzazione è completa.**

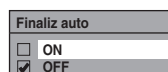
Nota

- La finalizzazione di un disco in modo video e in modo +VR crea automaticamente un menu di titoli.
- Dopo aver finalizzato il disco DVD+RW, è possibile richiamare la lista dei titoli premendo **[TOP MENU]** o richiamare il menu dei titoli premendo **[DISC MENU]**.
- Perfino dopo la finalizzazione del disco DVD+RW, è possibile ancora registrare o modificare. Dopo la finalizzazione di un disco DVD-RW/-R o DVD+R, non è possibile modificare o registrare altri contenuti su tale disco.
- Per annullare la finalizzazione del disco, selezionare "Annulla final." al punto **3**.
- Per annullare la finalizzazione del disco DVD+RW, effettuare una registrazione supplementare al disco.
- Per il disco DVD+RW, se sono stati aggiunti o eliminati capitoli, o se i capitoli sono stati nascosti, è necessario finalizzare il disco, prima di riuscire a vedere tali effetti su altri apparecchi. Per riprodurre dischi diversi dal disco DVD+RW, in altri lettori DVD, è necessario finalizzare.
- Se si inserisce un disco DVD-RW finalizzato sul presente apparecchio, appare "Annulla final." piuttosto che "Finalizza".
- NON spegnere l'apparecchio durante la finalizzazione. Una tale procedura potrebbe causare anomalie.

Finalizzazione automatica

Video DVD-RW | DVD-R | DVD+R

È possibile finalizzare automaticamente i dischi al termine dello spazio del disco se impostato nel menu di "Impostazione".

1. **In modo di arresto premere [SETUP]. Selezionare "Impostazione generale" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
2. **Selezionare "Registrazione" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
3. **Selezionare "Finaliz auto" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
4. **Selezionare "ON" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**

5. **Premere [SETUP] per uscire.**

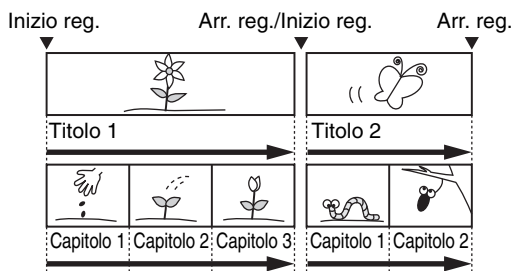
Nota

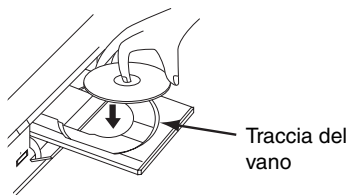
- La finalizzazione automatica non funziona sui dischi formattati in modo VR o sui dischi DVD+RW.

Riproduzione

Riproduzione di base

Nota sulla riproduzione DVD

I contenuti di un DVD sono generalmente suddivisi in titoli. I titoli possono essere ulteriormente suddivisi in capitoli, a seconda dell'impostazione automatica dei capitoli (Vedere pagina 31).

Riproduzione di un disco DVD-RW / DVD-R / DVD+RW / DVD+R

1. **Premere [I/⏻ ON/STANDBY] per accendere l'apparecchio.**
   Accendere il televisore ed assicurarsi di selezionare l'ingresso a cui è collegato l'apparecchio.
2. **Premere [DVD].**
3. **Premere [OPEN/CLOSE ⏏] per aprire il vano del disco.**
4. **Inserire il disco nel vano con l'etichetta rivolta verso l'alto. Assicurarsi di allineare il disco con la traccia del vano.**

5. **Premere [OPEN/CLOSE ⏏] per chiudere il vano del disco.**
6. **Premere [TOP MENU] per visualizzare la lista dei titoli.**
   È possibile commutare tra "Originale" e "Lista Play" nel disco DVD-RW in modo VR tramite **[DISC MENU]**.
7. **Selezionare il titolo desiderato con [▲ / ▼ / ◀ / ▶], quindi premere [ENTER/OK].**
   Appare la finestra popup.
8. **Selezionare "Riproduce da inizio" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
   Si avvia la riproduzione.
9. **Premere [STOP ■] per arrestare la riproduzione.**
   Per estrarre il disco, premere **[OPEN/CLOSE ⏏]** per aprire il vano del disco, quindi rimuoverlo. Premere **[OPEN/CLOSE ⏏]** per chiudere il vano del disco prima di spegnere l'apparecchio.

Nota

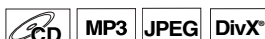
- Per i dischi DVD-R (modo video), DVD-RW (modo video) e DVD+R già finalizzati, invece delle miniature viene visualizzato un menu dei titoli.
- Dopo aver finalizzato il disco DVD+RW, è possibile richiamare la lista dei titoli premendo **[TOP MENU]** o richiamare il menu dei titoli premendo **[DISC MENU]**.
- È possibile riprendere la riproduzione dal punto in cui si è interrotta (ripristino della riproduzione).
  Vedere pagina 47 per dettagli.
- È possibile anche avviare la riproduzione premendo **[PLAY ▶]** invece di **[ENTER/OK]** ai punti **7** e **8**.
- Alcuni dischi potrebbero venire riprodotti automaticamente.

Riproduzione di un DVD-V / CD Video (senza funzione PBC)

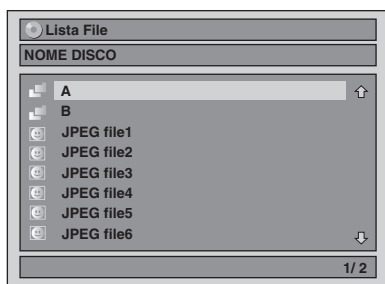
1. **Seguire i punti da 1 a 5 di "Riproduzione di un disco DVD-RW / DVD-R / DVD+RW / DVD+R" su questa pagina.**
2. **Premere [PLAY ▶] per avviare la riproduzione.**
   Si avvia la riproduzione.
   Se si riproduce un DVD-Video, viene visualizzato un menu del disco.
   Vedere pagina 46 per dettagli.
3. **Premere [STOP ■] per arrestare la riproduzione.**

Nota

- Alcuni dischi potrebbero venire riprodotti automaticamente.
- Per la riproduzione di un CD Video con la funzione PBC, vedere pagina 47.

Riproduzione di un CD audio o di un disco contenente file MP3 / JPEG / DivX®

1. **Seguire i punti da 1 a 5 di "Riproduzione di un disco DVD-RW / DVD-R / DVD+RW / DVD+R" su questa pagina.**
2. **Per riprodurre un CD audio o un disco contenente un solo tipo di file (ad es. un disco contenente solo file MP3), passare al punto 4. Per riprodurre un disco contenente vari tipi di file, passare al punto 3.**
3. **Selezionare il tipo di file desiderato utilizzando [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
   Per modificare il tipo di supporto, premere **[◀]**.
   Selezionare il tipo di supporto desiderato utilizzando **[▲ / ▼]**, quindi premere **[ENTER/OK]** (è possibile accedere alla schermata di selezione il tipo di supporto anche dalla "Lista titoli" nel menu "Impostazione" in modo di arresto).
   - File video: appare il Lista File con l'elenco dei file DivX®.
   - Musica: appare il Lista File con l'elenco dei file MP3.
   - Fotografia: appare il Lista File con l'elenco dei file JPEG.

4 Premere [▲ / ▼] per selezionare la traccia / file o la cartella desiderata, quindi premere [ENTER/OK].

ad esempio) File Photo (JPEG)

Se è stata selezionata una traccia o un file:
Si avvia la riproduzione.

Se si è selezionata una cartella:
Appaiono i file della cartella.
Premere **[▲ / ▼]** per selezionare il file o la cartella che si desidera, quindi premere **[ENTER/OK]**.

- È possibile anche richiamare la schermata di selezione del tipo di file utilizzando la procedura riportata di seguito; In modo di arresto, premere **[SETUP]**. Selezionare "Lista titoli" utilizzando **[▲ / ▼]**, quindi premere **[ENTER/OK]**. Selezionare il tipo di supporto desiderato utilizzando **[▲ / ▼]**, quindi premere **[ENTER/OK]**.
- Per uscire dalla Lista File, premere **[TOP MENU]** o premere **[STOP ■]**.
- Per ripristinare la Lista File, premere **[TOP MENU]**.
- Premere **[PLAY ►]**, **[ENTER/OK]** o **[▶]** per spostarsi su una cartella precedente.
- Premere **[◀]** per tornare alla cartella precedente.

Nota per le tracce CD audio e i file MP3 / JPEG:
- Le cartelle vengono mostrate con l'icona .
- Le tracce CD audio sono mostrate da .
- I file MP3 vengono mostrati con l'icona .
  La riproduzione inizia dalla traccia selezionata e continua con ciascuna traccia successiva.
- I file JPEG vengono mostrati con l'icona .
- Quest'apparecchio è in grado di riconoscere fino a 255 cartelle e fino a 99 tracce / 999 file.
- Le lettere del nome di un file o di una cartella che eccedono lo spazio consentito verranno visualizzate come "...".
- Le cartelle e tracce o i file non riproducibili potrebbero venire visualizzati in base alle condizioni di registrazione.
- Sui file MP3 registrati in Variable Bit Rate (VBR), l'apparecchio potrebbe non visualizzare il tempo attuale trascorso.
- Se nella cartella non vi sono file, viene visualizzato "Nessun file".
- Occorre qualche istante prima di visualizzare file JPEG ad alta risoluzione o di vaste dimensioni.
- Sul presente apparecchio non è possibile riprodurre JPEG progressive (file JPEG salvati in formato progressive).
- Non è possibile riprodurre file JPEG superiori a 12 MB.

Si consiglia che i file da riprodurre sul presente apparecchio vengano registrati in base alle seguenti specifiche tecniche:

[MP3]
- Frequenza di campionamento : 44,1 kHz o 48 kHz
- Velocità di trasmissione bit costante
  : da 112 kbps a 320 kbps

[JPEG] Dimensioni dell'immagine
- Limite superiore : 6.300 x 5.100 punti
- Limite inferiore : 32 x 32 punti
- Limite capacità : inferiore a 12 MB

Nota
- I file con estensione diversa da ".mp3 (MP3)" o ".jpg / .jpeg (JPEG)" non verranno elencati nella Lista File.
- Alcune cartelle o tracce elencate nella Lista File potrebbero non essere riproducibili a causa dello stato di registrazione.
- La Lista File mostra solo fino a 8 cartelle e i nomi dei file.

Note su JPEG:
Una volta visualizzato il file per 5 o 10 secondi (impostato nel "Slide Show" alla pagina 53), il display si sposta sul file successivo.
Durante la riproduzione di JPEG, premere **[▶]** o **[◀]** per ruotare un'immagine di 90 gradi rispettivamente in senso orario o antiorario. (Non disponibile quando appare il menu del display.)

Riproduzione di un dispositivo USB con file MP3 / JPEG / DivX®

MP3 | JPEG | DivX®

È possibile riprodurre i contenuti di un dispositivo USB.

Note su DivX®
- La riproduzione di file DivX® registrati su dispositivi USB non è garantita.

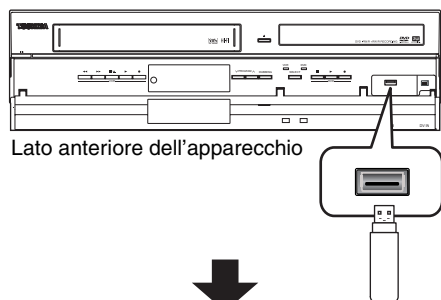
Note sui dispositivi USB
- L'unità non è in grado di riprodurre un dispositivo USB nelle seguenti condizioni.
  - Durante l'utilizzo del vano del disco.
  - Durante il caricamento del disco, la registrazione di DVD, la riproduzione, la modifica o la duplicazione di DVD/CD.
  - Mentre è visualizzato il "Lista titoli" o il "Lista File" del disco.
  - Mentre è visualizzato il menu "Impostazione", "Programmazione timer" o "EPG".
- Non scollegare il dispositivo USB mentre la spia del dispositivo lampeggia.

Requisiti dei dispositivi USB:
- USB versione 2.0 (Full Speed).
- Sono supportati i dispositivi USB formattati con i file system FAT16 e FAT32.
- Per i nomi dei file e delle cartelle vengono visualizzati fino a 8 caratteri (esclusa l'estensione). Non è possibile visualizzare 9 o più caratteri.
- I file con estensione diversa da ".mp3 (MP3)", ".jpg (JPEG)" o ".avi (DivX®)" non verranno elencati nella Lista File.
- La corrente di alimentazione massima fornita dalla porta USB è di 500 mA.

Dispositivi compatibili:
- Memoria flash USB (max. 32 GB)

Dispositivi non compatibili:
- Hub USB
- Dispositivi USB con hub integrato
- PC
- Fotocamere
- Dispositivi che richiedono l'installazione di driver (ad esempio, alcuni lettori MP3)
- HDD con alimentazione bus

1 In modo di arresto, collegare il Memoria flash USB.

Appare la schermata di selezione del tipo di file.

2 Selezionare il tipo di file desiderato utilizzando [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

Per modificare il tipo di supporto, premere [◀]. Selezionare il tipo di supporto desiderato utilizzando [▲ / ▼], quindi premere **[ENTER/OK]** (è possibile accedere alla schermata di selezione il tipo di supporto anche dalla "Lista titoli" nel menu "Impostazione" in modo di arresto).

- File video: appare il Lista File con l'elenco dei file DivX® (non garantito).
- Musica: appare il Lista File con l'elenco dei file MP3.
- Fotografia: appare il Lista File con l'elenco dei file JPEG.

3 Seguire il punto 4 in "Riproduzione di un CD audio o di un disco contenente file MP3 / JPEG / DivX®" alla pagina 44.

DivX® Sottotitoli

Durante la riproduzione del DivX® è possibile visualizzare il sottotitolo creato dall'utente.

1 Dopo aver selezionato il file DivX®, verrà visualizzata la "Lista Sottotitoli".

2 Selezionare l'estensione desiderata per il file del sottotitolo che si desidera visualizzare utilizzando [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK]. DivX® con il sottotitolo inizia la riproduzione. I sottotitoli non vengono visualizzati quando l'impostazione è "OFF".

- In presenza di più estensioni, l'estensione selezionata verrà visualizzata nella "Lista Sottotitoli".

Nota

- "DivX Sottotitoli" deve essere attivato nel menu DivX®. (Consultare "DivX Sottotitoli" alla pagina 68.)
- Il file di riproduzione e il file dei sottotitoli devono avere lo stesso nome.
- Il file di riproduzione e il file dei sottotitoli devono trovarsi nella stessa cartella.
- Sono supportati solo i file dei sottotitoli con le seguenti estensioni; .smi (.SMI), .srt (.SRT), .sub (.SUB), .ass (.ASS), .ssa (.SSA), .txt (.TXT).
(I file.sub (.SUB) e .txt (.TXT) potrebbero non essere riconosciuti.)
- I sottotitoli che superano il tempo di riproduzione del file DivX® non verranno visualizzati.

DivX® VOD

DivX®

Il presente apparecchio consente di riprodurre i file acquistati o noleggiati mediante i servizi DivX® Video-On-Demand (VOD). I file sono disponibili su Internet. Quando si acquistano o noleggiano file DivX® VOD su Internet, è necessario immettere un codice di registrazione e un codice di disattivazione. Questa voce del menu fornisce entrambi i codici.

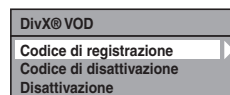
1 Premere [SETUP].

2 Selezionare "Impostazione generale" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

3 Selezionare "DivX" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

4 Selezionare "DivX® VOD" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

Viene visualizzata la schermata di selezione DivX® VOD.

5 Selezionare "Codice di registrazione" o "Codice di disattivazione" utilizzando [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

Viene visualizzato il codice di registrazione o il codice di disattivazione.

ad esempio) Codice di registrazione

Per disattivare questo apparecchio:

Per un account di DivX® è possibile registrare 6 dispositivi (1 PC e 5 dispositivi). Se si desidera utilizzare più di 6 dispositivi, è necessario disattivarne uno non necessario. Se si desidera disattivare questo apparecchio, seguire la procedura sotto riportata.
Al passaggio **5**, selezionare "Disattivazione" tramite [▲ / ▼], quindi premere **[ENTER/OK]**. Verrà visualizzata la schermata di conferma. Selezionare "Sì" tramite [▲ / ▼], quindi premere **[ENTER/OK]**.

L'apparecchio viene disattivato.

È possibile ottenere i nuovi codici di registrazione e di disattivazione. Verrà chiesto di immettere i nuovi codici al successivo download di un file DivX® VOD.

Nota

- È necessario scaricare il file da Internet e riprodurlo su questo apparecchio prima di poter accedere ad un altro codice.
- Quando si riproduce il file DivX® VOD, non sarà possibile selezionare "Codice di registrazione" e "Codice di disattivazione" a meno che l'unità non venga disattivata.
- Occorre seguire questa procedura ogni volta che si acquista o si noleggia un file DivX® VOD su Internet per un'unità disattivata.

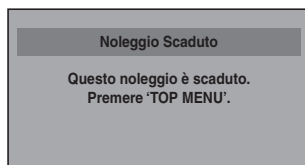
Si consiglia che i file da riprodurre sul presente apparecchio vengano registrati in base alle seguenti specifiche tecniche:

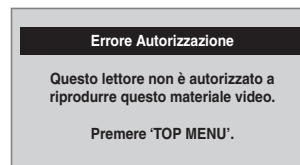
[DivX®]

- Prodotto DivX® Certified originale
- Codec riproducibile di file AVI : DivX®3.x, DivX®4.x, DivX®5.x, DivX®6.x
- Dimensione massima dell'immagine : 720 x 480 @30 fps, 720 x 576 @25 fps
- Frequenza di campionamento dell'audio : 16 kHz - 48 kHz
- Tipo di audio : MPEG1 strato audio 3 (MP3), MPEG1 strato audio 2, Dolby Digital

Suggerimento per i prodotti ufficiali DivX® certificati acquistati o a noleggio

- Se si acquista o si noleggia un file DivX® dal sito ufficiale di DivX® Video definito servizi DivX® Video- On-Demand (VOD), viene richiesto un codice di registrazione ogni volta che si riceve un nuovo file dai servizi DivX® VOD. Fare riferimento a “DivX® VOD” alla pagina 45.
- Alcuni file DivX® VOD hanno una restrizione che limita il numero di riproduzioni (non si possono riprodurre oltre quel limite). Se il vostro file DivX® VOD ha questo tipo di restrizione, appare la schermata di conferma della riproduzione.

  Utilizzare **[◄ / ►]** per selezionare “Sì”, se si intende riprodurre il file, oppure selezionare “No” se non si intende riprodurlo. Quindi premere **[ENTER/OK]** per confermare la selezione.
- Non è possibile riprodurre file DivX® VOD il cui periodo di noleggio sia terminato. In questo caso, premere **[TOP MENU]** e selezionare altri file da riprodurre.

Note su DivX®

- Il DivX® è un codec (compressione/decompressione) che può comprimere le immagini in una quantità di dati molto ridotta. Il software può comprimere dati video da quasi ogni fonte nella dimensione in cui possono essere inviati su Internet senza compromettere la qualità delle immagini.
- Per dischi, i file con l’estensione “.avi” o “.divx” possono essere riprodotti come file DivX®.
- I file con estensione diversa da “.avi” e “.divx” non saranno elencati nel menu DivX®. Tuttavia, i gruppi e le tracce non riproducibili potrebbero essere visualizzati in base alle condizioni di registrazione.
- Anche se il file ha un’estensione “.avi” e “.divx”, questa unità non può riprodurlo se è stato registrato in un formato diverso da DivX®.
- Le cartelle sono conosciute come Gruppi; i file come tracce.
- Il simbolo viene mostrato sopra al nome del file.
- Su un solo disco possono essere riconosciute massimo 255 cartelle o 999 file.
- In una cartella possono essere riconosciute fino a 8 gerarchie. I file presenti dopo l’ottava gerarchia non possono essere riprodotti.
- Se la traccia si estende oltre lo schermo, appare una freccia in basso “⇩” che indica che l’utente può visualizzare un’altra sezione della pagina successiva. Il numero della pagina corrente e delle pagine totali viene visualizzato a destra della freccia in basso “⇩”.
- Le lettere del nome di un file o di una cartella che eccedono lo spazio consentito verranno visualizzate come “...”.
- È possibile riprodurre un disco registrato in multisessione.
- Potrebbe volerci qualche istante per accedere all’audio o alle immagini dopo aver inserito il disco e premuto **[PLAY ►]**.
- Se si riproducono file registrati con un’elevata velocità di trasferimento dei bit, in alcune occasioni le immagini potrebbero interrompersi.
- Nonostante la presenza del logo DivX®, questa unità potrebbe non essere in grado di riprodurre alcuni dati, a seconda delle caratteristiche, della velocità di trasferimento dei bit o delle impostazioni del formato audio, ecc.
- Quando si creano file DivX, Inc., utilizzare il software riconosciuto dalla DivX®.
- Non è possibile riprodurre file DivX® di dimensioni superiori a 2 GB.
- Se si tenta di riprodurre il file DivX® con una risoluzione dello schermo, un formato audio e una velocità fotogrammi (oltre 30 fps) non supportati da questo apparecchio, verrà visualizzato un messaggio di errore.
- Se si seleziona un file DivX® di grandi dimensioni, l’avvio della riproduzione potrebbe richiedere un tempo maggiore (a volte superiore a 20 secondi).
- Se i file DivX® scritti su dischi CD non possono essere riprodotti, riscriverli su un disco DVD e provare a riprodurli.
- Per ulteriori informazioni circa il DivX®, si prega di visitare il sito http://www.divx.com.
- Su questa unità non è possibile riprodurre file DivX® VOD ottenuti con codici di registrazione differenti. Premere **[TOP MENU]** e selezionare altri file da riprodurre.
- Questo apparecchio non supporta il file DivX® con formato UDF.

Riproduzione di dischi con il menu del disco

Un DVD dispone di un menu del disco nel quale sono elencati i contenuti e che consente di personalizzare la riproduzione. Il menu offre una vasta scelta per la lingua dei sottotitoli, le funzionalità speciali e la selezione del capitolo. Di solito queste informazioni appaiono automaticamente quando si avvia la riproduzione, ma talvolta è necessario premere **[DISC MENU]** per visualizzare il menu.

Premere prima [DVD].

1 Premere [DISC MENU].

Se non è disponibile la funzione, sullo schermo del televisore potrebbe apparire “⃠”. Visualizza menu del disco, che varia in base ai dischi e potrebbe essere uguale al menu dei titoli.

2 Selezionare una voce con [▲ / ▼ / ◄ / ►], quindi premere [ENTER/OK].

Ripetere questo punto finché non si impostano tutte le funzionalità desiderate o si avvia la riproduzione del disco dal menu. È disponibile la seguente operazione.

[i Tasti numerici]:
Seleziona una opzione numerata del menu (disponibile su alcuni dischi).

3 Premere [DISC MENU] per uscire dal menu del disco.

Nota

- I menu variano in base ai dischi. Consultare le informazioni accluse con i dischi, per dettagli.

Riproduzione di un disco con il menu dei titoli

DVD-V | Video DVD-RW | DVD-R | DVD+RW | DVD+R

Alcuni DVD dispongono di un menu dei titoli che elenca i titoli disponibili sul DVD. È possibile avviare la riproduzione di tali dischi da un titolo specifico.

Se si finalizzano i dischi in modo video o in modo +VR su questo apparecchio, viene creato automaticamente un Menu Titoli.

Premere prima [DVD].

1 Premere [TOP MENU].

Appare la Menu Titoli.
- Per alcuni dischi, il Menu Titoli viene visualizzato automaticamente.

Se non è disponibile la funzione, sullo schermo del televisore potrebbe apparire "⊘".

2 Selezionare una voce desiderata con [▲ / ▼ / ◄ / ►], quindi premere [ENTER/OK].

Il disco inizia la riproduzione dal titolo selezionato. Sono disponibili le seguenti operazioni.

Tasto [TOP MENU]:
Visualizza il "Menu Titoli" del DVD che varia tra i dischi.

Tasti [▲ / ▼ / ◄ / ►]:
Sposta il cursore da una voce all'altra sullo schermo.

Tasto [ENTER/OK]:
Seleziona l'opzione del menu attualmente evidenziata.

[i Tasti numerici]:
Seleziona una opzione numerata del menu (disponibile su alcuni dischi).

3 Premere [TOP MENU] per uscire.

Nota
- **[TOP MENU]** non è disponibile su tutti i DVD.
- I menu variano in base ai dischi. Consultare le informazioni accluse con i dischi, per dettagli.
- Per i dischi finalizzati DVD+RW su questo apparecchio, premere **[DISC MENU]** per visualizzare il Menu Titoli.

Funzione PBC per CD video

Questo apparecchio si conforma alla ver.1.1 e ver.2.0 della funzione (PBC) del controllo di riproduzione standard del CD Video. Questa funzione consente di riprodurre il software interattivo usando schermi di menu. Consultare le informazioni accluse con il CD Video.
Ver.1.1 (senza funzione PBC): È possibile riprodurre le immagini e la musica dal CD.
Ver.2.0 (con funzione PBC): "Pbc" appare sullo schermo e mostra quando si riproduce un CD Video con la funzione PBC.

Nota
- Quando si riproducono i CD Video con la funzione PBC, "Pbc" appare invece del tempo di riproduzione e delle attuali indicazioni della traccia sul display del pannello anteriore.
- Alcune operazioni non possono essere effettuate se la funzione non viene annullata o automaticamente o manualmente dall'utente.
- Le operazioni non sono disponibili quando la funzione PBC è impostata su "ON". In tal caso, ciò viene indicato dal seguente simbolo in questo manuale:

Riproduzione di un CD video con il menu dei titoli

1 Quando si riproduce un CD video con la funzione PBC, Menu Titoli apparirà automaticamente.

2 Premere [i Tasti numerici] per selezionare il titolo desiderato.

La riproduzione si avvia dal titolo selezionato.

3 Premere [RETURN] per tornare al menu dei titoli.

Nota
- Quando appare il display su schermo non è possibile effettuare i punti **2** e **3**.

Annullamento e richiamo della funzione PBC

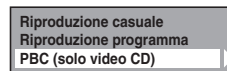
(PBC OFF)

Inserire un CD Video.

1 In modo di arresto premere [SETUP].

2 Selezionare "Modo riproduzione disco" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

3 Selezionare "PBC (solo video CD)" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

Riproduzione casuale
Riproduzione programma
PBC (solo video CD)

4 Selezionare "OFF" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

5 Premere [SETUP] per uscire.

Per richiamare la funzione PBC, selezionare "ON" al punto **4** in alto.

Nota
- L'impostazione predefinita di "PBC (solo video CD)" è "ON".

Riproduzione speciale

Ripristino della riproduzione

(PBC OFF)

È possibile riprendere la riproduzione dal punto in cui si è arrestata.

1 Durante la riproduzione, premere [STOP ■].

Appare il messaggio di ripristino.

2 Premere [PLAY ►].

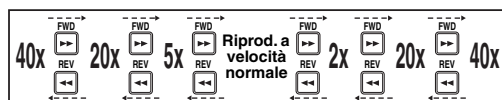
Dopo qualche secondo si riprende la riproduzione dal punto in cui si è arrestata. Nonostante si spenga l'apparecchio, è possibile riprendere la riproduzione dallo stesso punto dopo averlo riacceso.

Per annullare il ripristino della riproduzione ed iniziare la riproduzione del disco dall'inizio:
Premere per due volte **[STOP ■]** mentre si è arrestata la riproduzione.

Nota
- È possibile impostare un punto di ripresa per ciascun disco.
- Per i CD Video, se si accende PBC usando il menu di "Impostazione", viene annullata la funzione di ripristino.
- Sui file MP3 e JPEG, la riproduzione viene ripresa dall'inizio della traccia da cui si è arrestata la riproduzione.

Avanzamento rapido / inversione rapida

1 Durante la riproduzione, premere [FWD ▶▶] o [REV ◀◀].

Ad ogni pressione di **[FWD ▶▶]** o **[REV ◀◀]**, la velocità approssimativa cambia come segue.
Non è possibile eseguire la riproduzione rapida in avanti o all'indietro tra i titoli (per i DVD) o le tracce / file (per i CD Video / MP3 / DivX®).

- Per i CD Audio e file MP3, la velocità approssimativa viene fissata su 8x con audio.
- Per i CD Video, le velocità approssimative di avanzamento e inversione sono 2x, 8x e 16x.
- Per i file DivX®, le velocità di avanzamento sono di circa 2x, 20x e 40x e le velocità di inversione sono di circa 5x, 20x e 40x.
- Per tornare sulla riproduzione a velocità normale, premere **[PLAY ▶]**.
- La qualità dell'immagine dei file DivX® durante il riavvolgimento rapido è inferiore a quella visualizzata durante l'avanzamento rapido.
- Per alcuni file DivX®, la ricerca in avanti o a ritroso potrebbe non funzionare.

Nota

- Le velocità di avanzamento / inversione vengono indicate con le seguenti icone.
  Avanzamento (Velocità appros.):
  2x: ▶▸
  20x: ▶▸▸
  40x: ▶▸▸▸
  Inversione (Velocità appros.):
  5x: ▶◂
  20x: ▶◂◂
  40x: ▶◂◂◂

Come ignorare la pubblicità televisiva durante la riproduzione

Per guardare senza interruzioni i programmi registrati, premere **[INSTANT SKIP]**.

1 Durante la riproduzione, premere [INSTANT SKIP].

La riproduzione normale si avvia 30 secondi in avanti rispetto al punto in cui si preme **[INSTANT SKIP]**.
Ad ogni pressione di **[INSTANT SKIP]**, il punto di inizio si sposta di altri 30 secondi in avanti e la riproduzione riprende automaticamente.
È possibile premere **[INSTANT SKIP]** fino a 6 volte (180 secondi).

Interruzione

1 Durante la riproduzione, premere [PAUSE ❚❚].

Si interrompe la riproduzione con l'audio silenziato.

2 Premere [PLAY ▶] per ripristinare la riproduzione.

Riproduzione graduale

1 Durante la riproduzione, premere [PAUSE ❚❚].

2 Premere più volte [SKIP ❙◀◀ / ▶▶❙].

Ad ogni pressione di **[SKIP ▶▶❙]**, la riproduzione va avanti di un riquadro (o punto) per volta con l'audio silenziato.
Per tornare indietro di un riquadro (o punto), premere **[SKIP ❙◀◀]**.

Tenere premuto **[SKIP ▶▶❙]** per andare avanti continuamente.
Per tornare indietro continuamente, tenere premuto **[SKIP ❙◀◀]**.

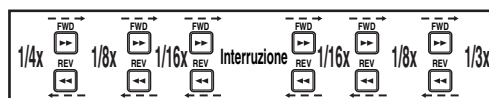
3 Premere [PLAY ▶] per ripristinare la riproduzione.

Nota

- Durante la riproduzione di CD video e supporti con file DivX® è disponibile solo l'avanzamento graduale.

Riproduzione lenta in avanti / all'indietro

1 Durante la riproduzione, premere [PAUSE ❚❚] e premere [FWD ▶▶] o [REV ◀◀].

Ad ogni pressione di **[FWD ▶▶]** o **[REV ◀◀]**, la velocità approssimativa cambia come segue.
(L'audio rimane silenziato.)

Per tornare alla riproduzione normale, premere **[PLAY ▶]**.

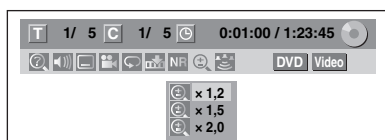
Nota

- Le velocità di avanzamento / inversione vengono indicate con le seguenti icone.
  Avanzamento (velocità appros.):
  1/16x: ❙▶▸
  1/8x: ❙▶▸▸
  1/3x: ❙▶▸▸▸
  Inversione (velocità appros.):
  1/16x: ❙▶◂
  1/8x: ❙▶◂◂
  1/4x: ❙▶◂◂◂
- Per alcuni file DivX®, la riproduzione lenta in avanti potrebbe non funzionare.
- Durante la riproduzione di CD video e supporti con file DivX® è disponibile solo l'avanzamento lento.

Zoom

DVD-V | Video DVD-RW | VR DVD-RW | DVD-R | DVD+RW | DVD+R | VCD | JPEG | DivX®

1 Durante la riproduzione, premere [DISPLAY] per visualizzare il menu del display.

2 Selezionare l'icona usando [◀ / ▶], per visualizzare il menu di selezione.

Sono disponibili quattro opzioni: "x 1,0", "x 1,2", "x 1,5" e "x 2,0". Si visualizzano escludendo la gamma di zoom attuale.

3 Selezionare la posizione desiderata con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

Viene visualizzata l'area di zoom.

4 Selezionare la posizione desiderata con [▲ / ▼ / ◀ / ▶], quindi premere [ENTER/OK].

Inizia la riproduzione dello zoom.

Nota

- Per annullare la funzione di zoom, selezionare "x 1,0" con **[▲ / ▼]**, quindi premere **[ENTER/OK]**.
- Se si seleziona un fattore inferiore a quello attualmente selezionato, non viene visualizzata l'area di zoom.
- Su alcuni file JPEG non è possibile scorrere l'immagine zumata.

Configurazione del contrassegno

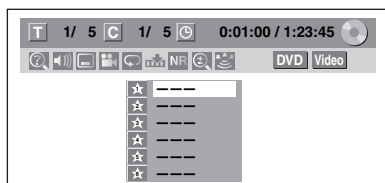
(PBC OFF)

È possibile assegnare un punto specifico su disco su cui tornare in seguito.

1 Durante la riproduzione, premere [DISPLAY] per visualizzare il menu del display.

Se il menu del display è già visualizzato, passare al punto **2**.

2 Selezionare l'icona usando [◀ / ▶], per visualizzare l'elenco dei contrassegni.

ad esempio) DVD-Video

3 Selezionare il numero di contrassegno con [▲ / ▼]. Quando il disco raggiunge il punto desiderato, premere [ENTER/OK].

Si visualizzano il numero del titolo (traccia) e l'orario.

4 Per ritornare al contrassegno, selezionare il numero di contrassegno desiderato utilizzando [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

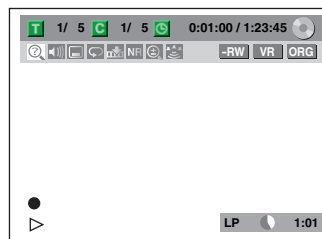
Nota

- Per cancellare un contrassegno, selezionare il numero di contrassegno che si desidera cancellare, quindi premere **[CLEAR]**.
- È possibile contrassegnare fino a 6 punti.
- Quando si eseguono le seguenti operazioni vengono eliminati tutti i contrassegni.
  - Apertura del vano del disco
  - Interruzione dell'alimentazione
  - Effettuare una registrazione ulteriore sul disco (solo DVD)
  - Editing di qualsiasi titolo (solo DVD)
  - Cambiare il modo da Originale a Lista Play. (solo disco DVD-RW in modo VR)
- L'impostazione del contrassegno non è disponibile quando si effettua la riproduzione del CD Video con la funzione PBC.

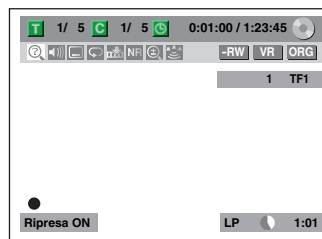
Rincorrimento di riproduzione durante la registrazione

È possibile riprodurre un titolo che viene registrato dall'inizio, mentre la registrazione continua. Questa funzione è disponibile per 1 minuto dopo l'inizio della registrazione. Assicurarsi di utilizzare un disco DVD-RW in modo VR e di impostare il modo di registrazione su LP, EP o SLP.

1 Premere [PLAY ▶] durante la registrazione.

La riproduzione inizia dal principio del programma in corso di registrazione.
Schermata per la riproduzione corrente:

Se si avvia l'avanzamento rapido della riproduzione e questa raggiunge la scena registrata 1 minuto prima, la riproduzione di avanzamento torna automaticamente alla riproduzione normale.

2 Per arrestare la riproduzione, premere [STOP ■] una volta.

Appare il messaggio di ripristino.
Schermata per la registrazione corrente:

Per arrestare la registrazione, premere nuovamente **[STOP ■]**.
Per annullare il ripristino, premere nuovamente **[STOP ■]**.

Utilizzo del tasto [TIME SLIP]

Con **[TIME SLIP]**, anche se ci si alza durante la visione di una trasmissione TV con questo apparecchio, è possibile tornare a vedere il resto del programma dal punto esatto di interruzione, in qualsiasi momento, con la sola pressione di un tasto. Assicurarsi di inserire il disco DVD-RW in modo VR e di impostare il modo di registrazione su LP, EP or SLP.

1 Quando si vede una trasmissione TV utilizzando questo apparecchio, premere [TIME SLIP].

L'apparecchio inizia a registrare la trasmissione TV.

2 Premere nuovamente [TIME SLIP].

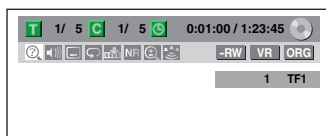
La riproduzione inizia dal punto in cui si preme per la prima volta **[TIME SLIP]** mentre la registrazione continua.
- Durante la visualizzazione del contenuto registrato, è possibile effettuare una pausa e riprendere la riproduzione premendo **[TIME SLIP]**.

3 Per arrestare la registrazione, premere due volte [STOP ■].

Nota
- Usando questa funzione, l'immagine di riproduzione potrebbe congelarsi temporaneamente. Tuttavia ciò non influisce sulla registrazione.
- L'avanzamento rapido della riproduzione 2x non è disponibile.
- **[REC ●]** non è disponibile quando è attiva questa funzione.
- È necessario annullare questa funzione premendo una volta **[STOP ■]**. Quindi è possibile usare **[REC ●]** per servirsi della funzione OTR (registrazione tattile da timer) o per modificare il tempo di registrazione per l'OTR.
- "Attendi un attimo" verrà visualizzato sullo schermo se si preme **[PLAY ►]** 1 minuto prima della registrazione.
- **Questa funzione è disponibile solo quando si registra su un disco DVD-RW in modo VR, con il modo di registrazione LP, EP o SLP.**
- **Utilizzare un disco DVD-RW in grado di registrare a velocità 2x o 4x.**

Riproduzione e registrazione simultanea

È possibile anche riprodurre un titolo registrato durante le registrazione in corso o la registrazione con timer sullo stesso disco.

1 Durante la registrazione, premere [DISPLAY].

2 Selezionare l'icona con [◄ / ►], quindi premere [ENTER/OK].

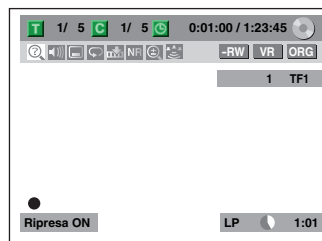
Il numero del titolo vicino a T verrà evidenziato.

Titolo:
Inserire il numero di un titolo di cui si desidera effettuare la ricerca utilizzando **[▲ / ▼]** o **[i Tasti numerici]**, quindi premere **[ENTER/OK]**.
La riproduzione del titolo selezionato inizia.

Capitolo:
Per spostarsi a C ed effettuare la ricerca di un capitolo, premere **[►]**.
Inserire il numero di un capitolo di cui si desidera effettuare la ricerca utilizzando **[▲ / ▼]** o **[i Tasti numerici]**, quindi premere **[ENTER/OK]**.
La riproduzione del capitolo selezionato inizia.

Se si avvia il programma di registrazione in corso e questo raggiunge la scena registrata 1 minuto prima, la riproduzione di avanzamento torna automaticamente alla riproduzione normale.

3 Premere [STOP ■] una volta per arrestare la riproduzione.

Appare il messaggio di ripristino.

Per arrestare la registrazione, premere nuovamente **[STOP ■]**.
Per annullare il ripristino, premere nuovamente **[STOP ■]**.

Nota
- Usando questa funzione, l'immagine di riproduzione potrebbe congelarsi temporaneamente. Tuttavia ciò non influisce sulla registrazione.
- L'avanzamento rapido della riproduzione 2x non è disponibile.
- **Questa funzione è disponibile solo quando si registra su un disco DVD-RW in modo VR, con il modo di registrazione LP, EP o SLP.**
- È possibile selezionare solo i titoli (capitoli) in Originale. Non è possibile selezionare i titoli dalla lista dei titoli.
- Quando si arresta la riproduzione al termine della registrazione con timer, l'apparecchio passa al modo timer-standby se è stato impostato un altro programma (fare riferimento a "Nota per la registrazione timer" alla pagina 36).
- Utilizzare un disco DVD-RW in grado di registrare a velocità 2x o 4x.

Ricerca

Ricerca di un titolo / capitolo

DVD-V | Video DVD-RW | VR DVD-RW | DVD-R | DVD+RW | DVD+R

Utilizzo dei tasti [SKIP ◄◄ / ►►]

1 Durante la riproduzione, premere [SKIP ►►] per saltare il titolo o capitolo attuale e spostarsi al successivo.

L'apparecchio si sposta in successione sul titolo o capitolo successivo.
Per tornare al titolo o al capitolo precedente, premere **[SKIP ◄◄]** due volte in rapida successione.

Utilizzo del tasto [DISPLAY]

1 Durante la riproduzione, premere [DISPLAY] per visualizzare il menu del display.

2 Selezionare l'icona con [◄ / ►], quindi premere [ENTER/OK].

Viene evidenziato T per il numero del titolo.

Ricerca di un titolo

3 Inserire il numero del titolo desiderato da ricercare con [▲ / ▼] o [i Tasti numerici], quindi premere [ENTER/OK].
Inizia la ricerca del titolo.

Nota
- Vengono inoltre visualizzati il numero totale di capitoli ed il tempo di riproduzione del titolo selezionato.

Ricerca di un capitolo

3 Premere [◀ / ▶] per evidenziare il numero visualizzato sulla destra dell'icona C.

4 Inserire il numero del capitolo desiderato da ricercare con [▲ / ▼] o [i Tasti numerici], quindi premere [ENTER/OK].
Inizia la ricerca del capitolo.

Nota
- Vengono inoltre visualizzati il numero del titolo ed il capitolo selezionato.

Ricerca di una traccia

Utilizzo dei tasti [SKIP |◀◀ / ▶▶|]

1 Durante la riproduzione, premere [SKIP ▶▶|] per saltare la traccia attuale e spostarsi al successivo.
L'apparecchio si sposta in successione sulla traccia successiva.
Per tornare al titolo o alla traccia precedente, premere **[SKIP |◀◀]** due volte in rapida successione. L'apparecchio si sposta all'indietro di una traccia per volta.

Utilizzo del tasto [DISPLAY]

1 Durante la riproduzione, premere [DISPLAY] per visualizzare il menu del display.
Se il menu del display è già visualizzato, passare al punto **2**.

2 Selezionare l'icona 🔍 con [◀ / ▶], quindi premere [ENTER/OK].
Viene evidenziato T per il numero della traccia.

3 Inserire il numero della traccia desiderato da ricercare con [▲ / ▼] o [i Tasti numerici], quindi premere [ENTER/OK].
Inizia la ricerca della traccia.

Nota
- Per i CD Video, è possibile effettuare la funzione di ricerca della traccia in modo di interruzione senza spegnere PBC manualmente.
- Durante la riproduzione casuale o programmata, non è possibile ricercare la traccia desiderata.

Ricerca diretta

È possibile ricercare direttamente la traccia desiderata.

Utilizzo dei [i Tasti numerici]

1 Durante la riproduzione, se non viene visualizzato il menu del display, premere [i Tasti numerici] per inserire il numero di traccia desiderato.

Nota
- Durante la riproduzione casuale o programmata, non è possibile ricercare direttamente la traccia desiderata.

Ricerca del tempo

1 Durante la riproduzione, premere [DISPLAY] per visualizzare il menu del display.
Se il menu del display è già visualizzato, passare al punto **2**.

2 Selezionare l'icona 🔍 con [◀ / ▶], quindi premere [ENTER/OK].
Viene evidenziato T per il numero del titolo o della traccia.

3 Premere [◀ / ▶] per evidenziare 🕒.

4 Inserire il tempo desiderato da ricercare con [▲ / ▼] o [i Tasti numerici], quindi premere [ENTER/OK].
Inizia la ricerca del tempo.

Nota
- Durante la riproduzione casuale o programmata, non è possibile ricercare il tempo desiderato.
- Vengono inoltre visualizzati il numero del titolo e del capitolo del tempo impostato.
- La funzione di ricerca del tempo è disponibile solo in alcune tracce o titoli.

Riproduzione Ripetuta / Casuale / Programmata / Slide Show

Riproduzione ripetuta

(PBC OFF)

1 Durante la riproduzione, premere [DISPLAY] per visualizzare il menu del display.
Se il menu del display è già visualizzato, passare al punto **2**.

2 Selezionare l'icona usando [◄ / ►], per visualizzare il menu di selezione.

3 Selezionare l'opzione desiderato da ripetere con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].
Inizia la riproduzione ripetuta selezionata.
Sono disponibili le seguenti operazioni.

Titolo:
Il titolo attuale viene riprodotto più volte.
(solo DVD)

Capitolo:
Il capitolo attuale viene riprodotto più volte.
(solo DVD)

Tutto:
Il disco attuale viene riprodotto più volte.
(Solo DVD-RW (modo VR), CD Audio, CD Video, MP3, JPEG e DivX®)

A-B:
Il punto A - B sarà riprodotto ripetutamente.
(Solo DVD, CD Audio, CD Video e DivX®)
Quando si preme **[ENTER/OK]** mentre A - B è evidenziato, la ripetizione A - B è impostata.
- Premere di nuovo **[ENTER/OK]** per decidere il punto di inizio (A).
- Premere **[ENTER/OK]** dopo l'impostazione del punto (A) per selezionare il punto di fine (B).

Traccia:
La traccia attuale viene riprodotta più volte.
(Solo CD Audio, CD Video, MP3, JPEG e DivX®)

Gruppo:
Il gruppo attuale viene riprodotto più volte.
(solo MP3, JPEG e DivX®)

Nota
- Per annullare la riproduzione ripetuta, selezionare "OFF" al punto **3**. L'impostazione di ripetizione viene inoltre annullata quando si arresta la riproduzione.
- È possibile impostare solo la riproduzione con ripetizione A - B all'interno del titolo corrente (per i DVD) o traccia corrente (per i CD audio, i video CD e i dischi con file DivX®).
- Non è possibile selezionare "Gruppo" durante la riproduzione casuale di file MP3 e JPEG.
- La ripetizione Capitolo / Traccia sarà annullata quando un Capitolo / Traccia viene saltato in avanti o indietro.
- Per alcuni file DivX®, la riproduzione con ripetizione A - B potrebbe non funzionare.
- Per i CD Video con funzione PBC, la riproduzione con ripetizione non funziona mentre la funzione PBC è accesa.

Riproduzione in ordine casuale

(PBC OFF)

È possibile utilizzare questa funzione per riprodurre un disco in ordine casuale piuttosto che nell'ordine di registrazione.

1 In modo di arresto premere [SETUP].

2 Selezionare "Modo riproduzione disco" o "Modo riproduzione USB" usando [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].
Viene visualizzato il menu "Modo riproduzione disco" o "Modo riproduzione USB".

3 CD audio / CD video:
Selezionare "Riproduzione casuale" usando [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

File MP3:
Selezionare "Musica" utilizzando [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK] due volte.

File JPEG:
Selezionare "Fotografia" usando [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK], poi selezionare "Riproduzione casuale" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].
Si avvia la riproduzione casuale.

Nota
- Per annullare la riproduzione casuale, premere per due volte **[STOP ■]** durante la riproduzione casuale. Appare "OFF" sullo schermo.
- Per i CD Video con funzione PBC, l'impostazione PBC verrà spenta automaticamente quando si avvia la riproduzione casuale.
- Durante la riproduzione casuale, se si porta avanti la traccia fino alla fine, la velocità di riproduzione della traccia successiva è normale.
- Durante la riproduzione casuale non è possibile utilizzare la funzione di ricerca eccetto la ricerca con i tasti **[SKIP ◄◄ / ►►]**. Premendo **[SKIP ◄◄]** è possibile ritornare solo all'inizio della traccia attuale.

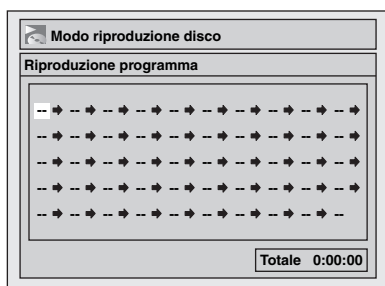
Riproduzione programmata

(PBC OFF)

È possibile programmare il disco affinché riproduca nell'ordine desiderato.

1 **Seguire i punti da 1 a 2 di "Riproduzione in ordine casuale" alla pagina 52.**

2 **Selezionare "Riproduzione programma" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**

3 **Selezionare la traccia desiderata con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK] o [▶].**

4 **Premere [PLAY ▶] per avviare la riproduzione programmata.**

Nota

- Per eliminare le tracce selezionate, premere **[CLEAR]**.
- È possibile eseguire l'impostazione di un massimo di 50 tracce.
- Per annullare la riproduzione del programma, premere per due volte **[STOP ■]** durante la riproduzione del programma. Appare "OFF" sullo schermo.
- È inoltre possibile selezionare la traccia desiderata con **[i Tasti numerici]** al punto **3**.
- Per i CD Video con funzione PBC, l'impostazione PBC verrà spenta automaticamente quando si avvia la riproduzione del programma.
- Durante la riproduzione programmata, se si porta avanti la traccia fino alla fine, la velocità di riproduzione della traccia successiva è normale.
- Durante la riproduzione casuale non è possibile utilizzare la funzione di ricerca eccetto la ricerca con i tasti **[SKIP ⏮ / ⏭]**.

Slide Show

JPEG

È possibile selezionare fra 5 sec e 10 sec per cambiare l'orario di visualizzazione.

1 **Seguire i punti da 1 a 2 di "Riproduzione in ordine casuale" alla pagina 52.**

2 **Selezionare "Fotografia" usando [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**

3 **Selezionare "Slide Show" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**

4 **Selezionare il tempo di visualizzazione con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**

5 **Premere [SETUP] per uscire.**

Nota

- I file JPEG di grandi dimensioni impiegano alcuni istanti per essere visualizzati.

Selezione del formato audio e video

È possibile selezionare il formato audio e video in modo che concordi con i contenuti del disco in fase di riproduzione.

Per cambiare i sottotitoli

Molti DVD-Video dispongono di sottotitoli in una o più lingue. Le lingue disponibili si trovano solitamente nella custodia del disco. È possibile cambiare la lingua dei sottotitoli in qualsiasi fase della riproduzione.

1 **Durante la riproduzione, premere [DISPLAY] per visualizzare il menu del display.**
In alternativa, premere **[SUBTITLE]** durante la riproduzione, quindi proseguire dal punto **3**.

2 **Selezionare l'icona ▭ usando [◀ / ▶], per visualizzare il menu di selezione.**

3 **Selezionare la lingua dei sottotitoli desiderata con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
I sottotitoli vengono visualizzati nella lingua selezionata. Se si seleziona "OFF", i sottotitoli scompaiono.

Nota

- Con alcuni dischi è possibile cambiare la lingua dei sottotitoli solo dal menu del disco. Premere **[TOP MENU]** o **[DISC MENU]** per visualizzare il menu del disco.
- Se nel menu dei sottotitoli del punto **3** appare un codice lingua a 4 cifre, consultare "Codice lingua" alla pagina 78.
- Per i supporto con file DivX®, la schermata visualizza solo il numero di lingue dei sottotitoli.

Per cambiare l'audio della colonna sonora

Quando si riproduce un DVD-Video registrato con due o più colonne sonore (spesso in diverse lingue), è possibile cambiarle durante la riproduzione.
Durante la riproduzione dei titoli nei dischi DVD-RW in modo VR registrati con audio bilingue, è possibile passare all'audio principale (L), all'audio secondario (R) o a una combinazione di entrambi (L/R).
Durante la riproduzione di CD Audio o CD Video, è possibile spostarsi tra il canale sinistro, destro e stereo.

1 **Durante la riproduzione, premere [DISPLAY] per visualizzare il menu del display.**
Se il menu del display è già visualizzato, passare al punto **2**.
In alternativa, premere **[AUDIO ◎]** durante la riproduzione, quindi proseguire dal punto **3**.

2 **Selezionare l'icona 🔊 usando [◀ / ▶], per visualizzare il menu di selezione.**

3 Selezionare un audio di colonna sonora o un canale audio desiderato con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

Con DVD-Video, DVD-RW in modo VR o file DivX®:
Si attiva l'audio della colonna sonora.
Esempio:
Inglese → Spagnolo → Francese
Se il titolo contiene sia l'audio principale che secondario, è inoltre possibile selezionare L (principale), R (secondario) o L/R (combinazione di audio principale e secondario).
Con un CD Audio o CD Video:
Verrà cambiato il canale audio.
Esempio:
L/R → L → R

Nota

- Con alcuni dischi è possibile cambiare la colonna sonora solo dal menu del disco. Premere **[TOP MENU]** o **[DISC MENU]** per visualizzare il menu del disco.
- Quando viene emesso un segnale audio da DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL) o si è collegati a un televisore compatibile con il flusso Dolby Digital mediante un cavo HDMI, non è possibile alternare l'audio principale (L) o secondario (R) durante la riproduzione di un titolo contenuto in un disco DVD-RW in modalità VR con "Dolby Digital" impostato su "Stream". Per alternare l'audio, impostare "Stream" su "PCM". (Vedere pagina 65.)

Per cambiare il sistema di surround virtuale

È possibile usufruire dello spazio virtuale stereofonico tramite il sistema stereo a 2 canali esistente.

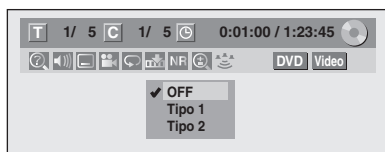
1 Durante la riproduzione, premere [DISPLAY] per visualizzare il menu del display.

Se il menu del display è già visualizzato, passare al punto **2**.

2 Selezionare l'icona usando [◀ / ▶], per visualizzare il menu di selezione.

Appare il menu surround virtuale.

3 Selezionare "OFF", "Tipo 1" o "Tipo 2" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

ad esempio) DVD-Video

OFF:	Nessun effetto
Tipo 1:	Effetto naturale
Tipo 2:	Effetto enfatizzato

Nota

- Se il suono è distorto, selezionare surround virtuale "OFF".
- Quando l'apparecchio viene spento l'impostazione rimane su "OFF".

Per cambiare l'angolazione della telecamera

Alcune scene dei DVD-Video possono venire riprese da più angolazioni. La custodia del disco viene di solito contrassegnata con l'icona di un angolo, se il disco dispone di scene a più angolazioni.

1 Durante la riproduzione, premere [DISPLAY] per visualizzare il menu del display.

L'icona dell'angolo appare quando si trova disponibile il cambio dell'angolazione della telecamera. (Disponibile solo quando l'icona dell'angolo appare nella parte inferiore destra dello schermo del televisore.)

2 Selezionare l'icona con [◀ / ▶], quindi premere [ENTER/OK].

Si cambia l'angolo ad ogni pressione di **[ENTER/OK]**.

Nota

- Se l'impostazione Icona "OFF" Angolo è nel menu di "Impostazione", l'icona comparirà solo quando il disco viene riprodotto e compare il menu Display. (Vedere pagina 65.)
- Anche quando non si visualizza l'icona , è possibile selezionare l'angolo se il titolo attualmente in riproduzione dispone di almeno due scene con più angoli.

Attenuazione del rumore

1 Durante la riproduzione, premere [DISPLAY] per visualizzare il menu del display.

2 Selezionare l'icona NR usando [◀ / ▶], per visualizzare il menu di selezione.

Appare il menu di riduzione del rumore.

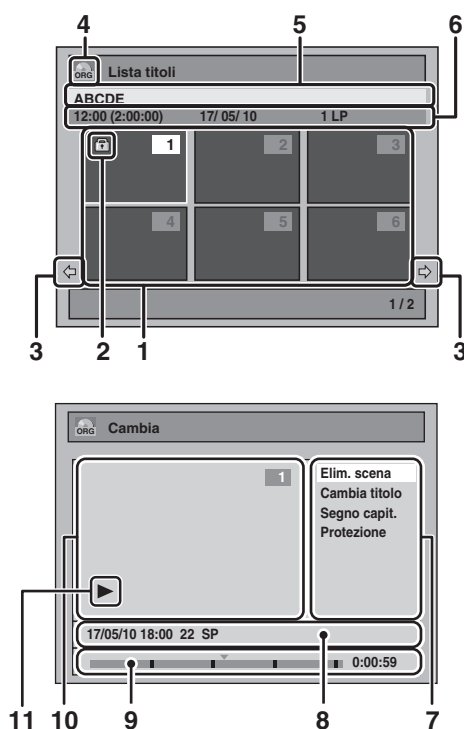
3 Selezionare l'opzione desiderata con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

Questa funzione attenua il rumore durante la riproduzione di una immagine. Durante la riproduzione di dischi registrati con modi di tempo lungo, come EP o SLP, selezionare "Tipo 1" o "Tipo 2".
"Tipo 2" è più efficace.
Durante la riproduzione di dischi con un leggero rumore, quali i DVD-Video, selezionare "OFF".

Editing

Guida alla lista titoli

La lista titoli consente di controllare facilmente i titoli registrati su un disco. È possibile scegliere dalla lista un titolo da riprodurre e modificare facilmente i titoli in base alle proprie esigenze.

Premere [DVD], quindi premere [TOP MENU].

1 Lista dei titoli: Lista dei titoli registrati su disco. Ciascun titolo è indicato tramite l'immagine dell'indice. L'immagine dell'indice per il titolo selezionato può essere visualizzata in movimento. Le seguenti icone potrebbero apparire sull'immagine dell'indice.
2 : Per indicare che il titolo è protetto.
L'icona di protezione, che appare quando il titolo è stato protetto. (Solo titoli Originali)
3 Freccia: Indica la presenza di una pagina precedente o successiva.
4 L'icona della lista titoli, che indica un tipo della lista titoli visualizzata.
   - ORG : Modo VR (Originale)
   - PL : Modo VR (Playlist)
   - +VR : Modo +VR
   - Video : Modo video
5 Nome titolo.
6 Le informazioni sul titolo, che visualizzano il tempo di registrazione, la lunghezza del titolo, data / mese / anno, canale registrato e modo di registrazione.
7 Menu secondario: Vengono visualizzati i menu secondari per il menu selezionato.
8 Nome titolo (modificabile): Se non si assegna un nome al titolo, vengono visualizzati la data, il tempo, il canale e il modo di registrazione.
9 Indicatore di stato: Indica lo stato di avanzamento della riproduzione.
10 Finestra di anteprima: Viene visualizzata l'anteprima del titolo selezionato.
11 Stato di riproduzione: Indica lo stato di riproduzione corrente del titolo selezionato.

Premere [RETURN] per uscire dalla lista titoli.

Editing dei dischi

L'editing dei dischi è estremamente semplice. Questo apparecchio offre convenienti funzioni di modifica.
È possibile effettuare le seguenti operazioni di editing da una lista titoli.

- **Assegnazione di un nome a un titolo**
- **Divisione di un titolo**
- **Associazione di titoli**
- **Aggiunta di titoli a una Lista Play**
- **Attivazione o disattivazione della protezione del titolo**
- **Aggiunta o eliminazione di contrassegni capitolo**
- **Eliminazione di titoli o di parti di titoli**

(La disponibilità delle funzioni di editing varia in base al formato di registrazione e al metodo di editing.)

Originale e Lista Play (modo VR)

Per i dischi DVD-RW in modo VR, è possibile modificare le registrazioni nella Lista Play senza modificare le registrazioni originali. La Lista Play non occupa molto spazio su disco.

Che cosa indicano i termini "Originale" o "Lista Play"?

Sono disponibili 2 tipi per la lista dei titoli: Originale e Lista Play

- Il contenuto **originale** si riferisce a ciò che è effettivamente registrato nel disco DVD-RW in modo VR.
- Il contenuto della **Lista Play** si riferisce alla versione modificata del disco DVD-RW in modo VR, ovvero al modo di riproduzione del contenuto originale.

Finalizzazione di un disco

- Consente di riprodurre un disco registrato su questo apparecchio su un lettore DVD diverso; senza la finalizzazione, infatti, il disco non è riproducibile su un altro lettore.
- Dopo la finalizzazione del disco DVD-RW/-R o DVD+R, non è possibile modificare alcuna informazione contenuta nel disco.
- Se è stata eseguita una registrazione su un disco DVD+RW, è possibile apportare modifiche anche dopo la finalizzazione.

L'utilizzo delle funzioni di editing per la modifica di contenuto protetto da copyright per motivi diversi rispetto alla visione privata può essere vietata dalla leggi sul copyright degli Stati Uniti o di altri paesi ed esporre l'utente a responsabilità civili e penali.

Nota

- Una Lista Play non è disponibile per i dischi DVD-R o DVD-RW in modo Video e per i dischi DVD+RW/+R.
- Non è possibile modificare un disco registrato con un sistema video differente da PAL, per esempio NTSC.

Eliminazione titoli

È possibile eliminare i titoli che non si desidera conservare. Quando un Originale viene eliminato da un disco DVD-RW in modo VR, aumenta lo spazio registrabile su disco. Perfino quando una Lista Play viene eliminata, l'originale della Lista Play rimane e lo spazio registrabile su disco non aumenta. Lo spazio registrabile su dischi DVD-RW in modo video e su dischi DVD+RW aumenta quando l'ultimo titolo della lista viene eliminato. Tuttavia l'eliminazione del titolo non modifica lo spazio registrabile sul disco DVD-R e DVD+R.
Sui dischi DVD-R, DVD-RW in modo video o DVD+R finalizzati, la lista titoli non può essere selezionata perché non può più essere modificata dopo la finalizzazione.

Nota

- Non è possibile recuperare i titoli eliminati.

Premere prima [DVD].

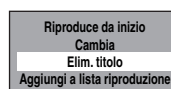
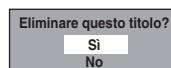
1 In modo di arresto premere [TOP MENU].

Appare Lista titoli.
Per il disco DVD-RW in modo VR, premere **[DISC MENU]** per commutare tra "Originale" e "Lista Play".

2 Selezionare il titolo desiderato con [▲ / ▼ / ◀ / ▶], quindi premere [ENTER/OK].

Appare la finestra popup.

3 Selezionare "Elim. titolo" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

ad esempio) Modo VR DVD-RW Originale

4 Selezionare "Sì" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

Viene visualizzato un messaggio di conferma finale.
Selezionare "Sì" con **[▲ / ▼]** e premere **[ENTER/OK]**.
Viene eliminato il titolo.

5 Premere [STOP ■] per uscire.

Inizia la scrittura su disco.
Potrebbe impiegare qualche istante a scrivere i dati su disco.

Nota

- Se si elimina il titolo nel disco DVD+RW, il titolo eliminato apparirà come "Vuoto".
- Non è possibile sovrascrivere sul "Vuoto".

Editing del nome del titolo

È possibile modificare il nome dei titoli da questo menu.
I nomi dei titoli modificati appaiono sulla lista dei titoli.

Premere preme [DVD].

1. **In modo di arresto premere [TOP MENU].**
   Appare Lista titoli.
   Per il disco DVD-RW in modo VR, premere **[DISC MENU]** per passare da Originale a Lista Play.
2. **Selezionare il titolo desiderato con [▲ / ▼ / ◄ / ►], quindi premere [ENTER/OK].**
   Appare la finestra popup.
3. **Selezionare "Cambia" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
   Appare il menu Cambia.
4. **Selezionare "Cambia titolo" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
   Appare una finestra su cui digitare il nome del titolo.
5. **Per inserire il nome del titolo, consultare "Guida all'editing di nomi di titoli" su questo pagina.**

   Una volta inserito il nome del titolo, premere **[ENTER/OK]**.
6. **Selezionare "Sì" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
   Il nome modificato è il nuovo titolo.
7. **Premere ripetutamente [RETURN] per uscire.**
   Inizia la scrittura su disco.
   Potrebbe impiegare qualche istante a scrivere i dati su disco.

Guida all'editing di nomi di titoli

Punto 1 : Selezionare il set di caratteri desiderato con **[▲ / ▼]**, quindi premere **[ENTER/OK]**.

Punto 2 : Utilizzando la lista di seguito come guida, premere più volte **[i Tasti numerici]** finché non appare la lettera desiderata.

Selez. / Premere	ABC	abc	123	@ ! ?
0	<spazio>	<spazio>	0	<spazio>
1	–	–	1	! " # $ % & ' ( ) * + , - . / : ; < = > ? @ [ ] ^ _ { I }
2	ABC	abc	2	–
3	DEF	def	3	–
4	GHI	ghi	4	–
5	JKL	jkl	5	–
6	MNO	mno	6	–
7	PQRS	pqrs	7	–
8	TUV	tuv	8	–
9	WXYZ	wxyz	9	–

- Il set di caratteri viene cambiato automaticamente con "@ ! ?", se si preme **[1]** dopo aver selezionato il modo "ABC" o "abc".

Nota

- Per eliminare le lettere, premere più volte **[CLEAR]**. Tenere premuto **[CLEAR]** per eliminare tutte le lettere.
- Premere **[◄ / ►]** per spostare il cursore a sinistra o a destra.
- È possibile inserire fino a 30 lettere.
- I caratteri non riconoscibili verranno sostituiti da asterischi (*). Se si eliminano, i caratteri adiacenti potrebbero diventare un asterisco (*) o altro.

Aggiunta o eliminazione manuale di contrassegni capitolo

È possibile aggiungere i contrassegni dei capitoli ad un titolo. Una volta contrassegnato un titolo con capitoli, è possibile utilizzare la funzionalità di ricerca del capitolo.
È possibile impostare il contrassegno di un capitolo in qualsiasi punto.

Premere preme [DVD].

1. **Seguire i punti da 1 a 3 di "Editing del nome del titolo" su questo pagina.**
2. **Selezionare "Segno capit." con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
3. **Utilizzare [SKIP ◄◄ / ►►], [REV ◄◄], [FWD ►►], [PLAY ►] e [PAUSE ❚❚] per trovare dove si intende creare un nuovo contrassegno di capitolo.**
   In alternativa, utilizzare [SKIP ◄◄ / ►►] per trovare un contrassegno capitolo che si desidera eliminare.
4. **Selezionare "Aggiungi" oppure "Elimina" utilizzando [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**
   Non è possibile eliminare il primo capitolo di un titolo.
5. **Selezionare "Sì" con [▲ / ▼], quindi premere**

[ENTER/OK].

Aggiunta di un contrassegno capitolo:
Se si seleziona “Aggiungi” al punto **4**, si crea un nuovo contrassegno capitolo nel punto specificato.

Eliminazione di un contrassegno capitolo:
Se si seleziona “Elimina” al punto **4**, il contrassegno capitolo selezionato viene eliminato.

6 Premere ripetutamente [RETURN] per uscire.
Inizia la scrittura su disco.
Potrebbe impiegare qualche istante a scrivere i dati su disco.

Nota

- Numero massimo di capitoli per ciascun supporto:
  DVD in modo VR : 999 capitoli per l’intera Lista Play e Originale
  DVD in modo +VR : 254 capitoli per ciascun disco, 99 capitoli per ciascun titolo
  Oltre a quanto riportato sopra, il numero di capitoli può essere diverso in base al tempo di registrazione.
- Potrebbe non essere possibile aggiungere i contrassegni dei capitoli, in base alla durata del titolo o al numero di capitoli.
- Il tempo restante del disco potrebbe diminuire quando si aggiungono contrassegni di capitolo o aumentare quando si cancellano i contrassegni di capitolo, in base ai tempi di registrazione o ai contenuti modificati.

Aggiunta o eliminazione di contrassegni capitolo simultanea per il disco DVD-RW in modo Video

Video DVD-RW

Per i titoli di un disco DVD-RW in modo video, il capitolo può essere impostato o modificato simultaneamente a ogni intervallo di tempo selezionato. È possibile anche cancellare simultaneamente tutti i contrassegni capitolo.
È possibile solo specificare l’intervallo dei contrassegni capitolo che durano più di 5 minuti.

Premere prima [DVD].

1 Seguire i punti da 1 a 3 di “Editing del nome del titolo” alla pagina 57.

2 Selezionare “Segno capit.” con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

3 Selezionare l’intervallo desiderato con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

4 Selezionare “Sì” con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].
Vengono aggiunti i contrassegni dei capitoli.
Se si seleziona “OFF” al punto **3**, tutti i contrassegni dei capitoli vengono eliminati.

5 Premere ripetutamente [RETURN] per uscire.
Inizia la scrittura su disco.
Potrebbe impiegare qualche istante a scrivere i dati su disco.

Nota

- Non è possibile selezionare il contrassegno capitolo di un titolo inferiore a 5 minuti.
- Non è possibile selezionare un intervallo di contrassegno dei capitoli che superi la lunghezza di un titolo.
- La lunghezza del capitolo potrebbe essere leggermente differente da quella specificata nel punto **3**.
- Si potrebbe ritardare un contrassegno di un capitolo in base al contenuto della registrazione.
- Il numero massimo di capitoli per DVD in modo video è di 99 capitoli per disco e per titolo.

Nascondere i capitoli

DVD+RW DVD+R

I capitoli possono essere nascosti dalla lista dei titoli.
I capitoli nascosti vengono saltati durante la riproduzione.

Premere prima [DVD].

1 Seguire i punti da 1 a 3 di “Editing del nome del titolo” alla pagina 57.

2 Selezionare “Nascondi cap.” con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

3 Utilizzare [SKIP |◀◀ / ▶▶|], [PLAY ▶] e [PAUSE ❚❚] per decidere il capitolo da nascondere.

4 Selezionare “Nascosto” con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

5 Premere ripetutamente [RETURN] per uscire.
Inizia la scrittura su disco.
Potrebbe impiegare qualche istante a scrivere i dati su disco.

Quando si vuole che i capitoli nascosti divengano “Visib.”, selezionare il capitolo da mostrare. Quindi utilizzare [▲ / ▼] per selezionare “Visib.” al punto 4 in alto.
I dati saranno scritti sul disco temporaneamente.

Nota

- “Nascosto” apparirà nella finestra di anteprima durante l’anteprima del capitolo nascosto.
- Quando si rendono “Nascosto” tutti i capitoli nel titolo, appare “Nascosto” in una miniatura della lista dei titoli.

Protezione titoli

Original

Per evitare l’editing o la cancellazione involontaria dei titoli, è possibile proteggerli nel menu Originale.

Premere prima [DVD].

1 Seguire i punti da 1 a 3 di “Editing del nome del titolo” alla pagina 57.

2 Selezionare “Protezione” con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

3 Premere nuovamente [ENTER/OK].
Inizia la scrittura su disco.
Potrebbe impiegare qualche istante a scrivere i dati su disco.
- Se il titolo è già protetto, appare invece “ON ➔ OFF”. Premere **[ENTER/OK]** per annullare la protezione del titolo.
- Il titolo protetto viene contrassegnato con l’icona 🔒.

4 Premere ripetutamente [RETURN] per uscire.
Inizia la scrittura su disco.
Potrebbe impiegare qualche istante a scrivere i dati su disco.

Per proteggere un disco intero
(Solo dischi DVD-RW in modo VR e DVD+RW/+R):
Selezionare “Protez. disco OFF ➔ ON” dal “Menu DVD”, quindi selezionare “Sì”. Consultare “Impostazione di un disco da proteggere” alla pagina 42.

Divisione di un titolo

Playlist

È possibile dividere un titolo in due nuovi titoli.

Premere prima [DVD].

1 Seguire i punti da 1 a 3 di “Editing del nome del titolo” alla pagina 57.

2 Utilizzare [SKIP ⏮ / ⏭], [REV ◀◀], [FWD ▶▶], [PLAY ▶] e [PAUSE ❚❚] per trovare il punto in cui si desidera dividere il titolo.

3 Selezionare “Dividi tit.” con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

4 Selezionare “Sì” con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

Il titolo viene diviso in due nuovi titoli recanti lo stesso nome.

Per DVD+RW : Inizia la scrittura su disco. Potrebbe impiegare qualche istante a scrivere i dati su disco.

Per dischi DVD-RW in modo VR : Passare al punto **5**.

5 Premere [RETURN] per uscire.

Inizia la scrittura su disco.
Potrebbe impiegare qualche istante a scrivere i dati su disco.

Nota

- Non è possibile dividere un titolo del disco quando il numero di titoli registrati raggiunge il massimo di 99 (-RW) o 49 (+RW), oppure il numero di capitoli di registrazione raggiunge il massimo di 999 (-RW) o 254 (+RW).

Associazione di titoli

Playlist

Non è possibile associare due titoli in uno.

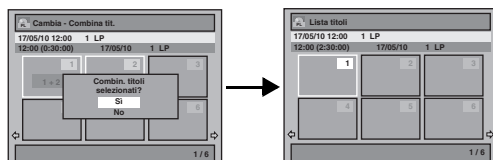
Premere prima [DVD].

1 Seguire i punti da 1 a 3 di “Editing del nome del titolo” alla pagina 57.

2 Selezionare “Combina tit.” con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

3 Selezionare un altro titolo da associare utilizzando [▲ / ▼ / ◀ / ▶], quindi premere [ENTER/OK].

4 Selezionare “Sì” con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

I due titoli si combinano in uno solo.

5 Premere [RETURN] per uscire.

Inizia la scrittura su disco.
Potrebbe impiegare qualche istante a scrivere i dati su disco.

Nota

- Non è possibile selezionare per due volte lo stesso titolo ed associarlo in uno unico.
- Se uno dei due titoli originali viene eliminato, anche il nuovo titolo combinato viene eliminato.

Aggiunta di titoli a una Lista Play

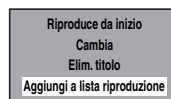
Original

Per i dischi DVD-RW in modo VR, è possibile aggiungere un titolo alla Lista Play in base alle esigenze.

Premere prima [DVD].

1 Seguire i punti da 1 a 2 di “Eliminazione titoli” alla pagina 56.

2 Selezionare “Aggiungi a lista riproduzione” con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

Riproduce da inizio
Cambia
Elim. titolo
Aggiungi a lista riproduzione

3 Selezionare “Sì” con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

Il titolo viene aggiunto alla Lista Play.

4 Premere [RETURN] per uscire.

Inizia la scrittura su disco.
Potrebbe impiegare qualche istante a scrivere i dati su disco.

Nota

- Per eliminare un titolo dalla Lista Play, fare riferimento a “Eliminazione titoli” alla pagina 56.
- Quando il numero di Lista Play raggiunge il massimo (fare riferimento alla pagina 29) o quando il numero di contrassegni del capitolo totali delle Playlist raggiunge 999 (solo per DVD-RW modo VR), “Aggiungi a lista riproduzione” non può essere selezionato.

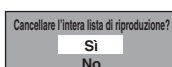
Eliminazione di tutte le Playlist

È possibile eliminare tutte le Playlist se non sono più necessarie.

1 Premere [SETUP].

2 Selezionare “Menu DVD” con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

3 Selezionare “Elim. tutte Liste Play” con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

4 Selezionare “Sì” con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

Appare “Sicuro?”. Selezionare “Sì” con **[▲ / ▼]** e premere **[ENTER/OK]**.
La Lista Play viene eliminata.

Inizia la scrittura su disco.
Potrebbe impiegare qualche istante a scrivere i dati su disco.

Nota

- L’eliminazione di una Lista Play non aumenta il tempo di registrazione disponibile su disco.

Eliminazione di parti dei titoli

È possibile eliminare una parte specifica di un titolo.
Anche se si elimina un titolo dalla Lista Play, il titolo originale rimane invariato.
Il tempo di registrazione disponibile sul disco non aumenta.

Premere prima [DVD].

1 Seguire i punti da 1 a 3 di “Editing del nome del titolo” alla pagina 57.

2 Selezionare “Elim. scena” con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

3 Utilizzare [SKIP ⏮ / ⏭], [REV ◀◀], [FWD ▶▶], [PLAY ▶] e [PAUSE ❚❚] per trovare il punto di inizio, quindi premere [ENTER/OK].

Quindi utilizzare nuovamente [SKIP ⏮ / ⏭], [REV ◀◀], [FWD ▶▶], [PLAY ▶] e [PAUSE ❚❚] per spostare il punto di fine, quindi premere [ENTER/OK].

Il cursore si sposta su “Anteprima”.
La barra situata nella parte inferiore dello schermo indica il tempo totale e quello trascorso del titolo; l’area selezionata per l’eliminazione viene indicata in rosso.
È possibile controllare l’anteprima premendo **[ENTER/OK]**.

- Prima e dopo il punto di eliminazione verrà riprodotta un’anteprima di 5 secondi.

4 Selezionare “Elimina” con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

5 Selezionare “Sì” con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

Appare “Sicuro?”. Selezionare “Sì” con **[▲ / ▼]** e premere **[ENTER/OK]**.
La parte del titolo viene eliminata.

6 Premere ripetutamente [RETURN] per uscire.

Inizia la scrittura su disco.
Potrebbe impiegare qualche istante a scrivere i dati su disco.

Nota

- Non è possibile selezionare “Elim. scena” se il numero dei contrassegni capitolo su Originale o Lista Play è 999. (In base al contenuto potrebbe verificarsi l’eventualità che “Elim. scena” non sia selezionabile prima che il numero di contrassegni capitolo raggiunga 999.)
- Lo spazio su disco registrabile non aumenta dopo l’eliminazione di parti dei titoli di una Lista Play.
- Quando una scena viene eliminata da un originale, anche il titolo correlato della Lista Play viene eliminato automaticamente.

Configurazione della funzione

La seguente tabella mostra i contenuti che è possibile impostare e le impostazioni predefinite.
Per un utilizzo efficace consultare la tabella.

Impostazione		Elementi (l'elemento evidenziato è quello predefinito)			Contenuti
Impostazione generale	Riproduzione	Bloccato dai genitori ➥ Pagina 64		OFF livello da 1 a 8	Impostare il livello blocco genitori per la riproduzione di un disco DVD.
		Uscita audio ➥ Pagine 64-65	Controllo gamma dinamica	ON OFF	Compressione dell'intervallo del volume audio.
			PCM	48kHz 96kHz	Stabilire se il suono registrato in 96 kHz verrà campionato a 48 kHz.
			Dolby Digital	PCM Stream	Impostare per convertire Dolby Digital in PCM o per i segnali di uscita Dolby Digital.
			MPEG	PCM Stream	Impostare per convertire MPEG in PCM o per i segnali di uscita MPEG.
			DTS	ON OFF	Impostare se il segnale DTS deve essere emesso o meno.
		Menu lingua disco ➥ Pagina 65		Francese Inglese Spagnolo Tedesco Italiano Altro	Impostare la lingua del menu disco.
		Lingua audio ➥ Pagina 65		Originale Francese Inglese Spagnolo Tedesco Italiano Altro	Impostare la lingua dell'audio.
		Lingua sottotitoli ➥ Pagina 65		OFF Francese Inglese Spagnolo Tedesco Italiano Altro	Impostare la lingua dei sottotitoli.
		Icona Angolo ➥ Pagina 65		ON OFF	Stabilire se visualizzare o non visualizzare l'icona dell'angolo.
		Mod.Fermoimmag. ➥ Pagina 66		Auto Field Frame	Impostare il tipo di fermo immagine per l'interruzione della riproduzione.
		Sistema TV ➥ Pagina 66		PAL Auto	Impostare il sistema del televisore.
	Display	Lingua del display ➥ Pagina 66		Français English Español Deutsch Italiano	Impostare la lingua del display su schermo (OSD).
		Screen Saver ➥ Pagina 66		OFF 1 minuto 5 minuti 10 minuti 15 minuti	Impostare il tempo di inattività prima di avviare lo screensaver.
		Varialuce FL ➥ Pagina 66		Luminoso Scuro	Impostare la luminosità sul display del pannello anteriore.
	Video	Funzione della TV ➥ Pagina 67		4:3 Letter Box 4:3 Pan & Scan 16:9 Wide	Impostare le dimensioni dell'immagine in base al rapporto di formato del televisore.
		Video Out ➥ Pagina 67		SCART (RGB) Componente (Progressivo) Componente(Interl.)	Impostare il modo di uscita video.

Impostazione		Elementi (l'elemento evidenziato è quello predefinito)			Contenuti
Impostazione generale	Registrazione	Capitoli automatici ➥ Pagina 31		OFF 5 minuti 10 minuti 15 minuti 30 minuti 60 minuti	Inserire i contrassegni dei capitoli periodicamente.
		Selezione audio reg (XP) ➥ Pagina 32		PCM Dolby Digital	Impostare il tipo audio per la registrazione. (Solo quando il modo di registrazione è impostato su "XP".)
		Finaliz auto ➥ Pagina 42		ON OFF	Impostare la finalizzazione automatica del disco nell'apparecchio.
		Rapp. form. (Modo video) ➥ Pagina 30		Auto 4:3 16:9	Impostare un rapporto di formato per la registrazione in modo video.
		Modo duplicazione ➥ Pagina 41		VCR ➔ DVD DVD ➔ VCR	Impostare l'opzione di duplicazione.
		Compatib. reg. ➥ Pagina 30		ON OFF	Impostare per proibire la registrazione supplementare su (OFF) o per sostituire la lista dei titoli dopo la registrazione su (ON).
		Audio reg. bilingue ➥ Pagina 32		Pral. Sub-can	Impostare il tipo audio per la registrazione.
		Audio ingresso esterno ➥ Pagina 31		Stéréo Bilingue	Impostare il tipo di ingresso audio esterno per la registrazione.
		Sistema colore video ➥ Pagina 38		Auto PAL SECAM	Impostare il sistema a colori video su "PAL" o "SECAM" automaticamente. Impostare il sistema a colori video su "PAL". Impostare il sistema a colori video su "SECAM".
	Orologio	Impostazione orologio ➥ Pagina 67			Impostare l'orologio manualmente.
		Impostaz. auto orologio ➥ Pagina 68		ON OFF	Impostare l'orologio automaticamente.
	Canale	Paese ➥ Pagina 23		Francia Spagna - Penisola Spagna - Isole Canarie Germania Italia Svizzera	Impostare i canali DVB sull'Allocazione canali di ciascun paese.
		Sint aut (DVB & ANALOG) ➥ Pagina 21			Sintonizzare i canali DVB e analogici automaticamente.
		Impostaz. canali DVB	Modifica canali ➥ Pagina 24		Bloccare i canali DVB, modificare le liste dei preferiti.
			Sintonizzazione auto ➥ Pagina 22		Sintonizzare i canali DVB automaticamente.
			Sintonizzazione manuale ➥ Pagina 23		Sintonizzare i canali DVB manualmente.
			Informazioni sul segnale ➥ Pagina 26		È possibile visualizzare le informazioni dettagliate del canale DVB attuale.
		Impostaz. canali analogici	Sintonizzazione auto ➥ Pagina 21		Sintonizzare i canali analogici automaticamente.
			Sintonizzazione manuale ➥ Pagina 21		Sintonizzare i canali analogici manualmente.
			Cambia canale ➥ Pagina 22		Spostare i canali analogici in una posizione diversa.
	DivX	DivX® VOD ➥ Pagina 45		Codice di registrazione	Questa voce del menu fornisce il codice di registrazione DivX® VOD. Il codice di registrazione DivX® viene chiesto quando si scaricano file DivX® VOD da Internet. Per ulteriori informazioni su DivX® VOD, accedere al sito www.divx.com/vod.
				Codice di disattivazione	Questa voce del menu fornisce il codice di disattivazione DivX® VOD. Il codice di disattivazione DivX® viene chiesto quando si scaricano nuovamente file DivX® VOD da Internet dopo la disattivazione. Per ulteriori informazioni su DivX® VOD, accedere al sito www.divx.com/vod.
				Disattivazione: Sì No	Questo menu consente di disattivare questo apparecchio e fornisce un nuovo codice di registrazione e un nuovo codice di disattivazione per poter scaricare i file DivX® VOD da Internet.
		DivX Sottotitoli ➥ Pagina 68		OFF Inglese Francese Spagnolo Tedesco Italiano Svedese Olandese Russo1 Russo2 Ungherese Polacco Ceco Ebraico	Impostare la lingua dei sottotitoli del DivX®.

Impostazione		Elementi (l'elemento evidenziato è quello predefinito)			Contenuti
Impostazione generale	HDMI	Formato ➥ Pagina 68		RGB YCbCr	Impostare lo spazio dei colori per l'uscita HDMI.
		Imp. Audio HDMI ➥ Pagina 68		ON OFF	Stabilire se effettuare o meno l'uscita del segnale audio HDMI.
		Gamma RGB ➥ Pagina 68		Normale Avanzata	Impostare il livello del contrasto nero-bianco per l'uscita HDMI RGB.
	Impostaz. DVB	Blocco adulti ➥ Pagina 69		ON OFF	Impostare il Blocco genitori e modificare il codice Pin.
		Blocco minori ➥ Pagina 69		OFF Età 4 ~ Età 18	Bloccare ciascun programma DVB.
		Lingua ➥ Pagina 69	Audio	Francese Inglese Spagnolo Tedesco Italiano	Impostare la lingua audio.
			Sottotitoli	Francese Inglese Spagnolo Tedesco Italiano	Impostare la lingua dei sottotitoli.
		Informazioni ➥ Pagina 69			Controllare la versione corrente del software del sistema DVB dell'apparecchio.
	Reimp. Tutto ➥ Pagina 69				Impostare l'impostazione predefinita.

Nota

- Le modifiche apportate a ciascuna impostazione vengono salvate anche in caso di interruzione dell'alimentazione.
- Gli elementi attualmente non disponibili risultano ombreggiati nelle impostazioni.

Impostazione generale

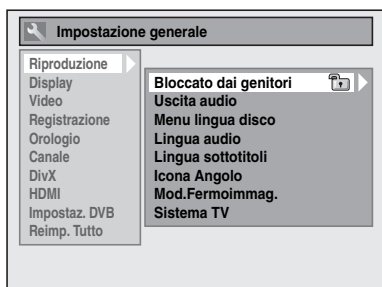
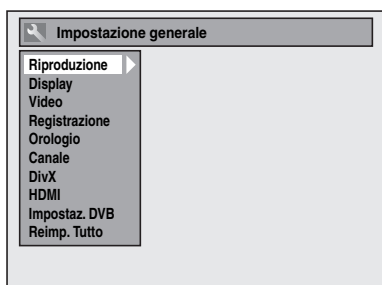
Procedure comuni

1 **In modo di arresto premere [SETUP].**

2 **Selezionare "Impostazione generale" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**

3 **Selezionare l'impostazione desiderata con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**

4 **Selezionare una voce desiderata con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**

ad esempio) Impostazione Riproduzione

5 **Selezionare l'impostazione desiderata con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].**

ad esempio) Voce Bloccato dai genitori

L'impostazione viene attivata.

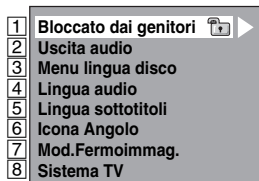
6 **Al termine dell'impostazione, premere [SETUP] per uscire.**

Per tornare alla schermata precedente

Premere **[RETURN]**.

Riproduzione

Impostazione ➡ Impostazione generale ➡ Riproduzione

1 Bloccato dai genitori
2 Uscita audio
3 Menu lingua disco
4 Lingua audio
5 Lingua sottotitoli
6 Icona Angolo
7 Mod.Fermoimmag.
8 Sistema TV

1 Bloccato dai genitori (Predefinito: OFF) (solo DVD)

Impostare livello del "Bloccato dai genitori".

Modificare il livello del "Bloccato dai genitori" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].
Proseguire fino ad uno dei seguenti punti.

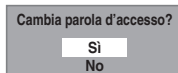
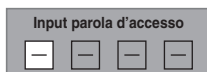
Livello di protezione

OFF : Tutti i blocchi di protezione sono annullati.
8 : È possibile riprodurre i DVD di qualsiasi classe (per adulti / per tutti / per bambini).
da 7 a 2 : È possibile riprodurre solo i DVD rivolti a tutto il pubblico e ai bambini.
1 : È possibile riprodurre solo i DVD rivolti ai bambini.

Nota

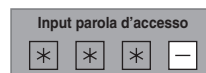
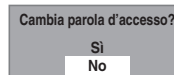
- La funzione "Bloccato dai genitori" potrebbe non essere disponibile su alcuni dischi.
- Potrebbe essere difficile determinare se alcuni DVD supportano la funzione Bloccato dai genitori. Controllare che la funzione "Bloccato dai genitori" funzioni nel modo impostato.
- Registrare la password nel caso si sia dimenticata.

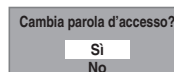
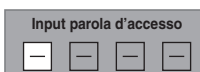
Non si è ancora impostata una password

1 Selezionare "Sì" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

2 Immettere una nuova password utilizzando [i Tasti numerici], quindi premere [ENTER/OK].

L'impostazione viene attivata.

Se si seleziona "No", premere **[SETUP]** per uscire.

È già stata impostata una password

1 Inserire la password attuale con [i Tasti numerici].

2-A Selezionare "No" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

"Bloccato dai genitori" level is activated.

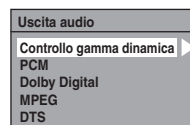
2-B Selezionare "Sì" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

Immettere una nuova password utilizzando [i Tasti numerici], quindi premere [ENTER/OK].

L'impostazione viene attivata.
(È possibile modificare sia la password che il livello di "Bloccato dai genitori".)

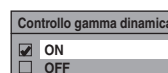
Nota

- Premere **[CLEAR]** per cancellare i numeri digitati in modo non corretto.
- Se si dimentica la password o si desidera cancellare tutte le impostazioni di "Bloccato dai genitori", digitare **[4]**, **[7]**, **[3]**, **[7]** usando **[i Tasti numerici]** nella finestra delle opzioni. La password viene cancellata ed i livelli di protezione vengono impostati su "OFF".

2 Uscita audio

Scegliere l'impostazione audio appropriata al dispositivo esterno in uso.

Ciò influisce solo sulla riproduzione del disco.

Controllo gamma dinamica (Predefinito: ON) (solo DVD)

Impostare su "ON" per restringere la gamma dinamica.

La funzione "Controllo gamma dinamica" è efficace solo con collegamenti audio analogici.

Nota

- La funzione "Controllo gamma dinamica" è disponibile solo su dischi registrati nel formato Dolby Digital.

Campionamento PCM (Predefinito: 48kHz)

48kHz : Se l'amplificatore / decodificatore NON è compatibile con 96 kHz PCM, selezionare "48kHz". L'audio registrato a 96 kHz viene campionato a 48 kHz.

96kHz : Se l'amplificatore / decodificatore è compatibile con 96 kHz PCM, selezionare "96kHz". L'audio viene campionato a 96 kHz.

Nota

Quando si riproducono dischi con protezione da copia:
- Nonostante si selezioni "96kHz", l'audio viene campionato a 48 kHz.

Conversione Dolby Digital (Predefinito: Stream)

PCM : Converte il Dolby Digital in PCM (a 2 canali). Se l'amplificatore / decodificatore NON è compatibile con Dolby Digital, impostarlo su "PCM".

Stream : Emette segnali Dolby Digital. Se l'amplificatore / decodificatore è compatibile con Dolby Digital, impostarlo su "Stream".

Nota

Quando si riproduce un disco DVD-RW registrato in modo VR:
- Se la fonte audio su disco è in formato Dolby Digital, impostare "Dolby Digital" su "PCM" in modo da portarlo su audio principale (L), audio secondario (R) o una combinazione di entrambi (L / R) utilizzando l'amplificatore / decodificatore.

Impostazioni per MPEG (Predefinito: PCM) (solo DVD)

PCM : Converte MPEG in PCM. Se l'amplificatore / decodificatore NON è compatibile con MPEG, impostarlo su "PCM".

Stream : Emette segnali audio MPEG. Se l'amplificatore / decodificatore è compatibile con MPEG, impostarlo su "Stream".

Impostazioni per DTS (Predefinito: ON) (solo DVD)

ON : Emette segnali DTS. Se l'amplificatore / decodificatore è compatibile con DTS®, impostarlo su "ON".

OFF : Non viene emesso nessun segnale DTS. Se l'amplificatore / decodificatore NON è compatibile con DTS®, impostarlo su "OFF".

3 Menu lingua disco (Predefinito: Francese) (solo DVD)

Impostare "Menu lingua disco".

4 Lingua audio (Predefinito: Originale) (solo DVD)

Impostare "Lingua audio".

Nota
- Se si seleziona "Originale", la lingua audio è quella del disco inserito in base alle impostazioni predefinite.
- L'impostazione "Lingua audio" potrebbe non essere disponibile per alcuni dischi.

5 Lingua sottotitoli (Predefinito: OFF) (solo DVD)

Impostare "Lingua sottotitoli".

Se si seleziona "Altro", digitare il codice corretto a 4 cifre con [i Tasti numerici].

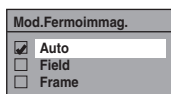
Consultare "Codice lingua" alla pagina 78.

Una volta inserito il codice, premere [ENTER/OK].

Nota
- È inoltre possibile cambiare o disattivare i sottotitoli di un DVD dal menu del disco, se disponibile.
- Premere **[CLEAR]** o **[◄]** per cancellare i numeri digitati in modo non corretto.
- È possibile selezionare le lingue supportate solo dal disco inserito.

6 Icona Angolo (Predefinito: ON) (solo DVD)

Impostare su "ON" per mostrare l'icona dell'angolo durante la riproduzione.

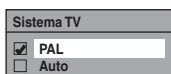
7 Mod.Fermoimmag. (Predefinito: Auto) (solo DVD)

Auto : Seleziona automaticamente l'impostazione della risoluzione ("Frame" o "Field"), in base alle caratteristiche dei dati relativi alle immagini.

Field : Selezionare "Field" se le immagini presentano segni di instabilità nonostante sia stato selezionato "Auto". "Field" stabilizza le immagini, anche se ciò può causare una perdita di qualità a causa della limitata quantità di dati.

Frame : Selezionare "Frame" per visualizzare le immagini relativamente non in movimento in risoluzione più alta. "Frame" migliora la qualità dell'immagine, anche se potrebbe destabilizzare le immagini a causa dell'uscita simultanea di due dati di campo.

Nota

- La singola immagine sullo schermo TV è definita Frame, che è composto da due immagini separate denominate Field. Con l'impostazione "Auto" in modo di fermo immagine, alcune immagini potrebbero risultare sfocate a causa delle caratteristiche dei dati.

8 Sistema TV (Predefinito: PAL) (solo DVD)

PAL : Emette un segnale PAL modificato per visualizzare dischi registrati con il sistema NTSC su un televisore con sistema PAL.

Auto : Cambia automaticamente il sistema video (PAL / NTSC) in base al formato del disco inserito.

Nota

- Sui dischi registrati con il sistema PAL, viene emesso un segnale PAL per la visualizzazione su un televisore con sistema PAL.
- Non è possibile visualizzare i dischi registrati con il sistema PAL su un televisore con sistema NTSC.
- Sui dischi registrati con il sistema NTSC, viene emesso un segnale NTSC per la visualizzazione su un televisore con sistema NTSC o Multi system.
- Sui dischi registrati con il sistema NTSC, selezionare PAL per visualizzare su un televisore con sistema PAL.

Display

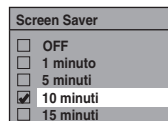
Impostazione ➔ Impostazione generale ➔ Display

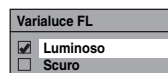
1 Lingua del display
2 Screen Saver
3 Varialuce FL

1 Lingua del display (Predefinito: Français)

Impostare la lingua del display.

2 Screen Saver (Predefinito: 10 minuti)

Impostare il ritardo dello screensaver.

3 Varialuce FL (Predefinito: Luminoso)

Impostare la luminosità del display del pannello anteriore.

Nota

- Il display non si illumina quando l'unità è in modo standby. **Si tratta di un modo di risparmio energetico (ECO) per lo standby.**

Video

Impostazione ➡ Impostazione generale ➡ Video

1 Funzione della TV (Predefinito: 16:9 Wide)

Usare questa funzione per regolare il rapporto di formato della sorgente video se questo è diverso dal rapporto di formato del televisore, in modo che si adatti allo schermo del televisore senza distorcere l’immagine.

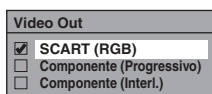
Se si dispone di un televisore standard:
Selezionare “4:3 Letter Box”, in modo che vengano visualizzate due bande nere nella parte superiore e inferiore dello schermo TV durante la riproduzione di un’immagine a schermo panoramico. Selezionare “4:3 Pan & Scan” per una immagine visualizzata nella totalità dell’altezza con entrambi i lati tagliati durante la riproduzione di un’immagine a schermo panoramico.

Se si dispone di un televisore a schermo panoramico:
Selezionare “16:9 Wide”.

2 Video Out (Predefinito: SCART (RGB))

Questo apparecchio è compatibile con il sistema di scansione progressiva. Questa funzionalità offre una definizione delle immagini maggiore rispetto al sistema di uscita tradizionale. È possibile anche ottenere un’immagine a scansione progressiva usando HDMI OUT o COMPONENT VIDEO OUT. Per utilizzare il sistema di scansione progressiva tramite il COMPONENT VIDEO OUT, è necessario impostare il modo di uscita video nel menu di “Impostazione”, seguendo i passi.
“SCART (RGB)” è la selezione predefinita.

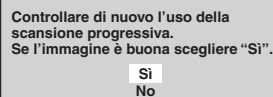
- Quando si imposta “Video Out”, per effettuare l’uscita da questo apparecchio con un cavo video component è necessario un cavo Scart o HDMI.

1 Selezionare l’impostazione desiderata utilizzando [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

- Se il televisore in uso è compatibile con la scansione progressiva (576p/480p), collegarlo alle prese COMPONENT VIDEO OUT di questo apparecchio e selezionare “Componente (Progressivo)” per impostare il televisore sul modo di scansione progressiva.
- Se il televisore in uso non è compatibile con la scansione progressiva, selezionare “Componente(Interl.)” per la connessione a componente o selezionare “SCART (RGB)” per la connessione del cavo Scart.
- Per ulteriori informazioni consultare le pagina 17.

Solo se si seleziona il “Componente (Progressivo)”, passare al punto **2**. Se si seleziona “Componente(Interl.)” o “SCART (RGB)”, l’impostazione viene attivata.

2 Selezionare “Sì” con [◀ / ▶], quindi premere [ENTER/OK].
Verrà visualizzata la finestra di conferma finale.

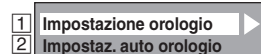
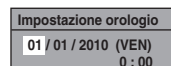
3 Selezionare “Sì” con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK] entro 15 secondi.

Controllare di nuovo l’uso della scansione progressiva.
Se l’immagine è buona scegliere “Sì”.
Sì
No

L’impostazione viene attivata.

Nota

- Quando si modifica l’impostazione “Video Out” (“SCART (RGB)”, “Componente (Progressivo)” o “Componente(Interl.)”), effettuare il collegamento alla presa corrispondente del televisore. Se l’impostazione viene modificata, ad esempio viene impostata su “SCART (RGB)” mentre le prese COMPONENT VIDEO OUT sono utilizzate per effettuare il collegamento a un televisore, potrebbero verificarsi distorsioni del segnale.

Orologio

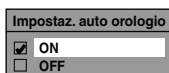
Impostazione ➡ Impostazione generale ➡ Orologio

1 Impostazione orologio

1 Inserire la data (giorno / mese / anno) con [▲ / ▼].
Premere [▶] per spostare il cursore sul campo successivo. Se si desidera tornare indietro al campo precedente, premere [◀].

2 Digitare l’ora (ore / minuti) con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].
Si avvia l’orologio.
- Sebbene non vengano visualizzati i secondi, si inizia a contare da zero.

Nota

- Le impostazioni dell’orologio vengono perse in caso di interruzione di corrente o se si disinserisce l’apparecchio per oltre 30 secondi.
- Se “Impostaz. auto orologio” è impostato su “ON” quando i canali DVB sono memorizzati, non è possibile selezionare “Impostazione orologio”.
- L’orologio non viene visualizzato nel modo standby perché l’unità ritorna al modo di risparmio energetico (ECO) con il display disattivato.

2 Impostaz. auto orologio (Predefinito: ON)

L'apparecchio riceve i segnali del tempo dai canali analogici / DVB ed imposta l'orologio automaticamente. Impostare la sintonizzazione dei canali prima di impostare l'orologio automatico.

1 Selezionare "ON" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

2 Premere [SETUP] per uscire.

3 Premere [I/⏻ ON/STANDBY] per spegnere l'apparecchio.
- La funzione dell'orologio automatica è attiva.
- L'apparecchio ricerca l'ora quando l'alimentazione viene spenta.
- Lasciare l'apparecchio spento per circa 10 secondi per dargli il tempo di impostare l'orologio.

Nota

- Se si desidera annullare "Impostaz. auto orologio", selezionare "OFF" con [▲ / ▼], quindi premere **[ENTER/OK]** al punto **1**.
- Se "Impostaz. auto orologio" è impostato su "OFF", "Registrazione con timer (EPG)" potrebbe non essere eseguita.
- L'orologio potrebbe impostarsi automaticamente dopo aver collegato il cavo dell'antenna all'apparecchio ed averlo attaccato al cavo di alimentazione. In tal caso, appare l'ora attuale sul display del pannello anteriore.
- Se esistono soltanto canali analogici memorizzati in questo apparecchio:
  - Il canale assegnato a "analogico/1 canale" deve ricevere il segnale PDC per poter impostare l'orologio automaticamente.
  - L'apparecchio corregge il tempo attuale ricevendo le trasmissioni PDC quando l'alimentazione è spenta.
  - Tra le 23:00 e la 1:00, la funzione dell'orologio automatico non funziona perfino se l'alimentazione è spenta.
- L'orologio non può essere impostato automaticamente se nella zona in cui ci si trova non è possibile ricevere un canale che trasmetta un segnale orario. In tal caso impostare l'orologio manualmente.
- L'apparecchio correggerà inoltre l'ora attuale automaticamente alle 8:00 e alle 1:10, se l'apparecchio è in modo standby o se si guarda il canale DVB.

DivX®

Impostazione ➜ Impostazione generale ➜ DivX

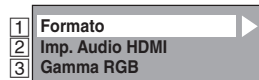
1 DivX® VOD

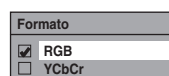
Fornisce il codice di registrazione e quello di disattivazione DivX® VOD.
Per informazioni dettagliate, consultare la pagina 45.

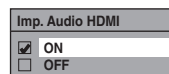
2 DivX Sottotitoli (Predefinito: OFF)

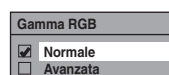
Impostare il sottotitolo del DivX®.

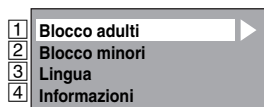
HDMI

Impostazione ➜ Impostazione generale ➜ HDMI
- Assicurarsi che il cavo HDMI sia collegato e l'ingresso del televisore è impostato su HDMI.

1 Formato (Predefinito: RGB)

È possibile selezionare lo spazio del colore per l'uscita HDMI.
Scegliere lo spazio del colore appropriato per il dispositivo di visualizzazione.
- Quando il dispositivo connesso non è compatibile con lo Y/Cb/Cr, il segnale HDMI sarà trasmesso come RGB, a prescindere dall'impostazione.

2 Imp. Audio HDMI (Predefinito: ON)

Se non si intende trasmettere l'audio tramite HDMI (quando si effettua la trasmissione dell'audio digitale attraverso la presa DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL) al sistema audio, ecc.), è possibile spegnere l'uscita audio HDMI.
- Impostare su "OFF" quando l'audio HDMI non è necessario.

3 Gamma RGB (Predefinito: Normale)

La gamma RGB può essere regolata per rendere le immagini del HDMI più luminose.
- Selezionare "Avanzata" se il contrasto bianco-nero non è chiaro.
- Questa impostazione è effettiva solo per l'uscita HDMI RGB.

Impostaz. DVB

Impostazione ➜ Impostazione generale ➜ Impostaz. DVB
Si possono creare le impostazioni del sintonizzatore digitale dal Menu DVB.

1 Blocco adulti (Predefinito: OFF)

DVB

È possibile impostare "Blocco adulti" su "ON" o "OFF" ed anche modificare il codice Pin.

1 Selezionare "ON" o "OFF" utilizzando [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

2 Per impostare "Blocco adulti" su "ON":

1) Immettere il codice Pin desiderato usando **[i Tasti numerici]**, quindi premere **[ENTER/OK]**.
2) Per la conferma, immettere il codice Pin di nuovo usando **[i Tasti numerici]** e quindi premere **[ENTER/OK]**.

Per impostare "Blocco adulti" su "OFF":

Immettere il codice Pin usando **[i Tasti numerici]**.
- Durante l'immissione del codice Pin, usare **[◀]** o **[CLEAR]** per cancellare i numeri immessi.

Nota
- Dopo che "Blocco adulti" è stato impostato su "ON", si richiede il codice Pin per visualizzare i canali bloccati, per effettuare la registrazione con timer di tali canali e per cercare di eseguire "Sintonizzazione auto" per DVB o "Modifica canali".
- Se si dimentica il codice Pin, premere **[4]**, **[7]**, **[3]**, **[7]** per annullare il codice Pin.

2 Blocco minori (Predefinito: OFF)

DVB

In base al segnale di classificazione dell'età che accompagna ciascun programma DVB, è possibile bloccare il programma.

1 Selezionare "Blocco minori" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].
- Se "Blocco adulti" è impostato su "ON", immettere il codice Pin per passare al procedimento successivo.

2 Selezionare la classificazione desiderata utilizzando [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].
- Selezionare "OFF" per disattivare "Blocco minori".

- Dopo aver impostato "Blocco minori", il codice Pin sarà necessario per visualizzare il programma che supera il limite di età.
- Per poter attivare "Blocco minori", "Blocco adulti" deve essere impostato su "ON". Per impostare "Blocco adulti", fare riferimento a "1 Blocco adulti (Predefinito: OFF)" su questa pagina.

3 Lingua

DVB

Audio : Impostare la lingua audio.
Sottotitoli : Impostare la lingua dei sottotitoli.

Nota
- L'impostazione dell'audio e dei sottotitoli potrebbe non essere disponibile per alcune trasmissioni.
- Per modificare la lingua audio, fare riferimento a "Multiaudio" alla pagina 26.
- Per visualizzare i sottotitoli o scegliere la lingua dei sottotitoli, fare riferimento a "Sottotitolo" alla pagina 27.

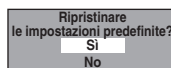
4 Informazioni

DVB

È possibile controllare la versione del software del sistema DVB di questo apparecchio.

Reimp. Tutto

Impostazione ➜ Impostazione generale ➜ Reimp. Tutto

Selezionare "Sì" con [▲ / ▼], quindi premere [ENTER/OK].

Appare "Sicuro?". Selezionare "Sì" con **[▲ / ▼]** e premere **[ENTER/OK]**.

Nota
- Le impostazioni elencate di seguito resteranno invariate anche dopo aver ripristinato le impostazioni predefinite.
  - Impostazione dell'orologio
  - Impostazione del canale
  - Impostazione del blocco genitori
  - Codice DivX® VOD
  - Programmi con timer
  - Impostazione della lingua OSD
  - Impostaz. DVB

Funzioni VHS

Procedure comuni

1 Premere [I/⏻ ON/STANDBY] per accendere l'apparecchio.

Per riprodurre un nastro, accendere il televisore ed assicurarsi di selezionare l'ingresso a cui è collegato l'apparecchio.

2 Premere [VCR].

Riproduzione

Note sulle uscite HDMI, Componente e Audio digitale (COAXIAL) nella riproduzione VHS

Questa unità può essere emessa con HDMI, Componente e Audio digitale (COAXIAL) nella riproduzione VHS.
Le immagini e i suoni VHS tuttavia non possono essere emessi alle seguenti condizioni.

- Quando si passa al modo VHS durante la registrazione nel modo DVD.
- Quando si seleziona il canale DV (AV3).
- Durante la duplicazione da DVD a VHS.

Riproduzione di un nastro

1 Inserire un nastro preregistrato, quindi premere [PLAY ▶] per avviare la riproduzione.

2 Durante la riproduzione, premere [PAUSE ❚❚].

La riproduzione viene interrotta e l'audio silenziato.

3 Premere [PLAY ▶] per ripristinare la riproduzione.

4 Premere [STOP ■] per arrestare la riproduzione.

5 Premere [OPEN/CLOSE ⏏] per espellere la videocassetta.

Nota

- Quando si inserisce un nastro privo di linguetta di registrazione, l'apparecchio avvia automaticamente la riproduzione.
- Durante la riproduzione il tracking viene regolato automaticamente. Per regolare il tracking manualmente, premere **[PROG. ∧ / ∨]**.

Registrazione di base e registrazione tattile da timer (OTR)

Prima della registrazione, assicurarsi che:

- Sia selezionato il canale desiderato premendo **[i Tasti numerici]** o **[PROG. ∧ / ∨]** del telecomando.
- All'interno dell'apparecchio vi sia un nastro con linguetta di registrazione.

Velocità nastro	Tempo di registr. / riprod.			
Tipo di nastro	E60	E120	E180	E240
Velocità SP (riproduzione standard)	1 ora	2 ore	3 ore	4 ore
Velocità LP (riproduzione prolungata)	2 ore	4 ore	6 ore	8 ore

1 Inserire una videocassetta registrabile.

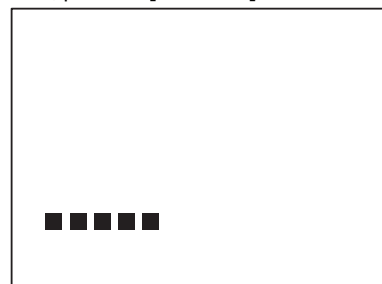
2 Selezionare il modo di registrazione usando [REC MODE].

- La modo di registrazione desiderata è selezionata con velocità SP o LP premendo **[REC MODE]**.

3 Selezionare il canale desiderato da registrare con [PROG. ∧ / ∨] o [i Tasti numerici].

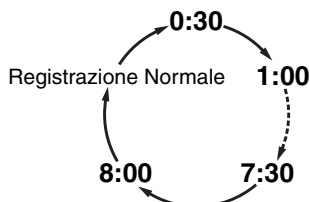
4 Registrazione di base:

Premere [REC ●] per iniziare la registrazione.

Per arrestare temporaneamente la registrazione o per riprenderla, premere **[PAUSE ❚❚]**.

Se l'apparecchio si trova in modo di interruzione da 5 minuti, viene arrestato automaticamente per proteggere il nastro e le testine.

Registrazione tattile da timer:

Premere più volte [REC ●] finché sullo schermo del televisore non appare il tempo di registrazione desiderato (da 30 minuti a 8 ore).

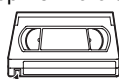
Inizia la registrazione tattile da timer.

- Quando l'apparecchio raggiunge il tempo specificato, si spegne automaticamente.
- Per cambiare la durata della registrazione durante la registrazione tattile da timer, premere più volte **[REC ●]** finché non appare la durata desiderata.
- Per annullare la registrazione tattile da timer entro il tempo specificato, premere **[STOP ■]**.

Nota

- Sullo schermo del televisore appare il tempo di registrazione restante durante la registrazione tattile da timer. Premere **[DISPLAY]** per visualizzarlo sullo schermo.
- Se si termina la registrazione tattile da timer del videoregistratore durante la riproduzione o la registrazione di un DVD, il videoregistratore si trova in modo di arresto ed il DVD mantiene il modo attuale.
- Non è possibile utilizzare la funzione di interruzione durante la registrazione tattile da timer.
- Quando termina la registrazione tattile da timer e si spegne l'apparecchio, si passa automaticamente al modo stand-by timer se si è programmata la registrazione da timer. Premere **[TIMER SET]** per annullare il modo stand-by timer e utilizzare l'apparecchio in maniera continua.

5 Premere [STOP ■] una volta terminata la registrazione.

Per evitare la cancellazione involontaria

Per evitare registrazioni involontarie su un nastro registrato, estrarre la linguetta di registrazione. Per registrare successivamente, coprire il foro con nastro adesivo.

Linguetta di registrazione

Duplicazione da DVC a VHS

Questa funzione consente di duplicare i contenuti del DVC (camcorder video digitale) su VHS.

Preparazione per la duplicazione DV (da DVC a VHS):

- Inserire una videocassetta registrabile.
- Accertarsi che il DVC si trovi in modo video.

1. **Premere ripetutamente [INPUT SELECT ⊖] per selezionare il canale dell'ingresso esterno, quindi premere ripetutamente [PROG. ∧ / ∨] per selezionare DV(AV3).**
2. **Selezionare il modo di registrazione usando [REC MODE]. (Vedere pagina 70)**
3. **Fermare o interrompere il DVC nel punto in cui si intende iniziare la duplicazione.**
4. **Riproduzione del DVC.**
5. **Premere [REC ●].**
   Si avvia la duplicazione.

Nota

- La duplicazione inizia nel punto in cui il nastro si è fermato.

Ricerca

Ricerca indice

1. **Premere [SEARCH] per far apparire il menu di ricerca indice.**
2. **Inserire il numero di registrazioni che si desidera saltare con [i Tasti numerici] entro 30 secondi.**
3. **Premere [FWD ▶▶] o [REV ◀◀] per avviare la ricerca indice.**
   Se si desidera procedere in avanti, premere **[FWD ▶▶]**.
   Se si desidera procedere all'indietro, premere **[REV ◀◀]**.
   Una volta eseguita la ricerca indice, il videoregistratore riproduce automaticamente il nastro.

Nota

- Questa funzione non sono disponibili durante la registrazione.
- Ogni volta che si registra un nastro, viene annotato un contrassegno indice sul nastro stesso.
- È possibile assegnare fino a 20 contrassegni per l'indice.

Ricerca del tempo

Questa funzione consente di procedere su un punto specifico del nastro inserendo l'esatto periodo di tempo che si desidera saltare per raggiungere quel punto.

1. **Premere [SEARCH] più volte fino a quando viene visualizzato il menu di ricerca tempo.**
2. **Inserire il tempo che si desidera saltare con [i Tasti numerici] entro 30 secondi.**
3. **Premere [FWD ▶▶] o [REV ◀◀] per avviare la ricerca tempo.**
   Se si desidera procedere in avanti, premere **[FWD ▶▶]**.
   Se si desidera procedere all'indietro, premere **[REV ◀◀]**.
   Una volta eseguita la ricerca tempo, l'apparecchio riproduce automaticamente il nastro.

Nota
- Questa funzione non sono disponibili durante la registrazione.
- Premere **[STOP ■]** per arrestare la ricerca.
- Se il nastro arriva alla fine durante la ricerca, l'apparecchio annulla la ricerca e riavvia il nastro.
- È possibile impostare la durata fino a 9:59 (9 ore e 59 minuti).

Altre operazioni

Per segnalare o rivedere l'immagine durante la riproduzione (ricerca immagine):

Premere **[FWD ▶▶]** o **[REV ◀◀]** durante la riproduzione.
Premerlo di nuovo per eseguire la ricerca ad altissima velocità (solo nel modo LP).

Per congelare l'immagine sullo schermo del televisore durante la riproduzione (modo statico):

Premere **[PAUSE ❚❚]**. Ad ogni pressione del tasto, l'immagine viene mandata avanti in sequenza.
Se l'immagine inizia a vibrare verticalmente durante il modo statico, stabilizzare l'immagine premendo **[PROG. ∧ / ∨]**.
Se l'immagine è distorta o oscillante verticalmente, regolare il comando di tenuta verticale sul televisore, se fornito.

Per reimpostare il contatore:

Premere **[CLEAR]**.

Per eseguire la riproduzione lenta in avanti:

Durante la riproduzione, premere **[PAUSE ❚❚]** e premere **[FWD ▶▶]**.
Se sullo schermo del televisore appaiono delle bande di disturbo, eliminarle premendo **[PROG. ∧ / ∨]**. La riproduzione lenta all'indietro non è disponibile nel modo VHS.

Nota
- Il modo statico / al rallentatore / di interruzione viene cancellato dopo 5 minuti per evitare danni al nastro ed alla testina.
- Per tornare alla riproduzione normale uscendo dal modo ricerca immagine / statico / al rallentatore, premere **[PLAY ▶]**.

Modifica del Sistema colore video

Questo apparecchio è in grado di distinguere i vari sistemi di colore video automaticamente (SECAM, PAL o MESECAM), in base al formato della videocassetta preregistrata, durante la riproduzione o il segnale di ingresso proveniente dal sintonizzatore o da dispositivi esterni.

Per modificare il sistema del colore video, premere **[MODE]**. Ad ogni pressione di **[MODE]**, il sistema del colore cambia come segue.

→ AUTO → SECAM → PAL → MESECAM ⏎

Nota
- Se l'immagine di riproduzione sullo schermo TV è in bianco e nero, modificare manualmente il sistema del colore video.
- La modifica del sistema del colore video manuale deve essere effettuata prima della registrazione. Se si seleziona un sistema del colore video errato per la registrazione, il colore dell'immagine potrebbe apparire deteriorato.

Sistema audio stereo Hi-Fi

Questa unità registra e riproduce audio stereo Hi-Fi.
Inoltre, dispone di un decoder audio stereo A2 e NICAM.
L'apparecchio riceve programmi stereo e bilingue e vi sono vari modi possibili di registrazione e riproduzione dell'audio.

Selezione del modo audio

È possibile selezionare ciascun modo premendo **[AUDIO ⦾)]** sul telecomando. Ogni modo viene indicato sullo schermo del televisore, come segue.

Modo audio durante la riproduzione della videocassetta registrata in modo Hi-Fi:

Modo	Uscita audio	Visualizz. su schermo TV
Stéréo	Stereo	STEREO
L	Audio S da entrambi gli altoparlanti	SINIST.
R	Audio D da entrambi gli altoparlanti	DESTRA
Normale	Monoaurale	MONO

Modo audio durante la ricezione di trasmissioni bilingue:

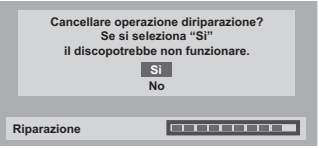
Modo	Uscita audio	Visualizz. su schermo TV
Pral.	Audio principale da entrambi i diffusori	Pral.
Sub-can	Audio secondario da entrambi i diffusori	Sub-can
Pral. / Sub-can	• Audio principale dal diffusore sinistro • Audio secondario dal diffusore destro	Pral. Sub-can

Nota
- Se si riproducono nastri non Hi-Fi, l'apparecchio li riproduce automaticamente in mono nonostante si selezioni un altro modo.
- Se il segnale stereo si indebolisce, il programma viene automaticamente registrato in mono.

Altri

Soluzione dei problemi

Prima di richiedere la riparazione del presente apparecchio, controllare la tabella di seguito per individuare una possibile causa degli inconvenienti. Un semplice controllo o una minima riparazione potrebbe eliminare il problema e ripristinare un funzionamento corretto.

	Sintomo	Rimedio
ALIMENTAZIONE	L'apparecchio non si accende.	• Verificare che il cavo di alimentazione CA sia collegato correttamente. • Le pile del telecomando sono deboli. • Premere **[TIMER SET]** per annullare il modo timer-standby. (Quando sia il DVD che il VHS sono in modo timer-standby, non è possibile azionare l'unità.)
	L'apparecchio si accende automaticamente senza alcun funzionamento.	• L'apparecchio si accende automaticamente 2 secondi prima della registrazione a timer.
GENERALE	L'apparecchio non funziona.	• "⃠" o un messaggio di errore appare se l'operazione è vietata. • Le pile del telecomando sono deboli o esaurite.
	Sullo schermo non appare alcuna immagine, audio o menu.	• Verificare che le connessioni siano state effettuate in maniera sicura e corretta. • Verificare che i cavi non siano danneggiati. • Controllare che un canale di ingresso esterno esatto sia stato selezionato sul televisore. (Vedere pagina 19.) • Accertarsi di aver completato l'impostazione del "Canale". (Vedere le pagine 21-23.)
	L'impostazione dello "Orologio" e del "Canale" non può essere effettuata.	• Se una registrazione è in corso, queste operazioni non possono essere effettuate.
	L'apparecchio non funziona correttamente.	• All'interno dell'apparecchio si è condensata umidità. Estrarre il disco e lasciare l'apparecchio acceso per circa 2 ore finché non evapora l'umidità. (Vedere pagina 3.)
	Il display dell'orologio non appare sul display del pannello anteriore.	• Verificare che il cavo di alimentazione CA sia collegato correttamente. • Verificare l'interruttore e l'impostazione dello "Orologio" (in caso di interruzione di corrente). • Quando l'unità è in modo standby, il display del pannello anteriore è disattivato perché al prodotto viene applicato il modo di risparmio energetico.
	Quando si dimentica la password per il blocco dei genitori.	• Annullare la password ed impostare il livello. (Vedere pagina 64.)
	Il segnale DV non può entrare.	• Prima del collegamento, accendere l'alimentazione per questo apparecchio e per il DVC; accertarsi quindi che questi apparecchi si siano fermati. • Solo un segnale "DVC-SD" può entrare dal DVC a questo apparecchio. Altri tipi di segnale non sono supportati. • Non collegare alcun dispositivo che non sia il DVC. Perfino se un registratore o PC con un altro terminale DV è collegato, la funzione DV non funziona. • Se il DVC non viene riconosciuto dopo il collegamento, spegnere la fornitura di alimentazione per l'apparecchio e ricollegare il DVC.
	Il DVC non può funzionare con questo apparecchio.	• Un ingresso di segnale o un'operazione DVC da questo apparecchio potrebbe venire disattivata, in base al tipo di DVC. • Se un segnale DVC non può entrare, usare un ingresso esterno (AV2) per la connessione analogica tramite cavi audio/video. Usare l'adattatore Scart per la connessione a AV2. • Il controllo DVC potrebbe essere disattivato in base al tipo di DVC, perfino in un modo diverso dal modo della telecamera. In tal caso, passare al controllo DVD ed eseguire la normale procedura di registrazione durante il funzionamento del DVC.
	Certe funzioni del DVC non possono essere attivate.	• Alcune funzioni potrebbero non funzionare, in base al tipo di DVC. Ad esempio, se il DVC non supporta il modo di riproduzione lenta, la funzione di riproduzione lenta viene disattivata. • Con DV (AV3), il menu di visualizzazione del disco appare solo se viene eseguita la riproduzione di un disco.
	Il segnale audio DV non può essere commutato.	• Per la registrazione con il DVC, il segnale audio di registrazione può essere impostato su 12 o 16 bit. Comunque, quando il modo di registrazione a 16 bit viene selezionato, il segnale audio non può essere commutato. Per registrare un segnale audio, impostarlo su 12 bit.

	Sintomo	Rimedio
GENERALE	Nessuna immagine dal collegamento HDMI.	• Controllare la connessione HDMI. (Controllare lo stato delle indicazioni relative HDMI.) • Accertarsi che il dispositivo monitor connesso o un altro dispositivo supporti HDCP. (Questo apparecchio non trasmetterà un segnale video se l'altro dispositivo non supporta HDCP.) • Controllare l'impostazione di HDMI. • Accertarsi che il formato di uscita di questo apparecchio (FORMATO HDMI) corrisponda al formato di ingresso supportato di un altro dispositivo connesso. • Se l'apparecchio è collegato ad un dispositivo di visualizzazione non autorizzato con un cavo HDMI, i segnali audio e video potrebbero non essere trasmessi durante la riproduzione di un DVD-video commerciale.
CANALE	Non è possibile cambiare il canale televisivo.	• Verificare che le connessioni siano state effettuate in maniera sicura e corretta. • Verificare che i cavi non siano danneggiati. • Provare ad impostare il "Canale" seguendo i punti alle pagine 21-23.
CANALE	Alcune impostazioni vengono perse anche se si esegue la procedura correttamente.	• Se si scollega il cavo di alimentazione CA durante la visualizzazione del messaggio, "Impostazioni di salvataggio. Attendere.", alcune impostazioni possono andare perse. Non scollegare il cavo di alimentazione CA durante la visualizzazione del messaggio (Che richiede circa 1 minuto.).
CANALE	Solo certi canali non appaiono.	• È possibile che i canali siano stati impostati per essere saltati. (Vedere le pagine 22, 25.)
CANALE	Sebbene la sintonizzazione automatica sia stata completata, non è possibile guardare il DVB e i canali analogici. Il canale TV che era possibile guardare in precedenza è scomparso e viene visualizzato il messaggio "Nessun segnale".	• Verificare che il cavo dell'antenna sia collegato correttamente e provare a effettuare nuovamente la sintonizzazione. (Vedere le pagine 21-26.) • Se si sposta l'apparecchio in un'area diversa, sarà necessario effettuare nuovamente la sintonizzazione automatica.
REGISTRAZIONE – GENERALE	L'immagine dal dispositivo esterno non può essere visualizzata.	• Provare a premere ripetutamente **[INPUT SELECT ⊕]** per selezionare il canale di ingresso esterno, quindi premere ripetutamente **[PROG. ∧ / ∨]** per selezionare il canale desiderato. • Accendere tutti i dispositivi collegati. • Verificare che le connessioni siano state effettuate in maniera sicura e corretta.
REGISTRAZIONE – DVD	La registrazione non è possibile.	• Questo apparecchio non può registrare programmi che contengono un segnale di protezione delle copie. Non è un problema di funzionamento. • Lo spazio del supporto di registrazione potrebbe essere esaurito. Provare ad eliminare i titoli non necessari, o passare ad un supporto registrabile. • Il numero massimo di titoli o capitoli è stato superato. Eliminare i titoli non necessari per ottenere spazio sufficiente o inserire un nuovo supporto registrabile. • Accertarsi che il disco sia compatibile con CPRM. I programmi a copia unica possono essere copiati solo su dischi compatibili con CPRM. • Accertarsi che il disco sia protetto o finalizzato. Annullare la protezione o finalizzazione. • Il DVD-RW formattato una volta in un altro apparecchio non può essere registrato in questo apparecchio, a meno che non venga formattato di nuovo in questo apparecchio. • Verificare che le connessioni siano state effettuate in maniera sicura e corretta.
REGISTRAZIONE – DVD	Non è possibile effettuare la registrazione a timer.	• L'orologio interno dell'apparecchio potrebbe essersi arrestato a causa di una interruzione di corrente durata più di 30 secondi. Impostare di nuovo l'orologio. (Vedere pagina 67.)
REGISTRAZIONE – DVD	Sullo schermo del televisore appare "Riparazione". Riparazione	• Se si verifica una interruzione di corrente o se si disinserisce il cavo di alimentazione durante la registrazione, la finalizzazione, la formattazione o l'editing (anche dopo la scomparsa del messaggio "Riparazione"), si avvia automaticamente un processo di riparazione quando si riaccende l'apparecchio. • Potrebbe impiegare da qualche minuto fino a un massimo di varie ore.
REGISTRAZIONE – DVD	Se si intende annullare il processo di riparazione. Cancellare operazione diriparazione? Se si seleziona "Sì" il discopotrebbe non funzionare. Sì No Riparazione	• Se si intende annullare il processo di riparazione, premere **[⏏ OPEN/CLOSE]** sul pannello anteriore, quindi selezionare "Sì" e premere **[ENTER/OK]**. A questo punto, premere **[OPEN/CLOSE ⏏]** per estrarre il disco. Il disco annullato durante il processo di riparazione POTREBBE NON funzionare.
REGISTRAZIONE – DVD	L'indicazione " Scrittura disco 100% " non sparisce.	• " Scrittura disco 100% " potrebbe rimanere sullo schermo per un massimo di 20 secondi, perfino dopo il raggiungimento del 100%. Non è un problema di funzionamento.

		Sintomo	Rimedio
REGISTRAZIONE	VHS	La registrazione non inizia subito dopo aver premuto **[REC ●]**.	• Accertarsi che la videocassetta sia dotata di una linguetta di registrazione quando si registra su una videocassetta. Se necessario, coprire il foro con del nastro di cellophane.
RIPRODUZIONE	GENERALE	Il rapporto di formato del televisore non corrisponde allo schermo TV in dotazione.	• Controllare l'impostazione "Funzione della TV". (Vedere pagina 67.) • Un rapporto di formato diverso verrà usato quando il rapporto di formato specificato dal disco non è supportato da questo apparecchio.
		L'immagine riprodotta risulta distorta. Il colore dell'immagine non è normale.	• Durante l'avanzamento rapido o il riavvolgimento rapido, l'immagine della riproduzione potrebbe essere distorta. Non è un problema di funzionamento. • Collegare direttamente al televisore. Quando si collega questo apparecchio al televisore tramite VHS o altri dispositivi, l'immagine potrebbe essere distorta a causa del segnale di protezione della copia. • Verificare che i cavi non siano danneggiati. • Allontanare le apparecchiature che potrebbero causare disturbi elettrici, per esempio un telefono cellulare.
		Non viene emesso alcun suono e non ci sono sottotitoli.	• Accendere tutti i dispositivi collegati. • Controllare che un canale di ingresso esterno esatto sia stato impostato correttamente. • Verificare che le connessioni siano state effettuate in maniera sicura e corretta. • Se si utilizza il collegamento HDMI, il suono non viene emesso quando "Imp. Audio HDMI" è impostato su "OFF". • Controllare la connessione del cavo audio RCA. Se si utilizza un cavo di conversione HDMI-DVI, è necessario collegare anche il cavo audio RCA. • Se si utilizza la connessione HDMI, accertarsi che il formato di uscita di questo apparecchio (FORMATO HDMI) corrisponda al formato di ingresso supportato di un altro dispositivo connesso.
	DVD	La riproduzione non inizia dal principio.	• Potrebbe essere attivata la funzione di ripresa. Fare riferimento alla pagina 47 per annullare il punto di ripresa.
		Non è possibile effettuare la riproduzione.	• Verificare che il disco riproducibile sia stato inserito. • Controllare che il disco sia stato caricato correttamente con il lato con etichetta rivolto verso l'alto. • I dischi creati su altri dispositivi o su un personal computer possono essere riprodotti su questo apparecchio solo se finalizzati sul dispositivo. • Perfino in caso di finalizzazione, le prestazioni del disco su questo apparecchio non sono garantite. • Il disco potrebbe essere sporco o difettoso. Pulire il disco. • Verificare che tutte le connessioni siano state effettuate in maniera corretta. • Controllare l'impostazione "Bloccato dai genitori". (Vedere pagina 64.) • La riproduzione del DVD è vietata da 2 minuti prima dell'orario di inizio programmato di una registrazione a timer, quando il supporto di registrazione è un DVD.
		Non viene emesso alcun suono e non ci sono sottotitoli.	• Verificare che tutte le connessioni siano state effettuate in maniera corretta. • Accertarsi che "Uscita audio" sia stato impostato correttamente. (Vedere le pagine 64-65.) • Esiste una possibilità che la lingua dei sottotitoli selezionata non sia supportata dal disco.
		L'impostazione audio digitale non può essere cambiata in audio principale (L), audio secondario (R) o in una combinazione di entrambi.	• Se la fonte audio è in formato Dolby Digital, impostare l'impostazione "Dolby Digital" su "PCM" nel menu "Riproduzione". (disponibile solo per DVD) (Vedere pagina 65.)
		Non è possibile cambiare la lingua audio o la lingua dei sottotitoli del DVD.	• I sottotitoli multilingue non sono supportati dal disco. • Alcune lingue audio o alcune lingue dei sottotitoli possono essere cambiate solo dal menu del disco. Fare riferimento al manuale del disco.
		Non è possibile cambiare l'angolazione.	• Anche se la funzionalità a più angoli è supportata dal disco, questo non significa che tutte le scene vengano riprese da angoli molteplici. Le modifiche degli angoli sono disponibili solo per le scene riprese da angolature multiple.
		Il disco non può essere riprodotto su un altro lettore, anche se è stato finalizzato correttamente.	• Alcuni lettori DVD non riproducono i dischi creati su un altro registratore. Fare riferimento al manuale dell'apparecchio.

		Sintomo	Rimedio
RIPRODUZIONE	VHS	L'immagine risulta disturbata.	• Regolare il controllo del tracking, per ottenere un'immagine migliore, premendo **[PROG. ∧ / ∨]** durante la riproduzione di una videocassetta. • Potrebbe essere necessario pulire la testina del VHS. Consultare "PULIZIA DELLA TESTINA AUTOMATICA" alla pagina 4.
		L'apparecchio non riproduce la videocassetta.	• Accertarsi che una videocassetta sia stata inserita nell'apparecchio.
		Il motore ruota perfino quando la riproduzione / registrazione è interrotta.	• Per un funzionamento efficiente, il motore potrebbe ruotare per la durata di circa 5 minuti. Non è un problema di funzionamento.
EDITING	DVD	I titoli non possono essere modificati o eliminati.	• Gli stessi titoli o dischi potrebbero essere protetti. Annullamento della protezione seguendo i punti alla pagina 58 per la protezione dei titoli e a pagina 42 per la protezione del disco.
		Non è possibile eseguire la duplicazione.	• Quando il numero dei titoli o i capitoli supera il numero massimo registrabile, la duplicazione non viene eseguita.
		I titoli non possono essere modificati o eliminati.	• I titoli nel DVD+R/-R non possono essere modificati o eliminati se sono stati finalizzati. Se si tratta del DVD-RW, annullare la finalizzazione seguendo i punti specificati alla pagina 42.
		La capacità del disco non aumenta anche se il programma registrato viene eliminato.	• Con il DVD+RW e il DVD-RW in modo video, lo spazio su disco aumenta solo quando l'ultimo titolo è stato eliminato. Con DVD-R/+R, l'eliminazione di un titolo non aumenterà lo spazio su disco.
		Non è possibile eseguire la duplicazione.	• Accertarsi che il disco sia compatibile per la registrazione. (Vedere pagina 28.)
TELECOMANDO		Il telecomando non funziona.	• Non ci sono pile nel telecomando o le pile potrebbero essere deboli. Sostituire le pile. • Accertarsi che non vi siano ostacoli tra il telecomando e l'apparecchio. • Cercare di avvicinarsi all'apparecchio. (Vedere pagina 12.) • Se le soluzioni descritte in precedenza non risolvono il problema, si prega di chiamare un centro servizio autorizzato.

Soluzione dei problemi segnalati da messaggi di errore

Messaggio di errore	Causa	Soluzione
Errore Disc — Per favore togliere il disco.— La funzione di riproduzione potrebbe non essere disponibile per questo disco.	• Si è inserito un disco non riproducibile nell'apparecchio. • Il disco è capovolto.	• Inserire un disco standard. (Vedere le pagine 8-9.) • Inserirlo il disco con l'etichetta rivolta verso l'alto.
Dispos./file USB scon. — Rimuovere dispositivo USB.— Inserire un dispositivo USB compatibile.	• Il formato dei file presenti nel dispositivo USB collegato non è supportato. • È collegato un dispositivo USB incompatibile.	• Inserire un dispositivo USB compatibile con il formato file supportato. Se il problema persiste, utilizzare un altro tipo di dispositivo USB compatibile.
Errore Regione — Per favore togliere il disco.— La riproduzione non è autorizzata in questa regione.	• La riproduzione non è autorizzata nella regione del DVD-Video inserito nell'apparecchio.	• Inserire un video DVD con i codici di regione 2 o ALL.
Errore genitori Il livello di protezione selezionato dai genitori proibisce la riproduzione.	• Il livello di protezione attuale selezionato nel menu di "Impostazione" impedisce la riproduzione.	• Controllare l'impostazione "Bloccato dai genitori". (Vedere pagina 64.)
Errore regist. Impossibile registrare questo programma.	• La funzione di registrazione ha trovato un programma di cui è vietata la copia. • La fonte Originale si trova nel sistema NTSC.	• Non è possibile registrare programmi di cui è protetta la copia.
Errore regist. Impossibile registrare questo programma in modo Video.	• Si sta cercando di registrare un programma una sola copia su un disco DVD-RW in modo video.	• Impostare "Mod Formato" su "Modo VR". (Vedere pagina 30.)
Errore regist. Impossibile registrare su disco.	• Si sta cercando di registrare su un disco non registrabile o lo stato del disco non risponde ai requisiti di registrazione. • Il disco è sporco. • Il disco è danneggiato. • Si cerca di registrare su un disco DVD-RW di modo VR che contiene registrazioni da un altro registratore.	• Inserire un disco registrabile ed assicurarsi che lo stato del disco risponda ai requisiti di registrazione. (Vedere pagina 28.) • Pulire il disco con un panno. • Sostituire il disco. • Il disco potrebbe necessitare di formattazione.

Messaggio di errore	Causa	Soluzione
Errore regist. Impossibile registrare. Disco non compatibile con CPRM.	• Si sta cercando di registrare un programma a una sola copia su un disco DVD non compatibile con CPRM.	• Inserire un disco DVD-RW ver. 1.1 o ver. 1.2. (Compatibile con CPRM.)
Errore regist. Disco protetto e non registrabile.	• Si sta cercando di registrare su un disco DVD-RW in modo video o su un disco DVD+RW/+R impostato come protetto nel menu “Impostazione”.	• Eliminare l’impostazione di protezione del disco nel menu “Menu DVD”. (Vedere pagina 42.)
Errore regist. Disco pieno. (Spazio insufficiente per nuove registrazioni)	• Si cerca di registrare su un disco DVD-RW di modo VR che non ha spazio per la registrazione.	• Inserire un disco registrabile con uno spazio di registrazione sufficiente. • Eliminare i titoli originali non necessari. (Vedere pagina 56.)
Errore regist. Impossibile registrare su disco più di 99 titoli. (Il massimo è 99)	• Si sta cercando di registrare sul disco DVD-RW/-R su cui il numero di titoli registrati ha raggiunto il massimo (99).	• Eliminare i titoli originali non necessari. (Vedere pagina 56.)
Errore regist. Impossibile registrare su disco più di 999 capitoli. (Il massimo è 999)	• Si sta cercando di registrare su un disco DVD-RW di modo VR nel quale il numero di capitoli registrati ha raggiunto il massimo (999).	• Eliminare il contrassegno del capitolo non necessario da un elenco Originale. (Vedere pagina 57.)
Errore regist. Impossibile registrare su disco più di 49 titoli. (Il massimo è 49)	• Si sta cercando di registrare su un disco DVD+RW/+R nel quale il numero di titoli di registrazione ha raggiunto il massimo (49).	• Eliminare i titoli non necessari. (Vedere pagina 56.)
Errore regist. Impossibile registrare su disco più di 254 capitoli. (Il massimo è 254)	• Si sta cercando di registrare su un disco DVD+RW nel quale il numero di capitoli di registrazione ha raggiunto il massimo (254).	• Eliminazione di contrassegni capitolo non necessari. (Vedere pagina 57.)
Errore regist. Impossibile registrare su disco perché la sezione Informazioni di controllo è piena.	• Il disco non dispone di spazio per scrivere le informazioni di controllo durante la registrazione o l’eliminazione dei contenuti. • Una volta eseguito più volte l’editing, l’area delle informazioni di controllo potrebbe riempirsi nonostante l’area di registrazione disponga di spazio sufficiente.	• Eliminare i titoli originali non necessari. (Vedere pagina 56.)
Errore regist. Impossibile registrare su disco perché la sezione Taratura potenza è piena.	• Quando si ripetono le registrazioni su un disco non stabile, l’area potrebbe riempirsi. • Ogni volta che si inserisce un disco per la registrazione, viene usata una parte dell’area di lavoro del disco. Se si ripete con frequenza, si consuma rapidamente e potrebbe non essere in grado di registrare il numero massimo di titoli per il disco.	• Inserire un nuovo disco.
Errore regist. Disco già finalizzato.	• Si sta cercando di registrare su un disco già finalizzato.	• Rilasciare la finalizzazione per il disco. (Vedere pagina 42.)
Errore regist. Il disco è privo di compatibilità reg. Imposta “Compatib. reg.” su “ON” per convertire il disco.	• Si sta cercando di registrare su dischi di modo +VR non finalizzati registrati su un altro apparecchio.	• Impostare “Compatib. reg.” su “ON” per riscrivere il menu; dopo tale operazione si potrà registrare sul disco. (Vedere pagina 30.)

* Se si continuano a verificare inconvenienti dopo aver controllato i punti della Soluzione dei problemi, annotare il codice di errore e contattare il proprio rivenditore.

Codice lingua

Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice
Abkhazo	4748	Figiano	5256	Lituano	5866	Sindhi	6550
Afar	4747	Finnico	5255	Macedone	5957	Siswat	6565
Afrikaans	4752	Francese	5264	Malagasy	5953	Slovacco	6557
Albanese	6563	Frisiano	5271	Malayalam	5958	Sloveno	6558
Amarico	4759	Gaelico scozzese	5350	Malese	5965	Somalo	6561
Arabo	4764	Galiziano	5358	Maltese	5966	Spagnolo	5165
Armeno	5471	Gallese	4971	Maori	5955	Sudanese	6567
Assamese	4765	Georgiano	5747	Marathi	5964	Svedese	6568
Aymara	4771	Giapponese	5647	Moldavo	5961	Swahili	6569
Azerbaigiano	4772	Giavanese	5669	Mongolo	5960	Tagalog	6658
Bashkir	4847	Greco	5158	Nauruano	6047	Tagico	6653
Basco	5167	Groenlandese	5758	Nepalese	6051	Tamil	6647
Bengali; Bangla	4860	Guaranì	5360	Norvegese	6061	Tartaro	6666
Bhutani	5072	Gujarati	5367	Occitano	6149	Tedesco	5051
Bielorusso	4851	Hausa	5447	Olandese	6058	Telugu	6651
Bihari	4854	Hindi	5455	Oriya	6164	Thai	6654
Bislama	4855	Indonesiano	5560	Oromo (Afan)	6159	Tibetano	4861
Bretone	4864	Inglese	5160	Panjabi	6247	Tigrinya	6655
Bulgaro	4853	Interlingua	5547	Pashto; Pushto	6265	Tongano	6661
Burmese	5971	Interlingue	5551	Persiano	5247	Tsonga	6665
Cambogiano	5759	Inupiak	5557	Polacco	6258	Turco	6664
Catalano	4947	Irlandese	5347	Portoghese	6266	Turkmeno	6657
Ceco	4965	Islandese	5565	Quechua	6367	Twi	6669
Cinese	7254	Italiano	5566	Rhaeto-Romance	6459	Ucraino	6757
Cingalese	6555	Kannada	5760	Rumeno	6461	Ungherese	5467
Coreano	5761	Kashmiri	5765	Russo	6467	Urdu	6764
Corso	4961	Kazaco	5757	Samoano	6559	Uzbeko	6772
Croato	5464	Kinyarwanda	6469	Sangho	6553	Vietnamita	6855
Curdo	5767	Kirghiso	5771	Sanscrito	6547	Volapuk	6861
Danese	5047	Kirundi	6460	Serbo	6564	Wolof	6961
Ebraico	5569	Lao	5861	Serbo-croato	6554	Xhosa	7054
Esperanto	5161	Latino	5847	Sesotho	6566	Yiddish	5655
Estone	5166	Lettone	5868	Setswana	6660	Yoruba	7161
Faraonese	5261	Lingala	5860	Shona	6560	Zulu	7267

Caratteristiche tecniche

Generali	
Testine del video VHS	Quattro testine
Alimentazione	220–240 V~ ± 10 %, 50 Hz ± 0,5 %
Consumo	35 W
Consumo (standby)	0,95 W
Peso	4,9 kg
Dimensioni (larghezza x altezza x profondità)	435 x 99,5 x 388 mm
Temperatura di utilizzo	Da 5°C a 40°C
Umidità	Inferiore a 80 % (nessuna condensa)
Sistema TV	SECAM-LL', PAL-B/G

Registrazione	
Formato di registrazione	Formato di registrazione video (VR) (solo DVD-RW), formato Video (DVD-RW, DVD-R), formato +VR (DVD+RW, DVD+R)
Dischi registrabili	DVD riscrivibile, DVD registrabile, DVD+ riscrivibile, DVD+ registrabile
Formato di registrazione video Frequenza di campionamento Formato di compressione	 13,5 MHz MPEG
Formato di registrazione audio Frequenza di campionamento Formato di compressione	 48 kHz Dolby Digital

Sintonizzatore	
Canali analogici L (SECAM L) BG (PAL B/G)	 F1 - E69 E2 - E69
Canali DVB-T VHF UHF	 F5 - F10 E21 - E69

Ingresso/Uscita	
Pannello anteriore:	
Ingresso DV Presa DV a 4 piedini	IEEE 1394
Ingresso USB TIPO A	USB 2.0 Corrente di alimentazione bus: MAX. 500 mA
Pannello posteriore:	
Terminale di ingresso/uscita dell'antenna VHF/UHF	VHF/UHF a 75 Ω
Ingresso/uscita audio	Due prese scart da 21 piedini (AV1, AV2)
Ingresso/uscita video Livello di ingresso/uscita	Due prese scart da 21 piedini (AV1, AV2) 1 Vp-p (75 Ω) ciascuna
Uscita video component Livello di uscita	Tre connettori RCA Y: 1,0 Vp-p (75 Ω) P_B/C_B, P_R/C_R: 0,7 Vp-p (75 Ω) ciascuno
Uscita audio Livello di uscita	Due connettori RCA 2 Vrms (impedenza di uscita: 680 Ω)
Uscita audio digitale Livello di uscita	Una presa a piedini coassiale 500 mVp-p (75 Ω)
Uscita HDMI	Presa HDMI

Nota

Le caratteristiche tecniche ed il design del presente prodotto sono soggette a modifiche senza obbligo di preavviso.